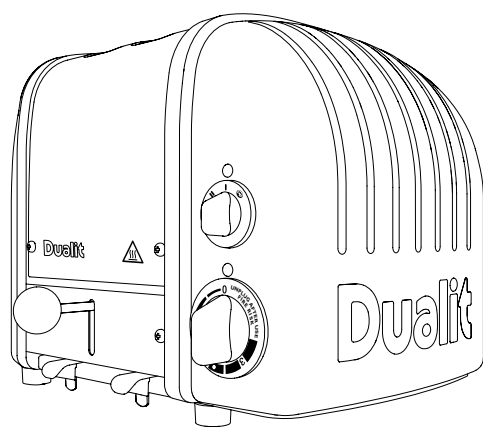
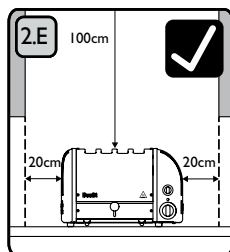
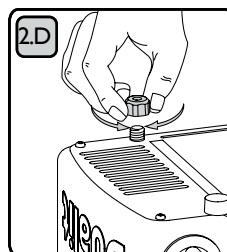
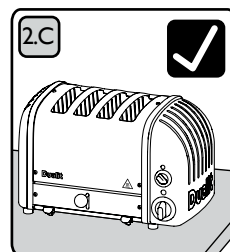
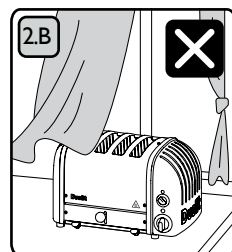
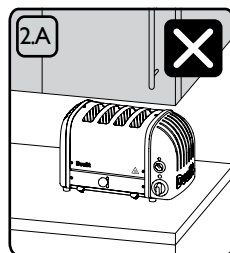
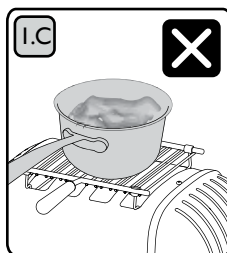
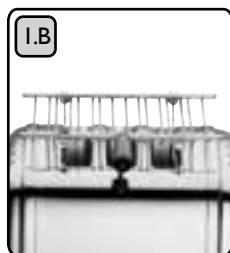
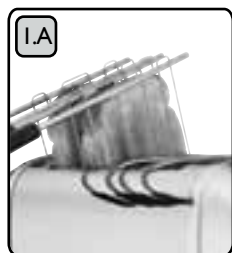
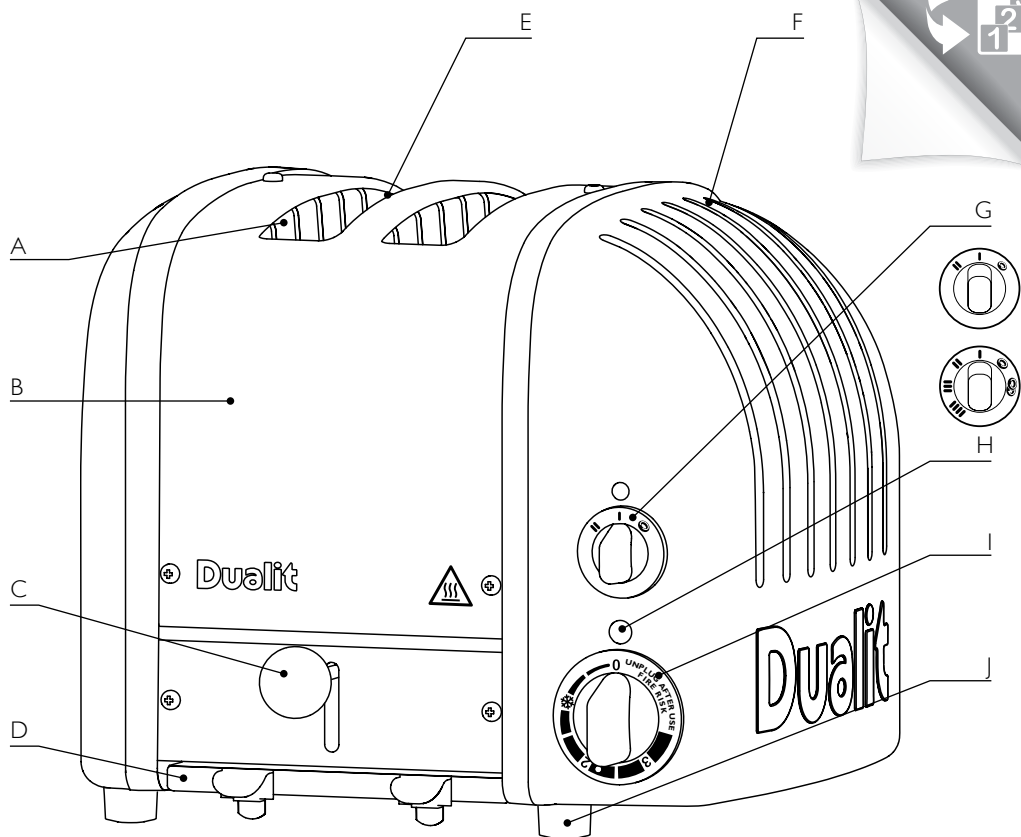


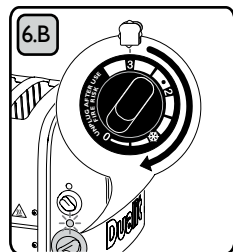
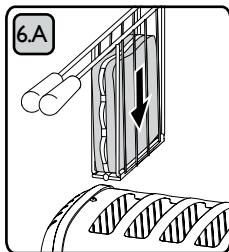
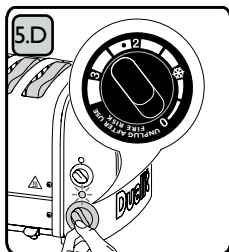
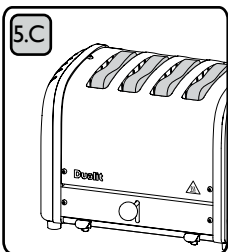
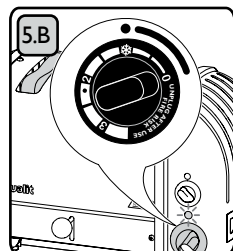
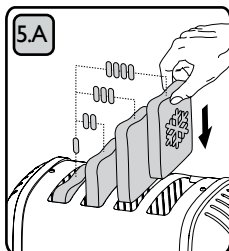
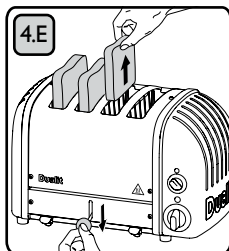
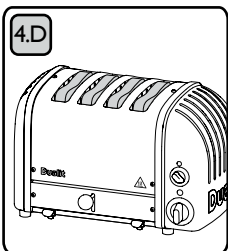
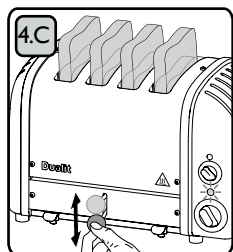
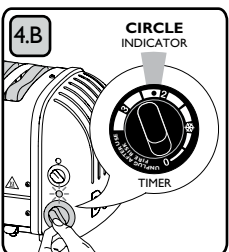
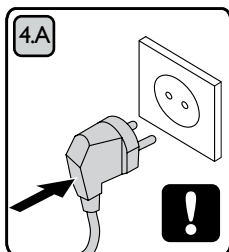
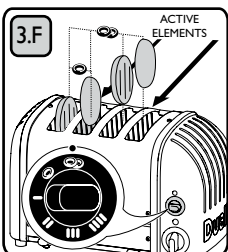
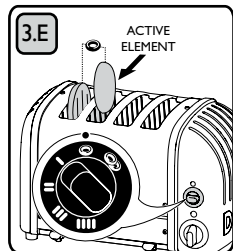
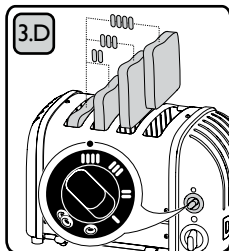
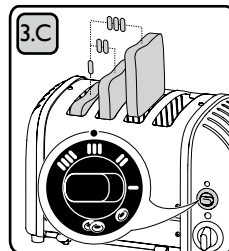
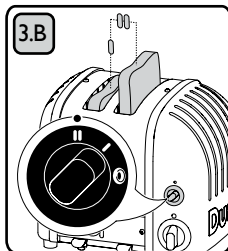
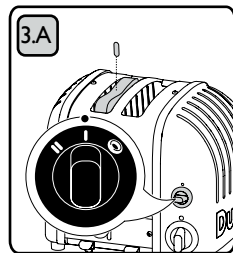
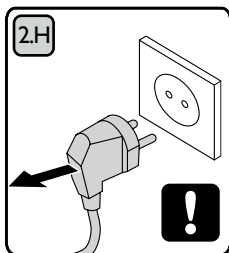
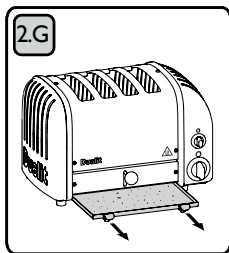
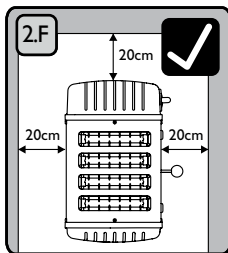


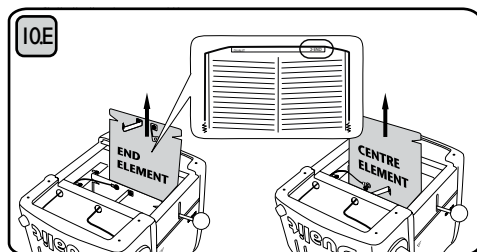
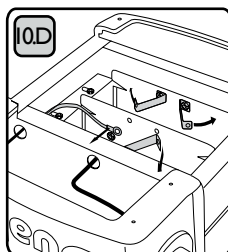
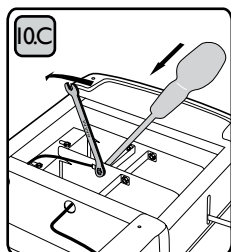
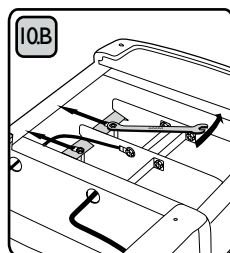
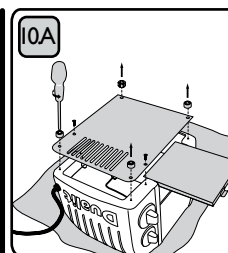
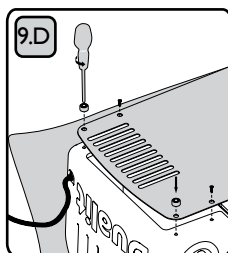
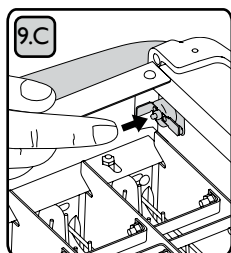
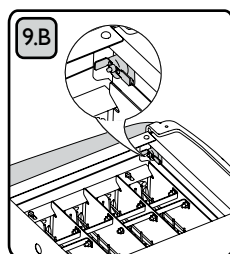
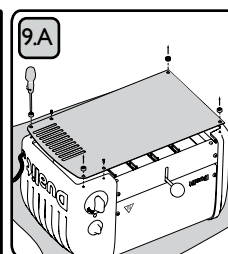
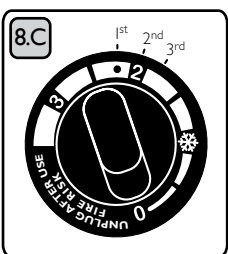
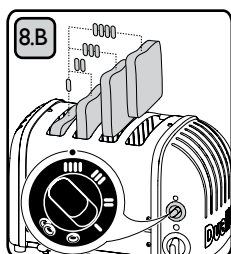
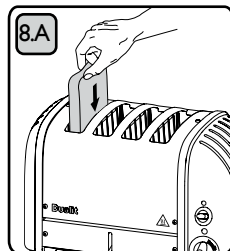
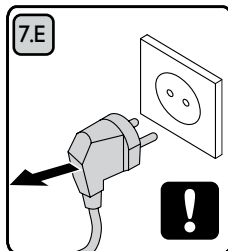
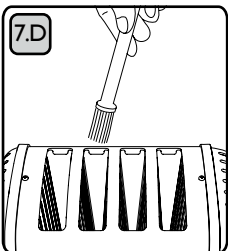
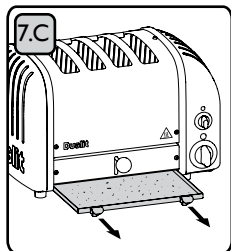
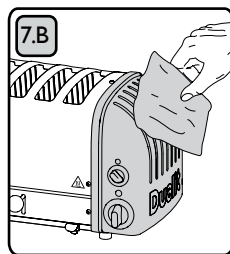
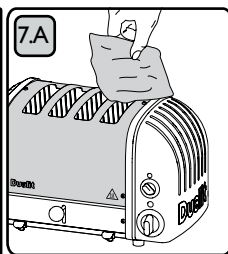
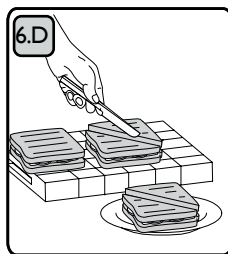
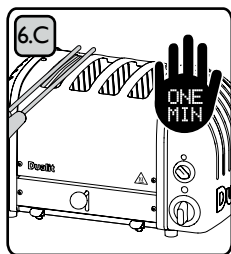
Dualit®

ES	Tostadora Manual de instrucciones	6
DK	Brødristeren Brugsanvisning	15
DE	Toaster Bedienungsanleitung	24
FR	Grille-pain Manuel d'utilisation	33
IT	Tostapane Manuale d'uso	42
NL	Broodrooster Handleiding	51
NO	Brødristeren Instruksjonshåndbok	60
PT	Porradeira Manual de Instruções	69
FIN	Leivänpaahdin Käyttöohjeet	78
SE	Brödrosten Bruksanvisning	87

DON'T FORGET TO REGISTER YOUR PRODUCT	WWW.DUALIT.COM/REGISTER	Register ✓ my appliance
	OR BY POST 	







ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES

ANTES DE UTILIZAR LA TOSTADORA, CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES PARA FUTURA REFERENCIA.

AVISOS IMPORTANTES

• ESTE PRODUCTO REQUIERE SU

ATENCIÓN. No lo deje fuera de vigilancia durante el uso, DESENCHÚFELO después de cada uso (si una unidad se deja en funcionamiento o enchufada y fuera de vigilancia, podría producirse un incendio).

- Este electrodoméstico no deberá ser utilizado por niños menores de 8 años ni por personas con discapacidades generalizadas y complejas. Tampoco podrá ser utilizado por niños de entre 8 y 14 años ni personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas o sin experiencia ni conocimientos, a menos que lo hagan bajo una adecuada vigilancia o hayan sido instruidos sobre cómo emplearlo de manera segura y comprendan los riesgos que entraña su uso. No permita que los niños jueguen con este aparato. No permita que los niños se ocupen de la limpieza y el mantenimiento de este aparato a menos que sean mayores de 8 años y lo hagan debidamente vigilados. Mantenga este electrodoméstico y el cable fuera del alcance de niños menores de 8 años.
- No lo utilice al aire libre. Este electrodoméstico ha sido diseñado para uso doméstico en interiores únicamente. Su garantía quedará invalidada si se utiliza de manera incorrecta, o con fines profesionales o semiprofesionales, o si no se siguen estas instrucciones de empleo, en cuyo caso Dualit rechaza toda responsabilidad por los daños que pudieran originarse.
- Este electrodoméstico ha sido diseñado para uso doméstico o similar, como entornos de trabajo con áreas de cocina en tiendas y oficinas, granjas, o para clientes en hoteles, moteles, hosterías y otros entornos residenciales.

Seguridad eléctrica

- Antes de enchufar, verifique que el voltaje

que se indica en la etiqueta de capacidad eléctrica sea el mismo que el de la red de alimentación.

- Recomendamos enchufar la tostadora en un toma de corriente donde no haya enchufado ningún otro electrodoméstico. De lo contrario, podrá provocar una sobrecarga, disparar el interruptor del circuito o quemar un fusible. Preferentemente, el toma de corriente debe estar protegido por un dispositivo de corriente residual (Residual Current Device, RCD).
- Desenchufe el electrodoméstico del toma de corriente cuando no lo utilice y antes de limpiarlo. Deje enfriar antes de colocar o quitar piezas, y antes de limpiar el electrodoméstico.
- **Si la luz de encendido continúa encendida después de utilizar la unidad, desenchufe inmediatamente la tostadora y llame al centro de servicios.**
- **Si el temporizador se trava, desenchufe la unidad y no la utilice. Los temporizadores de repuesto se encuentran disponibles en www.dualit.com y deben ser instalados por un ingeniero eléctrico calificado.**
- La tostadora no tiene por objeto ser utilizada por medio de un temporizador externo ni un sistema de control remoto independiente.
- Como medida de protección contra una descarga eléctrica, no sumerja ninguna pieza de este producto en agua u otro líquido.
- **NOTA:** • Todo enchufe cortado del cable de alimentación debe ser desechado inmediatamente. Insertar un enchufe separado del cable en una toma de corriente 13A representa un peligro.
- No utilice ningún electrodoméstico con un cable o enchufe dañado, o luego de que se produzca un fallo o algún tipo de daño, rotura o golpe.
- Por razones de seguridad, si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por Dualit o un reparador autorizado de Dualit.
- Nunca utilice un enchufe sin la cubierta del fusible. Asegúrese de que todo fusible de recambio tenga el mismo valor de corriente que el original.
- Los fusibles de recambio deben ser homologados por ASTA para BS 1362.

- **ADVERTENCIA:** Este electrodoméstico debe tener conexión a tierra.

Seguridad general

- El pan puede quemarse. Por lo tanto, no debe utilizarse la tostadora cerca o debajo de las cortinas y otros materiales combustibles.
- Cuando está en uso, puede producirse un incendio si la tostadora está cubierta con material inflamable o está en contacto con ese tipo de material.
- No coloque la tostadora cerca de quemadores eléctricos ni de gas, ni encima de ellos, ni en un horno caliente.
- No intente quitar el pan cuando la tostadora está enchufada.
- La bandeja de migas debe estar correctamente colocada durante el tostado.
- La bandeja de migas debe limpiarse de manera regular. La acumulación de migas puede quemarse o provocar un incendio.
- No permita que el cable toque superficies calientes ni que cuelgue sobre el borde de una mesa o encimera.
- Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños.
- No utilice la tostadora para ningún fin distinto de aquél para el que fue diseñada.
- No guarde ni utilice su tostadora en un cobertizo para electrodomésticos ni debajo de alacenas.
- No coloque bandejas sobre el estante de calentamiento.
- No tueste el pan en las ranuras y utilice el estante de calentamiento al mismo tiempo.
- No lo utilice si se ha caído, rajado o dañado.
- No utilice una esponjilla metálica o limpiador abrasivo en el cuerpo de la tostadora.
- El uso de piezas accesorias no recomendadas por Dualit puede ocasionar un incendio, una descarga eléctrica o lesiones a los usuarios.

GUARDE ESTAS LAS INSTRUCCIONES

A fin de mejorar sus productos, Dualit Ltd. se reserva el derecho de modificar las especificaciones del producto sin notificación previa.



Las superficies accesibles de la tostadora pueden calentarse durante el uso.

INSTRUCCIONES SOBRE PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE



Al final de su vida útil, no deseche este producto junto con los demás residuos domésticos. Llévelo a un punto de recogida de electrodomésticos y aparatos eléctricos para su posterior reciclado. Para informarse de cómo desechar este producto, consulte el símbolo en el producto, las instrucciones de empleo o el embalaje. Los materiales

pueden reciclarse como se indica en el producto. Al reciclar productos y materiales o usar otras formas de reutilizar aparatos usados estará realizando una contribución importante a la protección del medio ambiente. Para informarse de los lugares de eliminación de residuos de su comunidad, consulte con las autoridades locales.

IMPORTANTE: ANTES DEL PRIMER USO

- Lea este manual de instrucciones antes de comenzar a utilizar la batidora de mano. Le brinda información importante sobre seguridad y le permite aprovechar al máximo su tostadora Dualit.
- Mantenga este manual y el comprobante de su compra en un lugar seguro.
- Antes de utilizar la tostadora por primera vez, lave todas las piezas de acuerdo con las instrucciones de limpieza.
- Coloque la tostadora de acuerdo con las precauciones de seguridad y montaje en la página 9.
- Su tostadora Dualit tiene elementos ProHeat patentados. Estos elementos deben acondicionarse antes de utilizar la tostadora por primera vez. Luego continúe con el tostado de acuerdo con las instrucciones.
- Configure el interruptor de selección de modo que todas las ranuras se encuentren activas, sin pan en las ranuras, gire el temporizador completamente y déjelo retornar a su posición.
- Es posible que salga humo de las ranuras. No se trata de una falla y es completamente seguro. Es posible que haya un leve sonido de explosión o arruga; esto se debe a la expansión de los elementos debido al calor y es perfectamente normal. Déjela enfriar a temperatura ambiente. Ahora su tostadora está acondicionada y lista para usar.

CONOZCA SU TOSTADORA (VER PÁGINA 3)

- | | | |
|---------------------------------|-------------------------------|------------------------------|
| A. Elementos ProHeat | E. Anchas Ranuras | I. Temporizador mecánico con |
| B. Exterior de Acero Inoxidable | F. Piezas de Aluminio Fundido | opción descongelación |
| C. Botón de Expulsión Manual | G. Botón de Selección | J. Pies |
| D. Bandeja Recogemigas | H. Indicador de Encendido | |

ACCESORIOS

SE VENDE POR SEPARADO



PARRILLA PARA SANDWICH

La parrilla de sandwich Dualit es perfecta para ampliar la flexibilidad de su tostadora Vario o NewGen. Viene con un libro de cocina de inspiración para darle un montón de ideas para que pueda hacer sándwiches tostados más allá de los tradicionales rellenos.



REJILLA DE CALENTAMIENTO

El "estante de calentamiento" es un accesorio universal para todas las tostadoras Dualit NewGen. Ideal para calentar o tostar ligeramente cualquier producto de pan que no quepa en las ranuras, como croissants, scones, pastelillos o tortillas. Utilice el electrodoméstico durante un máximo de 3 minutos y luego déjelo enfriar entre un uso y el siguiente.

No tueste el pan en las ranuras y utilice el estante de calentamiento al mismo tiempo.



No coloque bandejas sobre el estante de calentamiento.

NOTA: Tenga en cuenta que el uso reiterado del estante de calentamiento sin dejar enfriar la tostadora por completo entre un ciclo y otro puede generar la activación del dispositivo de protección térmica (consulte la página 12)

CONSEJOS DE TOSTADO

Aquí hay algunos consejos para ayudarle a sacar el máximo partido a su tostadora.

- Su tostadora se encuentra equipada con un temporizador mecánico; tenga en cuenta que no se trata de una configuración de dorado tradicional. Nuestra función patentada Peek & Pop® le permite controlar el proceso de tostado en cualquier momento, con solo presionar hacia abajo el botón eyector.
- **CARGAR TOTALMENTE TODAS LAS RANURAS CALIENTES.** Si una ranura se calienta pero no se introduce pan, el pan de la ranura adyacente tostará de manera desigual.
- **UTILICE SIEMPRE LAS RANURAS COMENZANDO POR LA IZQUIERDA.**
- **LOS PANES DIFERENTES SE TOSTARÁN A RITMOS DIFERENTES,** el pan integral necesita más tiempo que el pan blanco, el pan fresco tardará más tiempo que el pan del día anterior. Recuerde que debe ajustar el temporizador para seleccionar su tipo de pan.
- Tras la primera tanda de tostadas, los elementos y el cuerpo de la tostadora estarán a temperatura normal de funcionamiento, las siguientes tandas tardarán menos tiempo en tostarse.
- Utilice la configuración de bagel para tostar panecillos de hamburguesa, bagels, panecitos o pasta de té; esta configuración tuesta de un lado mientras calienta moderadamente el otro lado.
- La rebanada de pan más gruesa que cabe en su tostadora es de 28mm. de grosor. Forzar el pan demasiado grueso o demasiado largo para que entre en las ranuras, dificultará su expulsión una vez tostado.
- Puede resultarle más fácil utilizar un "molde para sándwiches" para tostar alimentos más pequeños (se vende por separado).
- Si corta una hogaza fresca a mano, corte las rodajas lo más parejas posible. Las rodajas irregulares se tostarán de manera despareja.
- Mantenga las piezas libres de migas y pedazos de pan. Si se acumulan estos pueden quemar las piezas. Con la tostadora desenchufada utilizar un cepillo suave para limpiar el interior de la tostadora, no utilice un cuchillo!
- Para recalentar el pan recientemente tostado colocar el temporizador en el símbolo "descongelar".
- Cancele el tostado manualmente en cualquier momento girando el temporizador de nuevo a "0". Esto no dañará el temporizador.
- Desenchufe siempre la tostadora de la toma de corriente después del uso.

MONTAJE

Lea y siga estas instrucciones antes de utilizar su tostadora. ESTE PRODUCTO REQUIERE SU ATENCIÓN. No lo deje fuera de vigilancia durante el uso, desenchúfelo después de cada uso (si una unidad se deja en funcionamiento y fuera de vigilancia, podría producirse un incendio).

2.A

NO GUARDE NI UTILICE SU TOSTADORA EN UN COBERTIZO PARA ELECTRODOMÉSTICOS NI DEBAJO DE ALACENAS. Puede producirse un incendio si no se encuentra en la posición correcta.

2.B

NO GUARDE NI UTILICE SU TOSTADORA CERCA DE CORTINAS NI DE MATERIALES INFLAMABLES. Puede producirse un incendio si no se encuentra en la posición correcta.

2.C

Coloque la tostadora sobre una superficie abierta y nivelada.

2.D

ALTURA DEL PIE REGULABLE

Su tostadora está equipada con un pie ajustable que puede bajarse o subirse para compensar las superficies irregulares. El pie ajustable está ubicado en la base de la tostadora y tiene forma hexagonal, rótelo para ajustar su altura.

2.E

Asegúrese de que la tostadora se encuentre ubicada a una distancia de al menos 20cm DE ARMARIOS SOBRE ENCIMERAS.

2.F

Asegúrese de que la tostadora se encuentre ubicada a una distancia de al menos 20cm de la pared.

2.G

Las migas se acumularán en la bandeja de migas y podrían generar un incendio si la bandeja no se vacía con frecuencia. Saque la bandeja de migas y límpiela utilizando un paño húmedo. **LA BANDEJA DE MIGAS DEBE ESTAR EN SU LUGAR ANTES DE ENCENDER LA TOSTADORA Y DURANTE EL TOSTADO.**

¡ATENCIÓN! DESENCHUFE EL ELECTRODOMÉSTICO CUANDO NO LO UTILICE

EL SELECTOR

SOLO CALENTAR LAS RANURAS QUE SE VAN A UTILIZAR.

Esto evita el tostado desigual y ahorra energía al mismo tiempo.

3.A

UNA REBANADA

modelos de 2 y 4 ranuras: Rote el "pulsador de selección" en el sentido de las agujas del reloj hacia el indicador de una rebanada. La ranura de la izquierda se calentará de ambos lados.

3.B

DOS REBANADAS

modelos de 2 y 4 ranuras: Rote hacia el indicador de dos rebanadas. Las primeras dos ranuras desde la izquierda tostarán de ambos lados.

3.C

TRES REBANADAS

modelo de 4 ranuras: Rote el "pulsador de selección" en el sentido de las agujas del reloj hacia el indicador de tres rebanadas. Las primeras tres ranuras desde la izquierda tostarán de ambos lados.

3.D

CUATRO REBANADAS

modelo de 4 ranuras: Rote el "pulsador de selección" en el sentido de las agujas del reloj hacia el indicador de cuatro rebanadas. Todas las ranuras se calentarán.

3.E

UN BAGEL

modelos de 2 y 4 ranuras: Rote el "pulsador de selección" en sentido contrario a las agujas del reloj, hacia el indicador de un bagel. Solamente el segundo elemento desde la izquierda se calentará.

3.F

DOS BAGELS

modelo de 4 ranuras: Rote el "pulsador de selección" en sentido contrario a las agujas del reloj, hacia el indicador de dos bagels. Solamente el segundo y el cuarto elemento desde la izquierda se calentarán.

TOSTADO

Este electrodoméstico requiere su atención. No lo deje fuera de vigilancia durante el uso. Desenchufe la unidad después de cada uso (si una unidad se deja en funcionamiento y fuera de vigilancia, podría producirse un incendio).

4.A ENCHUFAR

La tostadora solo se trabará cuando se encuentre encendida. Enchufe la tostadora en la toma de corriente y enciéndala desde la toma.

4.B CONFIGURAR

Nota: El tiempo de tostado necesario dependerá de la frescura, grosor y tipo de pan. Reducir el tiempo de tostado si la tostadora ya se encuentra caliente por un uso previo. *Vea el cuadro a continuación para obtener una guía de cómo tostar los distintos tipos de pan.* **Para un inicio rápido, gire el temporizador hacia el Indicador del círculo** (justo después del número 2). Este es el ajuste de tostado optimizado para una rebanada mediana de pan blanco utilizando una tostadora en frío. **Para volver a tostar o cuando la tostadora está caliente, reduzca el tiempo de tostado para obtener los mejores resultados.**



FRESCURA DEL PAN (CUÁN VIEJO ES)	más de 5 días	2 días	0 días (recién homeado)
CONTENIDO DE HUMEDAD DEL PAN	Seco	Promedio	Húmedo
COLOR DEL PAN	—	Blanco	Tosatado Centeno
INGREDIENTES DEL PAN	Dulce	Salado	Muchas semillas y salado

4.C COMPRUEBE SU TOSTADA

Controle su tostada en cualquier momento presionando hacia abajo el “botón eyector”. **Si retira su tostada antes de completar el ciclo, cancele el temporizador y desenchufe el electrodoméstico.**

4.D DETENER EL TOSTADO

El “temporizador” volverá a la posición “O”. Para cancelar manualmente el tostado, rote el “temporizador” a “O”. **Si la luz de neón continúa encendida después del uso, desenchufe inmediatamente la tostadora y llame al centro de servicios.**

4.E EXPULSAR

La tostada no saltará, sino que se mantendrá caliente en el interior de la tostadora. Presione el “botón de expulsión” y su tostada aparecerá lista para servir.

**¡ATENCIÓN!
DESENCHUFE EL
ELECTRODOMÉSTICO
CUANDO NO LO UTILICE**

TOSTAR PAN CONGELADO

SOLO CALIENTE LAS RANURAS QUE USTED VA A UTILIZAR

5.A BOTÓN DE SELECCIÓN

Gire el "botón de selección" hasta el número de ranuras deseado e introduzca sus rebanadas de pan congelado.

5.B DESCONGELACIÓN

Gire el "Temporizador" hasta el símbolo de descongelación y espere a que el temporizador vuelva a "0". Cuando se detenga el temporizador, espere 20 segundos.

5.C LISTO

El pan ahora estará descongelado y listo para tostar.

5.D LUEGO DEL DESCONGELADO

Coloque el temporizador en el nivel deseado y continúe con el tostado como si se tratara de pan fresco.

¡ATENCIÓN! DESENCHUFE EL ELECTRODOMÉSTICO CUANDO NO LO UTILICE

PREPARAR SANDWICHES TOSTADOS (EXTRA OPCIONAL)

ATENCIÓN: EL RELLENO PUEDE ESTAR CALIENTE

6.A PAN CON MATEQUILLA

Utilice una rebanada mediana de pan. **UNTAR UN POCO DE MANTEQUILLA EN EL LADO EXTERNO DE CADA REBANADA DE PAN.** Coloque el relleno entre las rebanadas sin mantequilla. **NO RELLENE DEMASIADO SU SANDWICH.**

Coloque el sándwich en la parrilla. Configure el "selector" y, comenzando por la izquierda, introduzca el molde en las ranuras. Presione hacia abajo hasta que quede sujeto y cerrado.

6.B TUESTE

Tuéstelo hasta que el sándwich se dore. Sitúe el "temporizador" en el número 3. Elija su tipo de pan.

6.C ESPERE

Deje reposar un minuto más en el interior de la tostadora para permitir que el relleno se caliente completamente. Si la luz de neón continúa encendida después del uso, desenchufe inmediatamente la tostadora y llame al centro de servicios.

6.D RETIRE, CORTE Y SIRVA. PRECAUCIÓN: LOS RELLENOS PUEDEN ESTAR CALIENTES. ¡ATENCIÓN! DESENCHUFE EL ELECTRODOMÉSTICO CUANDO NO LO UTILICE

LIMPIEZA Y CUIDADO

IMPORTANTE: ASEGÚRESE DE QUE LA TOSTADORA ESTÁ DESENCHUFADA Y DEJE QUE SE ENFRÍE ANTES DE EMPEZAR SU LIMPIEZA.

7.A EL EXTERIOR

DESPUÉS DE CADA USO

Limpie el "exterior de acero inoxidable" con un paño suave." Puede utilizar un limpiador de acero inoxidable para restaurar el brillo de la tapa solamente, pero no use un limpiador agresivo o que contenga amoníaco.

7.B LAS PIEZAS EN ALUMINIO FUNDIDO

Limpie las piezas de aluminio fundido con un paño húmedo. No utilice productos químicos ni limpiadores abrasivos.

7.C LA BANDEJA DE MIGAS

Vacíe la bandeja de migas de manera regular. La acumulación de migas puede quemarse o provocar un incendio. Vacíe la bandeja de migas en forma diaria en una cocina comercial. **LA BANDEJA DE MIGAS DEBE ESTAR CORRECTAMENTE COLOCADA DURANTE EL TOSTADO.**

7.D LAS PARTES INTERNAS

Con la tostadora desenchufada utilizar un cepillo suave para limpiar el interior de la tostadora, ¡no use un utensilio afilado o de metal! Retirar las migajas pegadas en el interior con cuidado utilizando solamente un cepillo suave, puede poner la tostadora del revés para así sacudir y extraer el exceso de migas.

7.E ¡ATENCIÓN! DESENCHUFE EL ELECTRODOMÉSTICO CUANDO NO LO UTILICE**PIEZAS DE REPUESTO**

La tostadora Classic es también amable con el medioambiente, todas sus piezas son reparables o reemplazables, no tendrá que tirar su tostadora Dualit Classic, ¡por una cantidad simbólica la arreglamos para usted!

TODO TIPO DE SERVICIO DEBERÁ SER REALIZADO POR UN ELECTRICISTA O TALLER DE REPARACIÓN CUALIFICADO.

Por su propia seguridad utilice para su tostadora sólo piezas de repuesto originales Dualit. La utilización de repuestos no originales invalidará la garantía." after "Dualit.

REPUESTOS DE ELEMENTOS

- Al sustituir los elementos ProHeat, utilice únicamente elementos auténticos Dualit (con el sello de "DUALIT").
- No se puede garantizar la seguridad y rendimiento de la tostadora si se utilizan elementos inferiores

REPUESTOS DE TEMPORIZADORES

- Al reemplazar el temporizador, utilice solamente un temporizador marca Dualit.
- No se pueden garantizar la seguridad y el rendimiento de la tostadora si se utiliza un temporizador de calidad inferior.

DISPOSITIVO DE PROTECCIÓN TÉRMICA

NOTA: Tenga en cuenta que el uso reiterado del estante de calentamiento sin dejar enfriar la tostadora por completo entre un ciclo y otro puede generar la activación del equipo.

PARA EVITAR LA ACTIVACIÓN DEL DISPOSITIVO DE PROTECCIÓN TÉRMICA:

- Asegúrese de que su tostadora se encuentre ubicada de manera que queden 10 cm libres hacia el lado izquierdo, derecho y trasero de la tostadora.
- Utilice la tostadora en un lugar alejado de armarios sobre encimera y materiales inflamables.

8.A

Coloque siempre el pan en la tostadora comenzando desde la ranura izquierda.

8.B

Utilice siempre la configuración apropiada para la cantidad de rodajas de pan que desee tostar.

8.C

Recuerde reducir el tiempo de tostado si la tostadora ya se encuentra caliente por un uso previo, dado que el pan se tuesta con mayor rapidez en el segundo y tercer ciclo.

Siempre desenchufe la tostadora luego de utilizarla.

RESTABLECIMIENTO DEL FUSIBLE TÉRMICO

Si se enciende la luz de la tostadora, pero la resistencia no se calienta, o si se oye un “clic” bien audible más allá del tictac habitual del temporizador de la tostadora mientras ésta se encuentra en funcionamiento, es posible que se haya activado el **dispositivo de protección térmica**.

Antes de restablecer el fusible, debe asegurarse de que el electrodoméstico no haya sufrido ninguna falla. **No lo restablezca** a menos que un electricista calificado haya inspeccionado la tostadora y verificado que el **pulsador de selección, el temporizador y todos los demás componentes** funcionen correctamente.

Para restablecer **dispositivo de protección térmica**, deje que la tostadora se enfríe por completo, **desenchúfela** de la toma de corriente y siga las instrucciones a continuación.

El restablecimiento del dispositivo de protección térmica sólo debe ser llevado a cabo por un electricista calificado. Se debe probar el electrodoméstico portátil luego del restablecimiento del dispositivo de protección térmica. Si requiere asistencia adicional, contacte con su centro de servicios local.

Desenchufe la tostadora y déjela enfriar por completo.

9.C

Para restablecer el fusible, pulse el pequeño botón blanco en el frente.

9.A

Retire la bandeja de migas y la placa de base de la tostadora para tener acceso al fusible.

9.D

Vuelva a colocar la placa de base y la bandeja de migas.

9.B

El fusible se encuentra en el extremo posterior del cuerpo de la tostadora.

PRUEBA DE ELECTRODOMÉSTICO PORTÁTIL

Se debe probar el electrodoméstico portátil antes del uso.

SUSTITUCIÓN DE ELEMENTOS

TODO TIPO DE SERVICIO DEBERÁ SER REALIZADO POR UN ELECTRICISTA O TALLER DE REPARACIÓN Y PRUEBA CUALIFICADO

10.A

Desenchufe y deje enfriar, luego coloque la tostadora sobre un paño húmedo. Retirar la bandeja recoge migas y desenroscar los pies para quitar la tapa de la base.

10.B

Afloje las tuercas de ajuste de la placa de soporte con una llave inglesa de 6,5 mm, y deslícela hacia atrás. **Al volver a armar la unidad, asegúrese de que la placa de sujeción se encuentre en la posición correcta.**

10.C

Destornillar las juntas de metal y las conexiones.

10.D

Doble las juntas de bronce y los alambres.

10.E

Retire el elemento. Para volver a armar, siga el procedimiento en el orden inverso y asegúrese de que los cables y las piezas estén en la posición correcta. Asegúrese de que el nuevo elemento tenga la misma marca que el elemento que se retiró.

¡ATENCIÓN!
DESENCHUFE EL ELECTRODOMÉSTICO CUANDO NO LO UTILICE

El elemento se calienta de ambos lados y se puede insertar con el frente hacia cualquiera de los lados. Verifique que esté correctamente colocado en los canales de ambos lados. Se debe probar el electrodoméstico portátil antes del uso.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

MI TOSTADORA NO FUNCIONA

- Compruebe que la tostadora está enchufada.
- Compruebe si el "neón" es de color rojo brillante.
Si es así, puede que necesite reemplazar sus elementos o el "botón de selección".
- Si no, puede que el fusible del enchufe se haya fundido o puede que necesite reemplazar el temporizador.

NO CONSIGO UN TOSTADO REGULAR:

- Compruebe que el botón de selección se corresponde al número de ranuras que se utilizan.
- Empezando por la izquierda, asegúrese de que ha cargado todas las ranuras calientes.
- Los elementos de suma resistencia ProHeat pueden tardar unos minutos en alcanzar la temperatura de tostado óptimo. Precalentar las ranuras antes de introducir el pan eliminará esta espera. Gire el "temporizador" hasta el final, espere a que vuelva hasta el indicador "círculo", a continuación, introduzca el pan en las ranuras en funcionamiento.
- Asegúrese de que el tamaño y tipo de pan tostado sea el mismo.
- Los elementos laterales pueden tardar un poco más en calentarse que los elementos del centro, hasta que la tostadora esté a la temperatura óptima de funcionamiento.
- Si nota que el temporizador funciona de manera lenta, desenchufe la unidad y no utilice la tostadora. Comuníquese con la tienda donde adquirió el producto y solicite información sobre reparaciones y repuestos. Los temporizadores de repuesto deben ser instalados por un ingeniero eléctrico calificado.

MI TOSTADORA TAMBALEA EN MI SUPERFICIE DE TRABAJO:

- Use el pie regulable para compensar superficies desiguales.

MI TOSTADA SE QUEDA ATASCADA CUANDO LA TOSTADORA LA EXPULSA:

- Las rebanadas de más de 28 mm de grosor se quedan atascadas.

- Las rebanadas cortadas a mano se deben cortar de manera uniforme.
- Utilizar una "pamilla sándwich" puede hacer más fácil el tostado de productos más gruesos.

UN LADO DE MI PAN NO ESTÁ TOSTADO:

- Compruebe el "botón de selección" está configurado correctamente. Si está situado en la opción "Bagel" solo tostará por un lado y recuerde, introduzca el pan empujando por la ranura de la izquierda.
- Uno o más de los elementos puede necesitar reemplazo, llame a la línea de ayuda o visite www.dualit.com para los reemplazos.

SALE HUMO DE LAS RANURAS SLOTS:

- Si esta es la primera vez que utiliza su tostadora, esto es normal, sus elementos se están acondicionando.
- Vacíe la bandeja recoge migas. La acumulación de migas puede prender o causar incendios.
- Algunas migajas o pedazos de pan pueden quedar atascados en la tostadora. Desenchufe, retire la bandeja para migas, a continuación, ponga la tostadora boca abajo sobre un fregadero o recipiente y agite suavemente las migas o use un cepillo suave para limpiar el interior de la tostadora.

NOTO QUE MI TEMPORIZADOR FUNCIONA LENTAMENTE O SE TRABA

- Desenchufe la unidad y no utilice la tostadora. Reemplace el temporizador inmediatamente. Comuníquese con la tienda donde adquirió el producto y solicite información sobre reparaciones y repuestos. Los temporizadores de repuesto deben ser instalados por un ingeniero eléctrico calificado.



LÆS ALLE ANVISNINGER

INDEN DU TAGER BRØDRISTEREN I BRUG, GEM DENNE BRUGSANVISNING TIL SENERE BRUG

VIGTIGE SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER

• DETTE APPARAT SKAL BRUGES UNDER OPSYN.

Apparatet må ikke efterlades uden opsyn – **TRÆK STIKKET UD** efter brug (det er behæftet med brandrisiko, hvis apparatet efterlades tændt eller sat til stikkontakten).

- Dette apparat må ikke bruges af børn under 8 år og personer med omfattende og komplekse handicap. Børn mellem 8-14 år samt personer, hvis fysiske, sensoriske eller mentale evner er svækkede, eller personer uden relevant erfaring eller kendskab må ikke bruge dette apparat, medmindre de er under opsyn eller har modtaget instruktioner om sikker brug af apparatet og forstår de medfølgende farer. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn, medmindre de er over 8 år og under opsyn. Opbevar apparatet og ledningen uden for børn under 8 års rækkevidde.

- Må ikke anvendes udendørs. Dette apparat er kun beregnet til husholdningsbrug indendørs. Hvis apparatet bruges forkert eller til professionelle eller halvprofessionelle formål eller i modstrid med instrukserne i brugsanvisningen, bortfalder garantien, og Dualit påtager sig ikke noget ansvar for følgeskader.

- Dette apparat er beregnet til brug i husholdninger og lignende anvendelsesområder, såsom arbejdsmiljøer, herunder køkkenområder til ansatte i butikker og kontorer, gårde, gæster på hoteller, moteller, bed and breakfasts og andre beboelsesområder.

Elektrisk sikkerhed

- Før du tilslutter brødristeren, skal du

kontrollere, at spændingen på brødristerens mærkat er den samme som på lysnettet.

- V i anbefaler, at brødristeren tilsluttes en kontakt, hvor der ikke er tilsluttet andre apparater. Hvis dette ikke overholdes, kan installationen blive overbelastet og udløse et relæ eller få en sikring til at springe. Stikkontakten skal helst være beskyttet med en fejlstrømsafbryder (HPIF).
- Tag stikket ud af stikkontakten, når brødristeren ikke er i brug, eller før du rengør den. Lad brødristeren køle af, før du monterer dele eller tager dele af, eller før den rengøres.
- Hvis nogen af lysene forbliver tændt efter brug af apparatet, skal du straks trække stikket ud af brødristeren og ringe til serviceværkstedet.
- Hvis timeren sidder fast, skal stikket trækkes ud, og du må ikke bruge den. Nye timerer findes på www.dualit.com og skal monteres af en faguddannet elektriker.
- Brødristeren er ikke beregnet til brug med ekstern timer eller separat fjernbetjeningsystem.
- For at undgå elektrisk stød må brødristeren eller dele af den ikke nedsænkes i vand eller anden væske.
- BEMÆRK: Hvis stikket er separeret fra strømforsyningsledningen, skal det omgående bortskaffes. Det er farligt at sætte stik med ubeskyttede ledninger i en 13A-stikkontakt.
- Brug ikke apparatet, hvis ledningen eller stikket er beskadiget. Apparatet må heller ikke bruges, hvis det ikke fungerer korrekt, eller hvis det er blevet beskadiget, revnet eller tabt.
- Hvis strømledningen er beskadiget, skal den af sikkerhedsmæssige grunde udskiftes af Dualit eller en autoriseret Dualit-reparatør.
- Brug aldrig stikket, hvis sikringsdækslet er fjernet. Den nye sikring skal have samme spændingsværdi som den originale.
- Nye sikringer skal være ASTA-godkendt ifølge BS 1362.
- ADVARSEL: Dette apparat skal jordforbindes.

Generel sikkerhed

- Brødet kan brænde. Derfor må brødristeren ikke benyttes i nærheden af eller under gardiner eller andet brændbart materiale.

SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER



- Når brødristeren er i brug, kan der opstå brand, hvis den tildækkes eller kommer i berøring med brændbart materiale.
- Anbring ikke apparatet på eller i nærheden af et varmt gasblus eller en varm kogeplade eller i en opvarmet ovn.
- Forsøg ikke at tage brød ud, når brødristeren er sluttet til stikkontakten.
- Krummebakken skal være på plads under ristningen.
- Krummebakken skal rengøres regelmæssigt. Hvis der ligger mange krummer, kan der gå ild i dem, så der startes en brand.
- Kablet må ikke komme i berøring med en varm overflade eller hænge ud over kanten af et bord eller køkkenbord.
- Opbevar apparatet og ledningen utilgængeligt for børn.
- Brug ikke apparatet til andre formål end hvad apparatet er beregnet til.
- Du må ikke opbevare brødristeren i et lukket skab eller under skabe.
- Sæt ikke en pande oven på brødristeren eller varmehylden.
- Rist ikke brød i holderne og brug varmehylden på samme tid.
- Må ikke anvendes, hvis den tabes, er revnet eller beskadiget.
- Brug ikke skuresvamp eller andre slibende rengøringsmidler på brødristeren.
- Brug af tilbehør, der ikke er anbefalet af Dualit, kan resultere i brand, elektrisk stød eller personskade.

GEM DENNE BRUGSANVISNING

Dualit Ltd. forbeholder sig ret til at ændre produktspecifikationen uden varsel med henblik på at forbedre produktet.



Brødristerens tilgængelige overflader kan blive varme under brug. Derfor skal du bruge håndtagene eller grebene.

ANVISNINGER VEDRØRENDE MILJØBESKYTTELSE



Dette produkt må ikke bortskaffes som almindeligt husholdningsaffald ved afslutningen af produktets levetid. Indlever produktet til et indsamlingssted for genbrug af elektriske og elektroniske apparater. Symbolet på produktet, brugsanvisningen eller emballagen indeholder oplysninger om metoderne til bortskaffelse.

Materialerne kan genbruges som anvist på afmærkningerne. Ved genbrug, genanvendelse af materialer eller andre former for genanvendelse af gamle apparater bidrager du væsentligt til beskyttelse af miljøet. Henvend dig til kommunens administration for at få oplyst den godkendte bortskaffelsesfacilitet.

VIGTIGT: INDEN APPARATET BRUGES FØRSTE GANG

- Læs denne brugsanvisning, inden du går i gang med at bruge brødristeren. Den indeholder vigtige sikkerhedsoplysninger og vil sikre, at du får mest muligt ud af din Dualit-brødrister.
- Opbevar denne brugsanvisning og dit købsbevis et sikkert sted.
- Før du bruger din brødrister for første gang, skal du vaske alle dele i overensstemmelse med rengøringsanvisningerne.
- Placer brødristeren i overensstemmelse med sikkerhedsforanstaltningerne og klargøringen på side 18.
- Din Dualit-brødrister er udstyret med patenterede ProHeat-elementer. Disse elementer skal tilpasses, inden du rister brød for første gang. Herefter kan du riste brød som beskrevet i brugsanvisningen.
- Indstil indstillingsknappen, så alle holdere er aktive. Der må ikke være brød i holderne. Drej timeren hele vejen rundt, og lad den køre tilbage til positionen slukket.
- Der kan komme en smule røg ud fra holderne. Dette er ikke en fejl og er ufarligt. Der kan lyde en let knitrende, knaldende lyd. Dette skyldes varmeudvidelsen af elementerne og er helt normalt. Lad brødristeren køle ned til stuetemperatur. Din brødrister er nu tilpasset og er klar til brug.

LÆR DIN TOASTER AT KENDE (SE SIDE 3)

A. Proheat-elementer

F. Aluminiumsstøbninger

B. Skal af rustfrit stål

G. Indstillingsknap

C. Manuelt udkast

H. Kontrolllys

D. Krummebakke

I. Mekanisk timer med optøning

E. Bredebrødholdere

J. Fødder

TILBEHØR

KAN KØBES SEPARAT



SANDWICHKURV

Dualit sandwichkurven er perfekt til at udvide fleksibiliteten af din Vario eller NewGen brødrister. Den leveres med en inspirerende kokebog for at give dig masser af ideer til ristede sandwich med mere end traditionelt fyld.



OPVARMNINGSRIST

'Varmehylden' er et stykke universalt tilbehør beregnet til Dualit Classic-brødrister. Den er perfekt til opvarmning eller let ristning af brødprodukter, der ikke kan placeres i holderne. Såsom croissanter, scones, bagværk eller tortillas. Brug i cirka tre minutter og afkøl efter hver brug. Rist ikke brød i holderne og brug varmegylden på samme tid.



Sæt ikke en pande oven på varmegylden.

BEMÆRK: Vær opmærksom på, at gentagen brug af varmegylden, uden at brødristeren får lov til at afkøle helt mellem cyklusserne, kan medføre, at varmebeskyttelsesenheden aktiveres (se side 21)

BRØDRISTNINGSTIPS

Her er nogle tips til at hjælpe dig til at få det bedste ud af din brødrister.

- Din brødrister er udstyret med en mekanisk timer. Bemærk, at dette ikke er en almindelig ristningsindstilling. Vores patenterede Pop-up®-funktion giver dig mulighed for at kontrollere ristningen af brødet når som helst ved at trykke udskyderknappen ned.
- **FYLD ALLE OPVARMEDE BRØDHOLDERE.** Hvis en brødholder er varmet op og der ikke fyldes brød i, vil brødet i brødholderen ved siden af ikke blive ensartet ristet.
- **FYLD ALTID BRØD I BRØDHOLDERNE VED AT BEGYNDE FRA VENSTRE.**
- **FORSKELLIGE SLAGS BRØD VIL RISTES VED FORSKELLIG HASTIGHED.** fuldkornsbrød tager længere tid end hvidt brød, frisk brød tager længere tid end daggammelt brød. Husk at justere din timer til netop din type brød.
- Efter første omgang ristning vil elementerne og brødristeren have den rigtige driftstemperatur, de efterfølgende ristninger vil tage mindre tid.
- Brug bagel-indstillingen til at riste burgerboller, bagels, muffins eller teacakes, indstillingen rister en side, mens den anden varmes langsomt op.
- Den tykkeste skive brød, der vil passe i din brødrister, er 28 mm tyk. Hvis du tvinger brød, som er for tykt eller for langt ned i slidserne, vil det være vanskeligt at tage det ud igen efter ristningen.
- Det kan være lettere at bruge 'sandwich-kurven' til at riste mindre emner. Isætning, kontrol og fjernelse bliver alt sammen lettere (sælges særskilt)
- Frisk brød skal skæres i så ensartede skiver som muligt. Uensartede skiver giver uensartet ristning.
- Hold elementerne fri af brødkrummer eller små brødstykker. Hvis disse efterlades kan de afbrænde elementerne. Tag stikket til brødristeren ud og gør brødristeren ren indeni med en blød børste - brug ikke en kniv!
- For at genopvarme nyligt ristet brød indstilles timeren på 'optønings'-symbolet.
- Ristningen kan til enhver tid afbrydes ved at dreje timeren tilbage til '0'. Dette vil ikke beskadige timeren.
- Træk altid brødristerens stik ud af kontakten efter brug.

KLARGØRING

Læs, og følg denne brugsanvisning, inden du bruger din brødrister. **DETTE APPARAT SKAL BRUGES UNDER OPSYN.** Apparatet må ikke efterlades uden opsyn – træk stikket ud efter brug (det er behæftet med brandrisiko, hvis apparatet efterlades tændt eller sat til stikkontakten).

2.A

DU MÅ IKKE OPBEVARE BRØDRISTEREN I ET LUKKET SKAB ELLER UNDER SKABE. Der kan opstå brand ved forkert placering.

2.B

DU MÅ IKKE OPBEVARE BRØDRISTEREN I NÆRHEDEDEN AF GARDINER ELLER BRANDBART MATERIALE. Der kan opstå brand ved forkert placering.

2.C

Anbring brødristeren på en åben, plan overflade.

2.D

FOD TIL JUSTERBAR HØJDE

Din brødrister er udstyret med en justerbar fod, som kan hæves eller sænkes for at kompensere for ujævne overflader. Den justerbare fod er placeret nederst på brødristeren, den er sekskantet, og højden justeres ved at dreje den.

2.E

Sørg for, at brødristeren er placeret mindst 200 mm VÆK FRA OVERSKABE.

2.F

Sørg for, at brødristeren er placeret mindst 200 mm væk fra vægge.

2.G

Der samler sig krummer i krummebakken. Der kan opstå brand, hvis bakken ikke tømmes ofte. Træk krummebakken ud, og rengør den med en fugtig klud. **KRUMMEBAKKEN SKAL VÆRE PÅ PLADS, INDEN BRØDRISTEREN TÆNDES OG UNDER RISTNINGEN.**

BEMÆRK! TRÆK STIKKET UD, NÅR APPARATET IKKE ER I BRUG

SELECTOREN

OPVARM KUN DE BRØDHOLDERE, DU SKAL BRUGE. Herved undgås uensartet ristning og du sparer samtidigt energi.

3.A

EN SKIVE

Modeller med 2 og 4 holdere: Drej 'indstillingsknappen' med uret hen til indikatoren for én skive. Holderen til venstre opvarmes på begge sider.

3.B

TO SKIVER

Modeller med 2 og 4 holdere: Drej hen til indikatoren for to skiver. De første to holdere fra venstre rister på begge sider.

3.C

TRE SKIVER

Model med 4 holdere: Drej 'indstillingsknappen' med uret hen til indikatoren for tre skiver. De første tre holdere fra venstre rister på begge sider.

3.D

FIRE SKIVER

Model med 4 holdere: Drej 'indstillingsknappen' med uret hen til indikatoren for fire skiver. Alle holdere opvarmes.

3.E

EN BAGEL

Modeller med 2 og 4 holdere: Drej 'indstillingsknappen' mod uret hen til symbolet for én bagel. Kun det andet element fra venstre opvarmes.

3.F

TO BAGELS

Model med 4 holdere: Drej 'indstillingsknappen' mod uret og hen til symbolet for to bagels. Kun det andet og fjerde element fra venstre opvarmes.

BRØDRISTNING

Dette apparat skal være under opsyn. Apparatet må ikke efterlades uden opsyn. Træk stikket ud efter brug (det er behæftet med brandrisiko, at efterlade apparatet tændt).

4.A TILSLUTNING

Brødristeren kan kun bruges, når der er tændt for strømmen. Slut brødristeren til stikkontakten, og tænd for strømmen på kontakten.

4.B INDSTILLING

Bemærk: Den nødvendige ristningstid afhænger af brødets friskhed, tykkelse og type. Reducer ristningstiden, hvis brødristeren er varm fra en tidligere ristning. Se oversigten herunder for en vejledning i, hvordan du rister forskellige brødtyper. **For en hurtig start drejes timeren til cirkelindikatoren** (lige efter indstilling nr. 2). Dette er den optimale ristningsindstilling for hvidt brød af mellem tykkelse med en kold brødrister. **Ved gentagede ristninger, eller når brødristeren er varm, reduceres ristningstiden for de bedste resultater.**



BRØDETS FRISKHED (ALDER)	5+ dage gammelt	2 dage gammelt	0 dage gammelt (friskbagt)
BRØDETS FUGTINDHOLD	Tørt	Gennemsnitligt	Fugtigt
BRØDETS FARVE	—	Hvid	Mørkt Rug
INGREDIENSER I BRØDET	Sødt	Salt	Masser af kerner og salt

4.C TAG ET KIG & KAST UD

Kontroller ristningen af dit brød ved at trykke ned på 'udskyderknappen'. **Hvis du fjerner brødet, før ristningen er gennemført, skal du afbryde timeren og trække stikket ud.**

4.D STOP RISTNING

'Timeren' slår fra til positionen 'O'. Drej 'timeren' hen til 'O' for at afbryde ristningen manuelt. **Hvis neonlyset forbliver tændt efter brug, skal du straks trække brødristerens stik ud og ringe til serviceværkstedet.**

4.E KAST UD

Det ristede brød vil ikke hoppe op men holdes varmt inde i brødristeren. Tryk på 'udkast-knappen' og det ristede brød vil hoppe op og er klar til servering.

BEMÆRK!
TRÆK STIKKET UD, NÅR APPARATET IKKE ER I BRUG

RISTNING AF FROSSET BRØD

OPVARM KUN DE BRØDHOLDERE, DU SKAL BRUGE.

5.A INDSTILLING

Drej 'indstillingsknappen' til det ønskede antal brødholdere du har brug for og isæt dine frosne skiver brød.

5.B OPTØNING

Drej 'Timeren' til optøningssymbolet og lad timeren køre ned til '0'. Vent 20 sekunder når timeren stopper.

5.C KLAR

Brødet bliver nu optøet og klar til ristning.

5.D EFTER OPTØNING

Indstil timeren til din foretrukne indstilling, og rist brødet, som når du raster frisk brød.

BEMÆRK! TRÆK STIKKET UD, NÅR APPARATET IKKE ER I BRUG

RISTEDE SANDWICH (EKSTRAUDSTYR)

ADVARSEL: FYLDET KAN VÆRE MEGET VARMT

6.A BRØD MED SMØR

Brug mellemtykkede brødsiver, kom et tyndt lag smør på **YDERSIDEN AF HVER SKIVE**. Anbring dit fyld mellem siderne uden smør.

FYLD IKKE FOR MEGET I EN SANDWICH.

Læg sandwichen i kurven. Indstil 'indstillingsknappen', og buret sættes ned i holderne startende fra venstre side. Skub ned, indtil det sidder ordentligt fast.

6.B KREÉR

Rist ind til sandwichen er gylden. Indstilling 3 på 'timeren'. Indstil til din brødtype.

6.C RIST

Lad produktet hvile i yderligere et minut i brødristeren til evt. fyld er helt opvarmet. **Hvis neonlyset forbliver tændt efter brug, skal du straks trække stikket brødristerens stik ud og ringe til serviceværkstedet.**

6.D FORSIGTIG. FYI DET KAN VÆRE VARMT. BEMÆRK! TRÆK STIKKET UD, NÅR APPARATET IKKE ER I BRUG

RENGØRING & VEDLIGEHOLDELSE

VIGTIGT: SØRG FOR AT STIKKET TIL BRØDRISTEREN ER TRUKKET UD OG AT DEN ER KØLET HELT AF FØR DU BEGYNDER AT GØRE DEN REN.

7.A SKAL

EFTER HVER BRUG

Tør den 'rustfri stålskal' af med en blød klud. Der kan benyttes et rengøringsmiddel til rustfrit stål til polering af selve skallen, men brug kun et mildt rengøringsmiddel som ikke indeholder salmiakspiritus.

7.B STØBNINGER

Tør aluminiumsstøbningerne for enden af med en fugtig klud. Brug ikke et kemisk eller slibende rengøringsmiddel.

7.C KRUMMEBAKKEN

Tøm krummebakken regelmæssigt. Hvis der ligger mange krummer, kan der gå ild i dem, så der startes en brand. Tøm dagligt, hvis brødristeren bruges i et erhvervsskøkken.

KRUMMEBAKKEN SKAL VÆRE PÅ PLADS UNDER RISTNINGEN.

7.D DEN INTERNE

Træk stikket til brødristeren ud og brug en **BLØD BØRSTE** til at gøre brødristeren ren indeni - brug ikke et skarpt redskab eller et af metal! Krummer børstes forsigtigt af elementerne med en blød børste og brødristeren kan vendes på hovedet og overskydende krummer rystes ud.

7.E BEMÆRK! TRÆK STIKKET UD, NÅR APPARATET IKKE ER I BRUG

RESERVEDELE

Classic brødristeren er også skånsom for miljøet, alle dele kan repareres eller skiftes ud, du behøver ikke at smide en Dualit Classic brødrister ud - vi kan reparere den for dig for et nominelt beløb!

AL SERVICERING SKAL UDFØRES AF EN AUTORISERET ELEKTRIKER ELLER REPARATØR.

For din egen sikkerhed bør du kun anvende originale Dualit reservedele til din brødrister. Montering af ikke-originale Dualit reservedele vil desuden gøre garantien ugyldig.

ELEMENT – RESERVEDELE

- Når du skifter ProHeat-elementer ud bør du kun anvende originale Dualit-elementer (stemplet med "DUALIT").
- Brødristerens sikkerhed og ydeevne kan ikke garanteres, hvis der anvendes elementer af ringere kvalitet.

TIMER – RESERVEDELE

- Timeren må kun udskiftes med en original Dualit-timer.
- Brødristerens sikkerhed og ydelse kan ikke garanteres, hvis der bruges en timer af ringere kvalitet.

VARMEBESKYTTELSESENHED

BEMÆRK: Vær opmærksom på, at gentagen brug af varmehylden, uden at brødristeren får lov til at afkøle helt mellem cyklusserne, kan medføre, at enheden aktiveres.

GØR FØLGENDE FOR AT UNDGÅ, AT VARMEBESKYTTELSESENHEDEN AKTIVERES:

- Sørg for, at brødristeren er placeret på et område med mindst 10 cm fri plads til venstre og til højre for samt bag brødristeren.
- Brug ikke brødristeren under overskabe, og hold den væk fra brandbare materialer.



Start altid med venstre rille, når du sætter brødet i risteren.



Brug altid den rigtige indstilling til det antal brødkiver, der skal ristes.



Husk at reducere ristetiden, hvis brødristeren allerede er varm som følge af tidligere brug, eftersom brødet ristes hurtigere i 2. og 3. cyklus.

Tag altid risteren ud af stikket efter brug.

NULSTILLING AF VARMESIKRING

Hvis brødristerens lampe lyser, men varmelegemene ikke varmer, eller hvis der lyder et "klik" fra brødristeren ud over timerens normale tikken, mens risten stadig er tændt, kan du være kommet til at aktivere **varmebeskyttelsesenheden**.

Før enheden nulstilles, skal du kontrollere, at apparatet ikke er defekt. **Nulstil ikke**, før en uddannet elektriker har undersøgt brødristeren og kontrolleret, at **indstillingsknappen, timeren og alle andre komponenter** er i god driftsmæssig stand.

Varmebeskyttelsesenheden kan nulstilles ved at lade brødristeren afkøle helt, **tage den ud af stikket** i væggen og følge nedenstående vejledning.

Nulstilling af varmebeskyttelsesenheden må kun udføres af en uddannet elektriker. Der skal udføres en bærbar apparattest, efter at varmebeskyttelsesenheden er blevet nulstillet. Hvis du har brug for mere hjælp, bedes du kontakte din lokale servicecenter.

Tag brødristeren ud af stikket, og lad den afkøle helt.

9.C

Sikringen nulstilles ved at trykke den lille hvide knap på overfladen ned.

9.A

Fjern krummebakken og risterbundpladen for at få adgang til sikringen.

9.D

Fastgør bundpladen igen, og sæt krummebakken på plads.

9.B

Sikringen sidder i bageste hjørne af brødristerens hoveddel.

BÆRBAR APPARATTEST

Der skal udføres en bærbar apparattest, før apparatet bruges igen.

UDSKIFTNING AF ELEMENTER

ALT SERVICE SKAL UDFØRES AF EN FAGUDDANNET ELEKTRIKER ELLER REPARATØR & DER SKAL UDFØRES BÆRBAR APPARATTEST.

10.A

Træk stikket ud, og lad brødristeren afkøle, og placer herefter brødristeren på en blød klud. Fjern krummebakken og skru fødderne af for at fjerne bundpladen.

10.D

Buk messingled og ledninger.

10.B

Løsn låsemøtrikkene på holdepladen vha. en skruenøgle på 6,5 mm og skyd tilbage.

Sørg for at holdepladen sidder korrekt på plads ved genmonteringen.

10.E

Fjern element. Genmonteringen skal foretages i omvendt rækkefølge. Sørg for at ledninger og dele er placeret korrekt. Sørg for at nye elementer er påført de samme angivelser, som dem der blev fjernet.

Elementet opvarmes på begge sider og kan indsættes i begge retninger. Kontroller, at det er placeret korrekt i rillerne på hver side. Bærbar apparattest skal udføres før brug.

10.C

Løsn messingled og ledninger.

**BEMÆRK!
TRÆK STIKKET UD, NÅR
APPARATET IKKE ER I
BRUG**

FEJLFINDING

MIN BRØDRISTER VIRKER IKKE:

- Sørg for at brødristerens stik er sat i.
- Tjek om 'kontrol'-lyset lyser rødt: Hvis ja kan det skyldes, at dine elementer eller 'indstillings'-knappen skal udskiftes. Hvis nej kan det skyldes, at der er gået en sikring eller at timeren eventuelt skal udskiftes.

UENSARTET BRØDRISTNING:

- Tjek at indstillingsknappen er sat til det antal brødholdere, der er i brug.
- Sørg for, at du har fyldt brød i alle brødholdere fra venstre.
- De kraftige Proheat-elementer kan være et øjeblik om at nå op på optimal ristetemperatur. Hvis brødholderne forvarmes inden du sætter dit brød i undgår du dette. Drej 'timeren' hele vejen rundt og lad den køre ned til cirkelindikatoren, hvorefter brøddet sættes i de aktive brødholdere.
- Sørg for at størrelse og brødtype, der ristes, stemmer overens.
- Det tager lidt længere tid for elementerne i enderne at varme op end for de centrale elementer. Når brødristeren har den optimale driftstemperatur vil dette ikke længere være tilfældet.
- Hvis timeren er markant langsom, skal stikket trækkes ud. Brødristeren må ikke bruges. Kontakt købsstedet for oplysninger om service og reservedele. Nye timere skal monteres af en faguddannet elektriker.

MIN BRØDRISTER STÅT USIKKERT PÅ MIN ARBEJDSFLADE:

- Brug den justerbare fod under brødristeren for at kompensere for ujævne overflader.

MIT RISTEDE BRØD SIDDER FAST NÅR JEG FORSØGER AT KASTE DET UD AF BRØDRISTEREN:

- Skiver, der er tykkere end 28 mm, vil sidde fast.
- Håndskårede skiver skal skæres jævnt.
- Brug af 'sandwichkurven' kan gøre det nemmere at riste tykkere brød.

DEN ENE SIDE AF MIT BRØD BLIVER IKKE RISTET:

- Kontroller, at 'indstillingsknappen' er indstillet rigtigt. Hvis den er sat til 'bagel'-indstilling vil kun den ene side blive ristet og husk at sætte brødsnivået i fra venstre brødholder.
- En eller flere af de elementer, skal muligvis udskiftes, skal du ringe til hjælpelinjen eller besøge www.dualit.com til udskiftninger.

DER KOMMER RØG UD AF BRØDHOLDERNESLOTS:

- Hvis det er første gang, du bruger din brødrister, er dette normalt og dine elementer konditioneres.
- Tøm krummebakken. Ophobning af krummer kan brænde eller forårsage brand.
- Nogle krummer eller stykker af brød sidder eventuelt fast i brødristeren. Tag stikket ud, fjern krummebakken og vend derefter brødristeren på hovedet over en vask eller skraldespand og ryst forsigtigt krummene ud eller brug en blød børste til at gøre din brødrister ren indeni.

MIN TIMER ER MARKANT LANGSOM ELLER SIDDER FAST

- Træk stikket ud og undgå at bruge brødristeren. Udskift straks timeren. Kontakt købsstedet for oplysninger om service og reservedele. Nye timere skal monteres af en faguddannet elektriker.

LESEN SIE DIE GESAMTE ANLEITUNG

VOR GEBRAUCH DES TOASTERS, UND
BEWAHREN SIE SIE ZUR SPÄTEREN
BEZUGNAHME AUF

WICHTIGE SICHERHEITS- HINWEISE

• GERÄT NUR UNTER AUFSICHT BETREIBEN.

Dieses Gerät niemals unbeaufsichtigt lassen und nach jedem Gebrauch DEN NETZSTECKER ZIEHEN (es besteht Brandgefahr, wenn das Gerät unbeaufsichtigt eingeschaltet oder eingesteckt bleibt).

- Dieses Gerät darf nicht von Kindern unter acht Jahren und Personen mit sehr schweren Behinderungen benutzt werden. Kinder zwischen 8 und 14 Jahren und Personen mit verminderten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis dürfen das Gerät nur benutzen, wenn sie beaufsichtigt werden oder in die sichere Bedienung des Gerätes eingewiesen wurden und die mit dem Gerät verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Pflege des Geräts dürfen nur von Kindern ab 8 Jahren unter Beaufsichtigung vorgenommen werden. Halten Sie das Gerät und sein Stromkabel außer Reichweite von Kindern unter 8 Jahren.
- Nicht im Freien benutzen. Dieses Gerät ist nur für die Verwendung im Haushalt und in Innenräumen bestimmt. Wird das Gerät auf unangemessene Art oder für professionelle oder semi-professionelle Zwecke oder entgegen dieser Anleitung verwendet, so erlischt die Garantie, und Dualit übernimmt keine Haftung für entstandene Schäden.
- Dieses Gerät ist für die Verwendung in Haushalten und ähnliche Zwecke vorgesehen, darunter Arbeitsbereiche wie z. B. Teeküchen in Geschäften und Büros, landwirtschaftliche Betriebe, Gastbereiche in Hotels, Motels und Pensionen sowie andere private Bereiche.
- Vor Anschluss des Geräts an die Steckdose prüfen, ob die auf dem Typenschild angegebene Spannung der Netzspannung entspricht.
- Wir empfehlen Ihnen, für den Toaster eine Steckdose zu verwenden, an die kein anderes Gerät angeschlossen ist. Missachtung dieser Anweisung könnte zu einer Überbelastung, der Auslösung eines Schutzschalters oder dem Durchbrennen einer Sicherung führen. Im Idealfall sollte die Steckdose durch einen Fehlstromschutzschalter (RCD-Schalter) geschützt sein.
- Den Gerätestecker nach Gebrauch sowie vor dem Reinigen herausziehen. Das Gerät vor dem Abnehmen oder Anbringen von Zubehörteilen sowie vor dem Reinigen abkühlen lassen.
- **Falls irgendwelche Leuchten nach Gebrauch des Geräts nicht erlöschen, sofort den Stecker ziehen und den Kundendienst anrufen.**
- **Sollte der Timer stecken bleiben, den Netzstecker ziehen und den Toaster nicht mehr verwenden. Ersatz-Timer sind über www.dualit.com erhältlich und dürfen nur von einem qualifizierten Elektriker installiert werden.**
- Der Toaster ist nicht für den Betrieb über eine externe Zeitschaltuhr oder eine separate Fernbedienung ausgelegt.
- Den Toaster weder in Wasser noch in andere Flüssigkeiten eintauchen; eine Missachtung könnte einen elektrischen Schlag auslösen.
- **HINWEIS:** Sollte es notwendig sein, einen Gerätestecker vom Netzkabel abzuschneiden, muss der Stecker anschließend sofort entsorgt werden. Ein vom Netzkabel abgetrennter Gerätestecker darf nicht in eine Netzsteckdose gesteckt werden – Stromschlaggefahr!
- Das Gerät darf nicht betrieben werden, wenn das Netzkabel oder der Gerätestecker eine Beschädigung aufweist, eine Störung vorliegt oder das Gerät gesprungen, heruntergefallen oder auf sonstige Weise beschädigt ist.
- Wenn das Kabel beschädigt ist, muss es aus Sicherheitsgründen von Dualit oder einem autorisierten Dualit-Reparaturdienst ersetzt werden.
- Der Gerätestecker darf nicht benutzt werden, ohne dass die Sicherung darin eingesetzt und der Sicherungsdeckel angebracht ist. Die Sicherung darf nur durch eine andere Sicherung derselben Bemessung ersetzt werden.

Elektrische Sicherheit



- Ersatzsicherungen sollten eine ASTA-Zulassung nach BS 1362 besitzen.
- **ACHTUNG:** Dieses Gerät muss geerdet sein.

Allgemeine Sicherheit

- Brot kann brennen. Aus diesem Grund dürfen Toaster nicht unterhalb oder in der Nähe von Vorhängen oder sonstigem brennbarem Material benutzt werden.
- Wenn der Toaster bei Betrieb von brennbarem Material bedeckt ist oder solches berührt, kann dies einen Brand auslösen.
- Das Gerät nicht auf oder neben eine heiße Kochplatte oder in einen geheizten Ofen stellen.
- Nicht versuchen, Brot herauszustochern, während der Toaster an das Stromnetz angeschlossen ist.
- Krümelschublade muss zum Toasten eingeschoben sein.
- Krümelschublade sollte regelmäßig gereinigt werden. Angesammelte Krümel können verbrennen oder einen Brand verursachen.
- Das Kabel nicht heiße Oberflächen berühren oder über die Kante eines Tisches/einer Arbeitsplatte hängen lassen.
- Das Gerät und Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern halten.
- Das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck verwenden.
- Den Toaster nicht in einem Geräteschrank oder unter Hängeschränken aufbewahren oder verwenden.
- Keine Töpfe oben auf den Toaster oder das Wärmegitter stellen.
- Nicht gleichzeitig Brotscheiben in den Schlitten toasten und das Wärmegitter verwenden.
- Das Gerät nicht gebrauchen, wenn es heruntergefallen, gesprungen oder beschädigt ist.
- Toaster nicht mit Scheuerschwämmen oder Scheuermitteln reinigen.
- Die Verwendung von Zubehör, das nicht von Dualit empfohlen ist, könnte Feuer, einen elektrischen Schlag oder Körperverletzungen zur Folge haben.

BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG AUF

Dualit Ltd. behält sich im Interesse der Produktverbesserung das Recht vor, die Produktspezifikation ohne Vorankündigung zu ändern.



Die zugänglichen Oberflächen des Toasters können bei Gebrauch heiß werden.

HINWEISE ZUM UMWELTSCHUTZ



Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden. Bitte zum Recyceln an einem Sammelpunkt für Elektro(nik)schrott abgeben. Das Symbol auf dem Produkt, der Bedienungsanleitung oder der Verpackung weist darauf hin. Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wiederverwertbar. Mit der Wiederverwertung, der stofflichen Verwertung oder anderen

Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt. Die Anschrift der nächstgelegenen Sammelstelle für Altgeräte erfahren Sie bei Ihrer zuständigen Behörde.

WICHTIG: VOR ERSTEM GEBRAUCH

Lesen Sie sich diese Bedienungsanleitung durch, bevor Sie den Toaster in Gebrauch nehmen. Sie enthält wichtige Sicherheitsinformationen und gewährleistet, dass Ihr Dualit Toaster Ihnen optimale Dienste leistet.

- Bewahren Sie die Bedienungsanleitung und Ihren Kaufnachweis an einem sicheren Ort auf.
- Waschen Sie alle Teile Ihres Toasters gemäß den Reinigungshinweisen, bevor Sie das Gerät zum ersten Mal in Betrieb nehmen.
- Positionieren Sie den Toaster gemäß den Sicherheits- und Aufstellungsempfehlungen auf Seite 27.
- Ihr Dualit Toaster ist mit patentierten ProHeat-Elementen ausgerüstet. Diese Elemente müssen vor dem ersten Gebrauch des Toasters konditioniert werden. Danach können Sie mit dem Toasten beginnen (siehe entsprechende Anleitungen).
- Stellen Sie den Wahlschalter so ein, dass alle Schlitzte aktiv sind, legen Sie kein Brot ein, drehen Sie den Timer ganz herum und lassen Sie ihn zur AUS-Position zurücklaufen.
- Es kann sein, dass dabei etwas Rauch aus den Schlitten tritt. Dies ist keine Fehlfunktion und völlig sicher. Sie hören u. U. auch ein leichtes Knacken und Knistern. Dies wird durch die Hitzeausdehnung der Elemente verursacht und ist ganz normal. Lassen Sie den Toaster anschließend auf Zimmertemperatur abkühlen. Ihr Toaster ist nun konditioniert und betriebsbereit.

LERNEN SIE IHREN TOASTER KENNEN (SIEHE SEITE 3)

- | | |
|------------------------|------------------------------------|
| A. Proheat Elemente | F. Aluminiumguss-gehäuse |
| B. Edelstahl-abdeckung | G. Wählschalter |
| C. Manueller auswurf | H. Ein/Aus-licht |
| D. Krümfach | I. Mechanischer timer mit auftauen |
| E. Breite einschübe | J. Füße |

ZUBEHÖR SEPARAT ERHÄLTICH

I.A SANDWICH-KORB

Verwandeln Sie Ihren Toaster in einen Sandwichmacher mit diesem schnell und einfach zu bedienenden Zubehör. Die Zange bietet Ihnen noch mehr Toastmöglichkeiten, da Sie mit ihr auch kleinere Gebäckteile wie Crumpets, Scones, Teekuchen oder Muffins toasten können.

I.B WÄRMEGITTER

Das Wärmegitter ist ein universelles Zubehör für alle Dualit Classic Toaster. Es eignet sich perfekt zum Aufwärmen oder leichten Toasten von Brotprodukten, die nicht in die Einschübe passen, wie etwa Croissants, Brötchen, Gebäck oder Tortillas. Maximal 3 Minuten verwenden und zwischen jedem Durchgang abkühlen lassen.

Nicht gleichzeitig Brotscheiben in den Schlitz toasten und das Wärmegitter verwenden.

I.C

Keine Töpfe auf das Wärmegitter stellen.

BITTE BEACHTEN:
Denken Sie daran, dass bei wiederholter Benutzung des Wärmegitters ohne vollständige Abkühlung des Toasters zwischen den Arbeitsgängen der Überhitzungsschutz aktiviert werden kann (siehe Seite 30).

HINWEISE ZUM TOASTEN

Nachfolgend ein paar Hinweise, um aus Ihrem Toaster das Beste herauszuholen.

- Ihr Toaster verfügt über einen mechanischen Timer. Bitte beachten sie, dass es sich dabei nicht um einen herkömmlichen Bräunungsregler handelt. Dank unseres patentierten Peek & Pop® Liftmechanismus können Sie den Toast während des Bräunungszyklus jederzeit überprüfen, indem Sie den Auswurfhebel nach unten drücken.
- ALLE BEHEIZTEN EINSCHÜBE VOLLSTÄNDIG BELADEN.** Wird ein Einschub beheizt, ohne dass sich Brot darin befindet, wird das Brot im anliegenden Einschub ungleichmäßig getoastet.
- EINSCHÜBE STETS VON LINKS BEGINNEND BELADEN.**
- UNTERSCHIEDLICHE BROTSORTEN ERFORDERN UNTERSCHIEDLICHE TOASTZEITEN,** Vollkornbrot braucht länger als Weißbrot, frisches Brot braucht länger als Tage altes Brot. Achten Sie daher darauf, den Timer Ihrer speziellen Brotart gerecht einzustellen.
- Nach der ersten Toastrunde sind die Elemente und das Toastergehäuse auf vollständiger Betriebstemperatur, die nächsten Toastrunden werden daher weniger Zeit in Anspruch nehmen.
- Verwenden Sie die Bagel-Einstellung zum Toasten von Hamburgerbrötchen, Bagels, Muffins usw. Eine Seite wird getoastet, die andere leicht erwärmt.
- Die maximal in Ihren Toast passende Brotstärke ist 28mm. Zu dickes oder zu langes Brot in die Einschübe zu zwingen führt nach dem Toasten zu Schwierigkeiten beim Auswerfen.
- Der Sandwich-Korb kann das Toasten kleinerer Teile erleichtern. Er vereinfacht das Befüllen, Überprüfen und Herausnehmen des Toastguts. (Sandwich-Korb ist separat erhältlich.)
- Schneiden Sie ein frisches Brot in möglichst gleichmäßig dicke Scheiben. Ungleichmäßig dicke Scheiben werden ungleichmäßig gebräunt.
- Die Elemente frei von Krümeln und abgebrochenen Brotstücken halten. Wenn diese zurückbleiben, können sie die Elemente verbrennen. Bei ausgestecktem Toaster Ihren Toaster innen mit einer weichen Bürste reinigen. Kein Messer verwenden!
- Um einen kürzlich getoasteten Toast aufzuwärmen, Timer auf 'defrost'-Symbol stellen.
- Der Toastvorgang kann jederzeit manuell durch Drehen des Timers auf '0' abgebrochen werden. Ihr Timer wird dadurch nicht beschädigt.
- Nach Gebrauch des Toasters immer den Stecker aus der Steckdose ziehen.

AUFSTELLUNG

Lesen Sie diese Anleitung durch, bevor Sie den Toaster in Gebrauch nehmen, und befolgen Sie sie. **GERÄT NUR UNTER AUFSICHT BETREIBEN.** Dieses Gerät im Betrieb niemals unbeaufsichtigt lassen und nach jedem Gebrauch den Netzstecker ziehen (es besteht Brandgefahr, wenn das Gerät unbeaufsichtigt eingeschaltet bleibt).

2.A

DEN TOASTER NICHT IN EINEM GERÄTESCHRANK ODER UNTER HÄNGESCHRÄNKEN AUFBEWAHREN ODER VERWENDEN. Falsche Platzierung kann einen Brand auslösen.

2.B

DEN TOASTER NICHT IN DER NÄHE VON VORHÄNGEN ODER BRENNBAREN MATERIALIEN AUFBEWAHREN ODER VERWENDEN. Falsche Platzierung kann einen Brand auslösen.

2.C

Den Toaster auf eine freie, ebene Fläche stellen.

2.D

HÖHENVERSTELLBARER FUSS

An der Bodenplatte Ihres Toasters ist zum Ausgleich auf unebenen Oberflächen ein verstellbarer, sechseckiger Fuß angebracht. Drehen Sie diesen zur Höhenverstellung nach rechts oder links.

2.E

Sicherstellen, dass zwischen Toaster und Hängeschränken ein Abstand von mindestens 200 mm **BESTEHT**.

2.F

Sicherstellen, dass zwischen Toaster und Wänden ein Abstand von mindestens 200 mm besteht.

2.G

Krümel sammeln sich in der Krümelschublade und können Feuer fangen, wenn die Schublade nicht regelmäßig geleert wird. Ziehen Sie die Krümelschublade heraus und wischen Sie sie mit einem feuchten Tuch ab. **KRÜMELSCHUBLADE MUSS VOR EINSSCHALTEN DES TOASTERS UND IM BETRIEB EINGESCHOBEN SEIN.**

ACHTUNG! BEI NICHT-GEBRAUCH NETZSTECKER ZIEHEN

WÄHLSCHALTER

NUR DIE EINSCHÜBE HEIZEN, DIE SIE BENUTZEN MÖCHTEN. So vermeiden Sie ungleichmäßiges Toasten bei gleichzeitiger Energieeinsparung.

3.A

EINE SCHEIBE

Modelle mit 2 und 4 Einschüben: Den Wählschalter im Uhrzeigersinn zur Einstellung für eine Scheibe drehen. Der linke Einschub wird auf beiden Seiten erhitzt.

3.B

ZWEI SCHEIBEN

Modelle mit 2 und 4 Einschüben: Den Wählschalter zur Einstellung für zwei Scheiben drehen. Die ersten zwei Einschübe von links toasten auf beiden Seiten.

3.C

DREI SCHEIBEN

Modell mit 4 Einschüben: Den Wählschalter im Uhrzeigersinn zur Einstellung für drei Scheiben drehen. Die ersten drei Einschübe von links toasten auf beiden Seiten.

3.D

VIER SCHEIBEN

Modell mit 4 Einschüben: Den Wählschalter im Uhrzeigersinn zur Einstellung für vier Scheiben drehen. Alle Einschübe werden erhitzt.

3.E

EIN BAGEL

Modelle mit 2 und 4 Einschüben: Den Wählschalter gegen den Uhrzeigersinn zur Einstellung für einen Bagel drehen. Nur das zweite Element von links wird erhitzt.

3.F

ZWEI BAGELS

Modell mit 4 Einschüben: Den Wählschalter gegen den Uhrzeigersinn zur Einstellung für zwei Bagels drehen. Nur das zweite und vierte Element von links werden erhitzt.

TOASTEN

Gerät nur unter Aufsicht betreiben. Gerät im Betrieb niemals unbeaufsichtigt lassen. Nach jedem Gebrauch den Netzstecker ziehen (es besteht Brandgefahr, wenn das Gerät unbeaufsichtigt eingeschaltet bleibt).

4.A EINSTECKEN

Der Hebel des Toasters rastet nur ein, wenn der Toaster an das Netz angeschlossen und der Strom eingeschaltet ist. Stecken Sie den Stecker des Toasters in die Steckdose und schalten Sie diese ein.

4.B EINSTELLEN

Hinweis: Die Bräunungsdauer kann je nach Frische, Dicke und Sorte Ihres Brotes variieren. Reduzieren Sie die Bräunungsdauer, wenn sich der Toaster durch vorherigen Gebrauch bereits aufgeheizt hat. *Siehe Tabelle unten für Hinweise zum Toasten verschiedener Brotsorten.* **Für einen schnellen Start stellen Sie den Timer auf das Kreissymbol** (direkt hinter der Einstellung für Stufe 2). Dies ist die optimierte Einstellung zum Toasten mitteldicker Weißbrotscheiben in einem kalten Toaster. **Bei wiederholtem Toasten oder einem warmen Toaster sollten Sie die Bräunungsdauer etwas reduzieren, um gleichmäßige Resultate zu erzielen.**



FRISCHE (ALTER) DES BROTS	5 Tage oder älter	2 Tage alt	0 Tage alt (frisch gebacken)
FEUCHTIGKEITSGEHALT DES BROTS	Trocken	Mittel	Saftig
FARBE DES BROTS	—	Weiß	Braun Roggen
ZUTATEN IM BROT	Süß	Herzhaft	Viele Körner und herzhaft

4.C BLICK & HERAUS

Zum Überprüfen des Bräunungsfortschritts einfach den Auswurfhebel nach unten drücken. **Bei Entnahme des Toasts vor Ablauf des Zyklus die Timer-Funktion abbrechen und den Netzstecker ziehen.**

4.D TOAST-STOPP

Der Timer schaltet sich ab auf Position "O". Zum manuellen Abbrechen des Toastvorgangs den Timer auf "O" drehen. **Falls die Kontrollleuchte nach Gebrauch nicht erlischt, sofort den Netzstecker ziehen und das Servicezentrum anrufen.**

4.E AUSWURF

Der Toast springt nicht heraus, wird aber im Toaster warm gehalten. "Auswurfknopf" drücken, um den servierbereiten Toast auszuwerfen.

ACHTUNG! BEI NICHT-GEBRAUCH NETZSTECKER ZIEHEN

TIEFGEFRORENES BROT TOASTEN

NUR DIE EINSCHÜBE HEIZEN, DIE SIE BENUTZEN MÖCHTEN.

5.A WÄHLSCHALTER

“Wählschalter” auf die gewünschte Einschubzahl stellen und die tiefgefrorenen Brotscheiben einführen.

5.B AUFTAUEN

“Timer” auf das Auftau-Symbol stellen und “Timer” auf “0” zurücklaufen lassen. Nach dem Stopp des Timers 20 Sekunden warten.

5.C TOASTBEREIT

Ihr Brot ist nun aufgetaut und bereit zum Toasten.

5.D NACH DEM AUFTAUEN

Stellen Sie den Timer auf die gewünschte Stufe und fahren Sie mit dem Toasten fort wie bei frischem Brot.

ACHTUNG! BEI NICHTGEBRAUCH NETZSTECKER ZIEHEN

SANDWICHES TOASTEN (SONDERZUBEHÖR)

ACHTUNG: FÜLLUNG KANN HEISS SEIN

6.A SCHEIBEN BUTTERN

Mittelstark geschnittenes Brot auf der **AUSSENSEITE JEDER SCHEIBE LEICHT BESTREICHEN**. Füllung zwischen die nicht gebutterten Seiten geben. **SANDWICH NICHT ZU STARK FÜLLEN**.

Sandwich in den Korb einlegen. Den Wahlschalter nach Bedarf einstellen und Zange(n) beginnend von links in den(die) Schlitz(e) einführen. Die Zange nach unten drücken, bis sie fest geschlossen ist.

6.B TOAST

Toasten bis das Sandwich goldgelb ist. “Timer” auf 3 stellen. Einstellen je nach Brottyp.

6.C RUHEN LASSEN

Anschließend noch eine Minute im Toaster ruhen lassen, damit sich die Füllung vollständig erwärmt.

Falls die Kontrollleuchte nach Gebrauch nicht erlischt, sofort den Netzstecker ziehen und das Servicezentrum anrufen.

6.D HERAUSNEHMEN, IN HÄLFTEN SCHNEIDEN UND SERVIEREN. VORSICHT: FÜLLUNGEN KÖNNEN HEISS SEIN. ACHTUNG! BEI NICHTGEBRAUCH NETZSTECKER ZIEHEN

REINIGUNG & PFLEGE

WICHTIG: VOR DEM BEGINN DER REINIGUNG SICHERSTELLEN, DASS DER TOASTER AUS DER STECKDOSE GEZOGEN WURDE UND VOLLSTÄNDIG ABGEKÜHLT IST.

7.A ABDECKUNG

NACH JEDEM BETRIEB: Die “Edelstahlabdeckung” mit einem nicht scheuemden Tuch abwischen. Ein Edelstahlreiniger kann zur Wiederherstellung des Glanzes ausschließlich für die Abdeckung verwendet werden. Keine aggressiven oder Ammoniak enthaltenden Reinigungsmittel verwenden.

7.B GUSSTEIL

Aluminiumguss-Endteil mit einem feuchten Tuch abwischen. Keine chemischen oder scheuemden Reinigungsmittel verwenden.

7.C KRÜMELSCHUBLADE

Krümelschublade regelmäßig leeren. Angesammelte Krümel können verbrennen oder einen Brand verursachen. In einer gewerblichen Küche täglich leeren.

KRÜMELSCHUBLADE MUSS ZUM TOASTEN EINGESCHOBEN SEIN.

7.D INNENBEREICH

Bei ausgestecktem Toaster den Innenbereich des Toasters mit einer **WEICHEN BÜRSTE** reinigen.

Keine scharfen oder metallene Werkzeuge verwenden! Die Krümel sollten vorsichtig mit einer weichen Bürste aus den Elementen gebürstet werden. Der Toaster kann auf den Kopf gestellt werden, um übermäßige Krümel herauszuschütteln.

7.E ACHTUNG! BEI NICHT- GEBRAUCH NETZSTECKER ZIEHEN

ERSATZTEILE

Der Classic Toaster ist umweltfreundlich, alle Teile sind reparier- und auswechselbar, Sie werden einen Dualit Classic Toaster nicht wegwerfen. Wir reparieren ihn für Sie zum Nennpreis!

JEDER REPARATUREINGRIFF MUSS VON EINEM QUALIFIZIERTEN ELEKTRIKER ODER FACHMANN DURCHGEFÜHRT WERDEN.

Verwenden Sie zu Ihrem eigenen Schutz für Ihren Toaster nur Original-Dualit Ersatzteile. Der Einbau von Nicht-Dualit-Teilen führt ebenso zum Verlust der Garantie.

AUSTAUSCH DER ELEMENTE

- Verwenden Sie beim Auswechseln der ProHeat Elemente ausschließlich Original-Dualit Elemente (Aufdruck "DUALIT").
- Sicherheit und Leistung des Toasters können nicht garantiert werden, wenn minderwertige Elemente verwendet werden.

AUSTAUSCH DES TIMERS

- Ersetzen Sie den Timer ausschließlich durch einen Original-Timer von Dualit.
- Bei Verwendung eines minderwertigen Timers können Sicherheit und Leistung des Toasters nicht gewährleistet werden.

ÜBERHITZUNGSSCHUTZ

HINWEIS: Denken Sie daran, dass bei wiederholter Benutzung des Wärmeaufsatzes ohne vollständige Abkühlung des Toasters zwischen den Arbeitsgängen der Schutz aktiviert werden kann.

MASSNAHMEN, UM DIE AKTIVIERUNG DES ÜBERHITZUNGSSCHUTZES ZU VERHINDERN:

- Den Toaster so platzieren, dass rechts, links und hinten ein Freiraum von mindestens jeweils 10 cm gewahrt bleibt.
- Den Toaster nicht unter Hängeschränken oder in der Nähe entflammbarer Materialien aufstellen.

8.A

Die Toastschlitze immer von links nach rechts befüllen.

8.B

Immer die richtige Einstellung für die jeweilige Anzahl der Toastscheiben wählen.

8.C

Daran denken, die Bräunungsdauer zu reduzieren, wenn sich der Toaster durch vorherigen Gebrauch bereits aufgeheizt hat, da das Toastgut in der zweiten und dritten Runde schneller bräunt.

Den Toaster nach Gebrauch immer vom Netzstrom trennen.

ZURÜCKSETZEN DER ÜBERHITZUNGSSICHERUNG

Wenn die Neonlampe des Toasters aufleuchtet, sich die Elemente jedoch nicht erhitzen oder ein hörbarer Klick das normale Ticken der Toaster-Zeituhr übertönt, dann haben Sie u. U. den **Überhitzungsschutz** aktiviert.

Stellen Sie vor dem Zurücksetzen des Schutzes sicher, dass Ihr Gerät keinen Defekt hat.

Setzen Sie die Sicherung erst dann zurück, wenn ein qualifizierter Elektriker den Toaster inspiziert und bestätigt hat, dass **Wählschalter, Zeituhr und alle anderen Komponenten** ordnungsgemäß funktionieren.

Sie können den **Überhitzungsschutz** zurücksetzen, indem Sie den Toaster vollkommen abkühlen lassen, ihn **vom Netzstrom trennen** und dann die unten stehenden Anleitungen befolgen.

Das Zurücksetzen des Überhitzungsschutzes sollte nur von einem qualifizierten Elektriker vorgenommen werden. Nach Neueinstellung des Überhitzungsschutzes muss der Toaster PAT-geprüft werden. Sollten Sie weitere Hilfe benötigen, wenden Sie sich an Ihr örtliches Servicecenter.

9.A

Den Toaster vom Netzstrom trennen und völlig abkühlen lassen.

Die Krümelschublade und Bodenplatte des Toasters herausnehmen, um Zugang zur Sicherung zu erhalten.

9.B

Die Sicherung befindet sich in der hinteren Ecke des Toastergehäuses.

9.C

Zum Zurücksetzen der Sicherung die kleine weiße Taste auf ihrer Oberseite drücken.

9.D

Bodenplatte wieder anbringen und Krümelschublade einschieben.

SICHERHEITSTEST (PAT)

Das Gerät muss vor erneutem Gebrauch PAT-geprüft werden.

AUSTAUSCH DER ELEMENTE

ALLE WARTUNGSARBEITEN MÜSSEN VON EINEM QUALIFIZIERTEN ELEKTRIKER ODER TECHNIKER VORGENOMMEN UND PAT-GEPRÜFT WERDEN.

10.A

Toaster vom Netzstrom trennen und abkühlen lassen, dann auf ein weiches Tuch setzen. Krümelfach entfernen und Füße abschrauben, um die Bodenplatte zu entfernen.

10.B

Befestigungsmuttern an der Halteplatte mit einem 6,5-mm-Schraubenschlüssel lösen und Platte zurückschieben.
Beim Wiedereinbau sicherstellen, dass die Halteplatte korrekt sitzt.

10.C

Messinganschlüsse und Kabel abschrauben.



Verbindungsstücke und Drähte vom Element wegbiegen.



Element entfernen. Zum Wiedereinbau in umgekehrter Reihenfolge vorgehen und sicherstellen, dass alle Kabel und Teile richtig positioniert sind. Darauf achten, dass das neue Element die gleiche Markierung hat wie das alte.

Das Element erhitzt sich auf beiden Seiten und kann in beliebiger Richtung eingesetzt werden. Sicherstellen, dass es an beiden Seiten korrekt in den Führungen sitzt. Vor Gebrauch Sicherheitstest (PAT) durchführen.

ACHTUNG! BEI NICHT-GEBRAUCH NETZSTECKER ZIEHEN

FEHLERSUCHE

TOASTER FUNKTIONIERT NICHT:

- Prüfen, ob der Toaster eingesteckt ist.
- Prüfen, ob Ein-/Aus-Licht rot leuchtet.
Wenn ja, eventuell Elemente oder "Wählschalter" auswechseln.
Wenn nein, eventuell Steckersicherung oder Timer auswechseln.

UNGLEICHMÄSSIGES TOASTEN:

- Sicherstellen, dass der Wählschalter auf die gewünschte Toastzahl eingestellt ist.
- Von links beginnend prüfen, ob alle beheizten Einschübe beladen sind.
- Die Hochleistungs- Proheat Elemente brauchen etwas Zeit bis zum Erreichen der optimalen Toasttemperatur. Durch Vorheizen der Einschübe vor dem Einführen des Brots wird dies vermieden. "Timer" bis zum Anschlag drehen und zur Kreis-Anzeige zurücklaufen lassen, dann das Brot in die aktiven Einschübe einführen.
- Darauf achten, dass Größe und Art des Toastguts identisch sind.
- Solange die optimale Betriebstemperatur nicht erreicht ist, brauchen die Endelemente zum Erwärmen etwas länger als die zentralen Elementen.
- Falls der Timer sehr langsam läuft, den Netzstecker ziehen und Toaster nicht verwenden. Bezüglich Reparatur und Ersatzteile Ihren Händler kontaktieren. Ersatz-Timer dürfen nur von einem qualifizierten Elektriker installiert werden.

TOASTER WCKELT AUF DER ARBEITSPLATTE:

- Mit dem verstellbaren Fuß an der Unterseite des Toasters Unebenheiten der Arbeitsfläche ausgleichen.

TOAST BLEIBT BEIM AUSWURF STECKEN:

- Scheiben, die dicker als 28mm sind, bleiben stecken.
- Handgeschnittenen Scheiben müssen gleichmäßig dick sein.
- Mit einem "Sandwich-Korb" lassen sich dickere Scheiben einfacher toasten.

EINE BROTSEITE WIRD NICHT GETOASTET:

- Prüfen, ob "Wählschalter" korrekt eingestellt ist. Bei Einstellung auf Brötchen wird nur eine Seite getoastet. Und vergessen Sie nicht, den Toaster immer von links nach rechts zu befüllen.
- Einer oder mehrere der Elemente können ausgetauscht werden müssen, rufen Sie die Hotline oder besuchen Sie www.dualit.com für Ersatz.

RAUCHAUSTRITT AUS DEN EINSCHÜBEN

- Wenn Sie den Toaster zum ersten Mal benutzen, ist dies Teil der normalen Aufbereitung der Elemente.
- Krümel nach leeren. Krümel können sich entzünden oder Brand verursachen.
- Einige Krümel oder Brotteilchen können im Toaster steckenbleiben. Stecker herausziehen, Krümel nach entfernen, Toaster auf den Kopf stellen und Krümel über einem Waschbecken oder Eimer sanft ausschütteln oder Innenbereich mit einer weichen Bürste reinigen.

TIMER IST SEHR LANGSAM ODER STECKT FEST

- Netzstecker ziehen und Toaster nicht verwenden. Timer umgehend ersetzen. Bezüglich Reparatur und Ersatzteile Ihren Händler kontaktieren. Ersatz-Timer dürfen nur von einem qualifizierten Elektriker installiert werden.



LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS

AVANT D'UTILISER LE GRILLE-PAIN.
CONSERVEZ CE MODE D'EMPLOI
POUR POUVOIR LE CONSULTER
ULTÉRIEUREMENT.

AVERTISSE- MENTS IMPORTANTES

• CET APPAREIL DOIT ÊTRE UTILISÉ SOUS SURVEILLANCE.

Nelaissez pas l'appareil sans surveillance en cours d'utilisation. Débranchez-le après chaque utilisation (risque d'incendie si l'appareil est laissé en marche ou sous tension).

- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants de moins de 8 ans ni par des personnes souffrant de handicaps graves et complexes. Les enfants de 8 à 14 ans et les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances ne doivent pas utiliser cet appareil, à moins qu'elles bénéficient d'une surveillance ou aient reçu des instructions sur l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et en comprenant les risques. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants, à moins qu'ils soient âgés de plus de 8 ans et supervisés. Gardez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- Ne l'utilisez pas à l'extérieur. Cet appareil est réservé à l'usage domestique à l'intérieur. Si l'appareil est utilisé d'une façon inappropriée, pour un usage professionnel ou semi-professionnel ou d'une façon qui ne correspond pas aux instructions de ce manuel, la garantie devient caduque et Dualit décline toute responsabilité pour les dommages causés.
- Cet appareil est destiné à des fins domestiques ou similaires comme certains

environnements de travail, dont les coins cuisines réservés au personnel dans les magasins et bureaux, les fermes, les chambres d'hôtel, les motels, les tables d'hôte et autres environnements résidentiels.

Sécurité électrique

- Avant de brancher l'appareil, vérifiez si la tension indiquée sur l'étiquette signalétique correspond bien à celle de l'alimentation sur secteur.
- Il est conseillé de brancher l'appareil dans une prise sur laquelle aucun autre appareil n'est branché pour éviter de provoquer une surcharge, de déclencher un court-circuit ou de faire sauter un fusible. De préférence, la prise de courant devrait être protégée par un dispositif différentiel résiduel (DDR).
- Débranchez l'appareil en cas d'inutilisation et avant de le nettoyer. Laissez-le refroidir avant tout assemblage ou désassemblage de pièces et avant de le nettoyer.
- **Si l'un des voyants reste allumé après toute utilisation de l'appareil, débranchez immédiatement le grille-pain et contactez le centre de dépannage.**
- **Si la minuterie se bloque, débranchez l'appareil et ne l'utilisez pas. Les minuteries de remplacement sont disponibles sur le site www.dualit.com et doivent être installées par un électricien qualifié.**
- Le grille-pain n'est pas destiné à fonctionner avec une minuterie externe ou une télécommande séparée.
- Pour prévenir les chocs électriques, ne plongez aucune partie de ce produit dans l'eau ou dans un autre liquide.
- **REMARQUE :** Toute fiche coupée d'un cordon d'alimentation doit être immédiatement jetée. Il est dangereux d'insérer une fiche coupée dans une prise 13 A.
- N'utilisez jamais un appareil dont la fiche ou le câble est endommagé, ou après un mauvais fonctionnement ou un endommagement quelconque dont une cassure ou après l'avoir fait tomber.
- Pour des raisons de sécurité, si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par Dualit ou un réparateur Dualit agréé.
- N'utilisez jamais la fiche sans avoir bien remis le cache du fusible. Assurez-vous que le fusible de rechange est du même calibre que le fusible d'origine.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ



- Les nouveaux fusibles doivent respecter la norme BS 1362 d'ASTA.
- **ATTENTION** : Cet appareil doit être mis à la terre.

Consignes de sécurité générale

- Le pain peut brûler. Par conséquent, vous ne devez pas utiliser le grille-pain à proximité ou au-dessous de rideaux et d'autres matériaux combustibles.
- Le grille-pain peut prendre feu s'il est recouvert ou mis en contact avec un objet inflammable en cours d'utilisation.
- Ne le posez pas sur ou à proximité d'un brûleur à gaz ou d'une plaque électrique chaude ou dans un four chaud.
- N'essayez pas de déloger du pain lorsque le grille-pain est branché.
- Le tiroir ramasse-miettes doit être en place pendant la cuisson.
- Il doit être nettoyé à intervalles réguliers. Un excès de miettes peut brûler ou provoquer un incendie.
- Ne mettez pas le cordon en contact avec une surface chaude et ne le laissez pas pendre d'un bord de table ou d'un plan de travail.
- Gardez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants.
- N'utilisez pas l'appareil dans un but autre que celui auquel il est destiné.
- Ne rangez pas et n'utilisez pas le grille-pain dans une armoire pour appareils ou sous un placard.
- Ne posez pas de casserole par dessus le grille-pain, ni sur sa grille de réchauffage.
- Ne faites pas griller du pain dans l'appareil pendant que vous utilisez la grille de réchauffage.
- Ne l'utilisez pas s'il est tombé, ou s'il est fissuré ou endommagé.
- N'utilisez pas de tampon à récurer ni de nettoyant abrasif pour nettoyer l'extérieur de l'appareil.
- L'utilisation d'accessoires non recommandés par Dualit risque d'être à l'origine d'incendies, de chocs électriques ou de blessures.

Par souci d'amélioration de ses produits, Dualit Ltd. se réserve le droit de modifier les caractéristiques du produit sans préavis.



Les surfaces accessibles du grille-pain peuvent devenir très chaudes pendant l'utilisation.

INSTRUCTIONS SUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Ne mettez pas ce produit dans les ordures ménagères à la fin de son cycle de vie. Veuillez le déposer dans un point de collecte pour le recyclage des appareils électriques et électroniques. Le symbole figurant sur le produit, le manuel ou l'emballage indique les méthodes de mise au rebut à respecter. Les matériaux sont recyclables conformément

aux symboles figurant sur l'appareil. En recyclant les anciens appareils (ou leurs matériaux) ou en les réutilisant d'une autre manière, vous contribuez de manière importante à la protection de notre environnement. Demandez à la municipalité l'adresse du centre de recyclage agréé le plus proche.

IMPORTANT: AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Lisez ce manuel d'instructions avant d'utiliser le grille-pain. Il fournit d'importantes informations de sécurité et vous permet de tirer le meilleur parti de votre grille-pain Dualit.
- Conservez ce manuel et votre facture dans un endroit sûr.
- Avant d'utiliser votre grille-pain pour la première fois, nettoyez tous les éléments en suivant les instructions de nettoyage.
- Positionnez le grille-pain conformément aux précautions de sécurité et aux instructions figurant en page 36.
- Votre grille-pain Dualit est doté de résistances chauffantes ProHeat brevetées. Ces résistances doivent être mises en service à vide avant toute première utilisation. Il suffit ensuite de griller du pain en suivant le mode d'emploi.
- Sans mettre de pain dans les fentes, réglez le bouton sélecteur de façon à activer toutes les fentes. Tournez la minuterie au maximum et laissez-la revenir à sa position initiale.
- Il est possible qu'un peu de fumée se dégage des fentes. Il ne s'agit pas d'un défaut et il n'y a pas lieu de vous inquiéter. Vous entendrez peut-être un léger bruit sec et métallique causé par l'expansion thermique des résistances, ce qui est tout à fait normal. Laissez refroidir jusqu'à température ambiante. Votre grille-pain est maintenant rodé et prêt à l'emploi.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

DECOUVREZ VOTRE GRILLE-PAIN (VOIR PAGE 3)

A. Éléments Proheat
B. Couverture en acier
inoxidable
C. Manuel d'éjection

D. Tiroir ramasse-miettes
E. Fentes larges
F. Pièces moulées en aluminium
G. Commutateur

H. Tube néon
I. Minuterie mécanique avec
dégivrage
J. Pieds

ACCESSOIRES

VENDU SEPARÉMENT

I.A LA CAGE SANDWICH

Convertissez votre grille-pain en un appareil à croque-monsieur grâce à cet accessoire rapide et facile à utiliser. Ce support offre également un contrôle de grillage supérieur pour les viennoiseries plus petites comme les petites crêpes épaisses, pains au raisin et autres petits pains briochés.

I.B LA GRILLE RECHAUD

La « grille de réchauffage » est un accessoire universel de tous les grille-pain Classic Dualit. Parfait pour réchauffer ou griller légèrement un produit de panification ne pouvant pas tenir dans les fentes, comme les croissants, les scones, les pâtisseries ou tortillas. Utilisez la grille pendant 3 minutes maximum et laissez-la refroidir après chaque utilisation.

Ne faites pas griller du pain dans l'appareil pendant que vous utilisez la grille de réchauffage.

I.C

Ne posez pas de casserole sur la grille de réchauffage.

REMARQUE : Sachez que l'utilisation répétée de la grille de réchauffage sans laisser le grille-pain se refroidir entre les cycles peut entraîner l'activation du dispositif de protection (voir page 39).

CONSEILS D'UTILISATION

Voici quelques conseils pour aider à tirer le meilleur parti de votre grille-pain.

- Votre grille-pain est équipé d'une minuterie mécanique ; veuillez noter qu'il ne s'agit pas d'un réglage d'intensité classique. Notre fonction brevetée Peek & Pop® vous permet de vérifier la progression de la cuisson à tout moment en appuyant sur le bouton d'éjection.
- **CHARGER ENTIÈREMENT TOUTES LES FENTES CHAUFFÉES.** Si un emplacement est chauffé mais sans pain à l'intérieur, le pain dans la fente adjacente va griller de façon inégale.
- **CHARGEZ TOUJOURS LES FENTES EN COMMENÇANT PAR LA GAUCHE.**
- **DES PAINS DIFFÉRENTS GRILLERONT À DES TAUX DIFFÉRENTS,** le pain complet prendra plus de temps que le pain blanc, du pain frais plus de temps que du pain rassis. N'oubliez pas de régler la minuterie en fonction du type de pain.
- Après le premier tour de pain grillé, les éléments et le corps du grille-pain seront à pleine température d'exploitation, les tours suivant prendront moins de temps pour griller.
- Utilisez le réglage bagel pour le pain à hamburger, les bagels, les brioches ou les petits pains au lait afin de les griller d'un côté et de les réchauffer doucement de l'autre.
- La tranche de pain la plus épaisse qui s'adaptera dans votre grille-pain est de 28 mm. Forcer le pain qui est trop épais ou le laisser trop longtemps dans les fentes le rendra difficile à éjecter une fois grillé.
- Vous trouverez peut-être le porte-sandwich plus pratique pour griller de petites viennoiseries (vendu séparément). Il vous sera ainsi plus facile de les introduire dans le grille-pain, d'en vérifier le grillage et de les ressortir.
- Découpez un pain frais en tranches aussi égales que possible. Si vos tranches ne sont pas de la même épaisseur, elles ne grilleront pas uniformément.
- Nettoyez les éléments des miettes et des morceaux cassés de pain. Ceux-ci peuvent brûler les éléments. Avec le grille-pain débranché utiliser une brosse douce pour nettoyer l'intérieur de votre grille-pain, ne pas utiliser de couteau!
- Pour réchauffer du pain récemment fait régler la minuterie sur le symbole «dégivrage».
- Annulez le grillage manuellement à tout moment en tournant la minuterie sur «0». Cela n'endommagera pas votre minuterie.
- Débranchez toujours votre grille-pain de la prise secteur après utilisation.

INSTALLATION

Lisez et respectez ces instructions avant d'utiliser votre grille-pain. **CET APPAREIL DOIT ÊTRE UTILISÉ SOUS SURVEILLANCE.** Ne laissez pas l'appareil sans surveillance en cours d'utilisation. Débranchez-le après chaque utilisation (risque d'incendie si l'appareil est laissé en marche sans surveillance).

2.A

NE RANGEZ PAS ET N'UTILISEZ PAS LE GRILLE-PAIN DANS UNE ARMOIRE POUR APPAREILS OU SOUS UN PLACARD. Tout mauvais positionnement peut provoquer un incendie.

2.B

NE RANGEZ PAS ET N'UTILISEZ PAS LE GRILLE-PAIN PRÈS DE RIDEAUX OU DE MATIÈRES INFLAMMABLES. Tout mauvais positionnement peut provoquer un incendie.

2.C

Placez le grille-pain sur une surface plane dégagée.

2.D

PIED AJUSTABLE EN HAUTEUR

Le grille-pain est équipé d'un pied réglable qui peut être élevé ou abaissé afin d'assurer une meilleure stabilité sur les surfaces inégales. De forme hexagonale, ce pied se trouve sous le socle du grille-pain. Il vous suffit de le tourner pour en régler la hauteur.

2.E

Veillez à positionner le grille-pain au moins à 200 mm DE TOUT PLACARD SUSPENDU.

2.F

Veillez à positionner le grille-pain au moins à 200 mm des murs.

2.G

Si le ramasse-miettes n'est pas vidé fréquemment, les miettes vont s'y accumuler et risquent de prendre feu. Retirez le ramasse-miettes comme indiqué sur l'illustration ci-dessous et essuyez-le à l'aide d'un chiffon humide. **LE RAMASSE-MIETTES DOIT ÊTRE EN PLACE PENDANT TOUTE UTILISATION DU GRILLE-PAIN.**

ATTENTION! DÉBRANCHEZ EN CAS D'INUTILISATION

LE SÉLECTEUR

SEULEMENT CHAUFFER LES FENTES VOUS ALLEZ UTILISER. Cela évite de griller de manière inégale et économise également de l'énergie.

3.A

UNE TRANCHE

modèles à 2 & 4 fentes : Faites tourner le bouton sélecteur dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'au symbole d'une tranche. La fente de gauche chauffera des deux côtés.

3.B

DEUX TRANCHES

modèles à 2 & 4 fentes : Tournez jusqu'au symbole de deux tranches. Les deux premières fentes de gauche grilleront le pain des deux côtés.

3.C

TROIS TRANCHES

modèle à 4 fentes : Faites tourner le bouton sélecteur dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'au symbole de trois tranches. Les trois premières à partir de la gauche grilleront le pain des deux côtés.

3.D QUATRE TRANCHES

modèle à 4 fentes : Tournez le bouton sélecteur dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'au symbole de quatre tranches. Toutes les fentes chaufferont.

3.E UN BAGEL

modèles à 2 & 4 fentes : Tournez le bouton sélecteur dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'au symbole de bagel. Seule la deuxième résistance à partir de la gauche chauffera.

3.F DEUX BAGELS

modèle à 4 fentes : Tournez le bouton sélecteur dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'au symbole de deux bagels. Seules les deuxième et quatrième résistances à partir de la gauche chaufferont.

GRILLAGE

Cet appareil ne doit jamais fonctionner sans surveillance. Ne laissez jamais l'appareil en marche sans surveillance. Débranchez après chaque utilisation (risque d'incendie si un appareil est laissé en marche sans surveillance).

4.A BRANCHEMENT

Le grille-pain ne fonctionnera que s'il est sous tension. Branchez le grille-pain à la prise secteur murale et mettez la prise sous tension.

4.B RÉGLAGE

Remarque : Le temps de chauffage nécessaire dépend de la fraîcheur, de l'épaisseur et du type de pain. Réduisez le temps de chauffage si le grille-pain vient d'être utilisé et est encore chaud. Voir le tableau ci-dessous pour obtenir un guide de cuisson des différents types de pain. **Pour un démarrage rapide, réglez la minuterie sur le symbole de cercle plein** (juste après le réglage numéro 2). Il s'agit du paramètre de cuisson optimisé pour une tranche de pain blanc d'épaisseur moyenne alors que le grille-pain est froid. **Pour des cuissons répétées ou lorsque le grille-pain est chaud, réduisez le temps de chauffe pour un meilleur résultat.**



FRAÎCHEUR (AGE) OF BREAD	+ de 5 jours	2 jours	0 jours (pain frais)
TENEUR EN EAU DU PAIN	Sec	Moyen	Moelleux
COULEUR DU PAIN	—	Blanc	Complet Seigle
INGRÉDIENTS DANS LE PAIN	Sucrés	Salés	Salés avec beaucoup de graines

4.C VERIFICATION

Vérifiez le brunissage de votre pain à n'importe quel moment en appuyant sur le bouton d'éjection. **Si vous décidez de retirer le pain avant la fin du cycle, annulez la minuterie et débranchez.**

4.D ARRÊTER LE GRILLAGE

La minuterie s'arrête et se remet à la position « O ». Pour arrêter le brunissage, tournez manuellement la minuterie jusqu'à la position « O ». **Si le voyant reste allumé après l'utilisation, débranchez immédiatement l'appareil et appelez le centre de dépannage.**

4.E EJECTER

Le toast ne sera pas éjecté, mais restera au chaud à l'intérieur du grille-pain. Appuyez sur la touche « bouton d'éjection » et le toast apparaîtra prêt à servir.

**ATTENTION!
DÉBRANCHEZ EN CAS
D'INUTILISATION**

FAIRE GRILLER LE PAIN CONGELÉ

NE CHAUFFEZ QUE LES FENTES QUE VOUS ALLEZ UTILISER.

5.A SÉLECTEUR

Tournez le "sélecteur" sur le nombre désiré de fentes dont vous avez besoin et insérez vos tranches de pain congelé.

5.B DECONGELATION

Tournez le timer sur le symbole de décongélation et laissez-le descendre jusqu'à 0. Attendre 20 secondes après l'arrêt du timer.

5.C PRÊT

Votre pain est maintenant décongelé et prêt à être grillé.

5.D APRÈS LA DÉCONGÉ- LATION

Réglez la minuterie selon vos préférences et continuez à faire griller comme s'il s'agissait de pain frais.

**ATTENTION! DÉBRANCHEZ EN CAS
D'INUTILISATION**

FAIRE DES SANDWICHS GRILLES (ACCESSOIRE EN OPTION)

ATTENTION : LA GARNITURE PEUT ÊTRE CHAUDE.

6.A BEURREZ LE PAIN

Utiliser du pain en tranches moyennes, **BEURRER LÉGÈREMENT L'EXTÉRIEUR DE CHAQUE TRANCHE.** Placez votre garniture entre les parties sans beurre. **NE PAS TROP REMPLIR LE SANDWICH.** Déposer le sandwich dans la cage. Réglez le bouton sélecteur et, en partant de la gauche, insérez la cage sandwich dans les fentes. Enfoncez-la jusqu'à ce qu'elle soit bien fermée.

6.B FAITES GRILLER

Faites griller jusqu'à ce que le sandwich soit doré. Ajustez le timer sur 3. Réglez selon votre type de pain.

6.C LAISSEZ REPOSER

Laissez se reposer pendant une minute à l'intérieur du grille-pain pour permettre à la garniture de bien se réchauffer. **Si le voyant reste allumé après l'utilisation, débranchez immédiatement l'appareil et appelez le centre de dépannage.**

6.D RETIREZ, COUPEZ ET SERVEZ. ATTENTION : LES GARNITURES PEUVENT ÊTRE BRÛLANTES. ATTENTION! DÉBRANCHEZ EN CAS D'INUTILISATION

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

IMPORTANT : ASSURER QUE LE GRILLE-PAIN EST DÉBRANCHÉ ET LAISSEZ-LE REFROIDIR ENTIÈREMENT AFIN DE COMMENCER LE NETTOYAGE.

7.A LA COUVERTURE

APRÈS CHAQUE UTILISATION: Essuyez le couvercle en acier inoxydable avec un chiffon non abrasif. Un nettoyeur pour acier inoxydable peut être utilisé pour redonner de l'éclat au seul habillage, mais ne pas utiliser un produit de nettoyage agressif ou qui contient de l'ammoniaque.

7.B LES MOULURES

Essuyez les pièces moulées en aluminium fin avec un chiffon humide. Ne pas utiliser un produit chimique ou nettoyeur abrasif.

7.C TIROIR RA MASSE-MIETTES

Videz le tiroir ramasse-miettes à intervalles réguliers. Un excès de miettes peut brûler ou provoquer un incendie. Videz-le tous les jours s'il sert dans une cuisine de restauration professionnelle. **LE TIROIR RAMASSE-MIETTES DOIT ÊTRE EN PLACE PENDANT L'UTILISATION DU GRILLE-PAIN.**

7.D LES PIÈCES INTERNES

Le grille-pain débranché, utilisez une **BROSSE DOUCE** pour nettoyer l'intérieur de votre grille-pain, ne pas utiliser un ustensile tranchant ou métallique ! Les miettes doivent être soigneusement brossées des éléments en utilisant uniquement une brosse douce, le grille-pain peut être renversé et l'excès de miettes être secoué.

7.E ATTENTION! DÉBRANCHEZ EN CAS D'INUTILISATION

PIÈCES DE RECHANGE

Le grille-pain Classic est également adapté à l'environnement, toutes les pièces sont réparables ou remplaçables, vous ne jetez pas un grille-pain Dualit Classic pour un coût minimal, nous vous le réparons!

TOUT ENTRETIEN DOIT ÊTRE EFFECTUÉ PAR UN ÉLECTRICIEN QUALIFIÉ OU UN RÉPARATEUR

Pour votre propre protection, utiliser uniquement des pièces de rechange originales Dualit pour votre grille-pain.

RÉSISTANCES DE REMPLACEMENT

- Lors du remplacement des éléments ProHeat, utilisez uniquement de véritables éléments Dualit (estampillés «DUALIT»).
- La sécurité et la performance du grille-pain ne peuvent être garanties si les éléments inférieurs sont utilisés.

MINUTERIES DE REMPLACEMENT

- En cas de remplacement de la minuterie, n'utilisez qu'une minuterie Dualit authentique.
- La sécurité et le bon fonctionnement du grille-pain ne peuvent pas être garantis en cas d'utilisation d'une minuterie de moindre qualité.

DISPOSITIF DE PROTECTION THERMIQUE

REMARQUE : Sachez que l'utilisation répétée de la grille de réchauffage sans laisser le grille-pain se refroidir entre les cycles peut entraîner l'activation du dispositif de protection.

POUR NE PAS ACTIVER LE DISPOSITIF DE PROTECTION THERMIQUE :

- Installez le grille-pain en laissant un espace d'au moins 10 cm à gauche, à droite et à l'arrière du grille-pain pour permettre la circulation de l'air.
- N'utilisez pas le grille-pain sous un placard mural ni près de matières inflammables.

8.A

Mettez toujours le pain dans le grille-pain en commençant par la fente de gauche.

8.B

Utilisez toujours le réglage correspondant au nombre de tranches de pain à faire griller.

8.C

Veillez à réduire le temps de grillage si le grille-pain vient de servir et est encore chaud, car le pain grille plus rapidement lors des deuxième et troisième cycles.

Débranchez toujours le grille-pain après utilisation.

RÉINITIALISATION DU FUSIBLE THERMIQUE

Si le voyant du grille-pain s'allume, mais que les résistances ne se mettent pas à chauffer, ou si vous entendez un clic sonore qui n'est pas le bruit normal du thermostat pendant le fonctionnement du grille-pain, il est possible que vous ayez activé le **dispositif de protection thermique**.

Avant toute réinitialisation, vous devez vérifier le bon fonctionnement de l'appareil. **Ne le réinitialisez pas** avant qu'un électricien qualifié ait examiné l'appareil et vérifié que le **bouton sélecteur, le thermostat et tous les autres composants** sont en bon état de marche.

Pour réinitialiser le **dispositif de protection thermique**, il faut laisser le grille-pain refroidir entièrement, **le débrancher de la prise secteur** et suivre les instructions ci-dessous.

Seul un électricien qualifié doit réinitialiser le dispositif de protection thermique. Après la réinitialisation du dispositif de protection thermique, le grille-pain doit faire l'objet d'un contrôle de sécurité pour appareils portables (« PAT »). Si vous avez besoin d'assistance supplémentaire, veuillez appeler votre centre de dépannage local.

9.A

Débranchez le grille-pain et laissez-le refroidir entièrement.

Retirez le tiroir ramasse-miettes et la plaque de base du grille-pain pour accéder au fusible.

9.B

Le fusible se trouve dans le coin arrière du grille-pain.

9.C

Pour réinitialiser le fusible, appuyez sur le petit bouton blanc du fusible.

9D

Revissez la plaque de base et remettez en place le tiroir ramasse-miettes.

CONTRÔLE DE SÉCURITÉ POUR APPAREILS PORTABLES (PAT)

L'appareil doit faire l'objet d'un contrôle de sécurité PAT avant utilisation.

REEMPLACEMENT DES ÉLÉMENTS

TOUTES LES OPÉRATIONS DE DÉPANNAGE DOIVENT ÊTRE EFFECTUÉES PAR UN ÉLECTRICIEN OU RÉPARATEUR QUALIFIÉ ET LE GRILLE-PAIN DOIT ÊTRE SOUMIS À UN CONTRÔLE DE SÉCURITÉ POUR APPAREILS PORTABLES.

10.A

Débranchez et laissez refroidir, puis placez le grille-pain sur un linge doux. Retirez le plateau à miettes et dévissez les pieds pour retirer la plaque de base.

10.B

Desserrez les écrous de blocage situés sur la plaque de retenue à l'aide d'une clé de 6,5 mm et faites glisser la plaque. **Veillez à remettre la plaque de retenue correctement lors du réassemblage.**

10.C

Ecartez les liens en laiton et les fils de l'élément.



Éloignez les tiges et fils en cuivre de la résistance en les pliant.



Retirez la résistance. Pour réassembler l'appareil, effectuez la procédure inverse en veillant à ce que les fils et pièces soient correctement positionnées. Veillez à ce que la nouvelle résistance soit de même valeur que celle qu'elle remplace.

La résistance chauffe des deux côtés et peut donc être insérée tournée d'un côté comme de l'autre. Vérifiez qu'elle est bien positionnée dans les canaux des deux côtés. Contrôle de sécurité pour appareil portable avant toute utilisation.

ATTENTION! DÉBRANCHEZ EN CAS D'INUTILISATION

AUTO-DÉPANNAGE

MON GRILLE-PAIN DE FONCTIONNE PAS :

- Vérifiez que le grille-pain est branché
- Vérifiez si le 'néon' devient rouge.
Si oui, vos éléments ou le commutateur doivent peut-être être remplacés.
- Si non, le fusible de votre prise peut être grillé ou votre minuterie doit être remplacée.

LE GRILLAGE EST INEGAL :

- Vérifier que le sélecteur est réglé pour le nombre de crêpeaux utilisés.
- En partant de la gauche, assurez-vous que vous avez chargé tous les emplacements chauffés.
- Les éléments résistants Proheat peuvent prendre quelques instants pour atteindre la température optimale de grillage. Préchauffer des fentes avant d'insérer votre pain permettra d'éliminer cela. Tournez le timer entièrement, laissez-le redescendre sur l'indicateur de cercle puis insérez votre pain dans les fentes actives.
- Assurez-vous que la taille et le type de pain à griller sont les mêmes.
- Les éléments extérieurs prennent un peu plus longtemps à chauffer que les éléments centraux, une fois que grille-pain est à la température de fonctionnement optimale cela ne se produit plus.
- La minuterie fonctionne au ralenti. Débranchez l'appareil et ne l'utilisez plus. Contactez le lieu d'achat de l'appareil pour le faire réparer et obtenir des informations relatives aux pièces détachées. Les minuteriers de remplacement doivent être installés par un technicien électricien qualifié.

MON GRILLE-PAIN VACILLE SUR MON PLAN DE TRAVAIL :

- Utilisez le pied réglable sous le grille-pain pour compenser les surfaces inégales.

MON PAIN SE COINCÉ QUAND JE L'EJECTE DU GRILLE-PAIN :

- Les tranches plus épaisses que 28 mm resteront coincées.
- Les tranches coupées à la main doivent être coupées de manière régulière.
- Utilisation d'une «cage sandwich» peut faire griller plus épais, plus facile.

UN CÔTÉ DE MON PAIN NE GRILLE PAS :

- Vérifiez que le «sélecteur» est réglé correctement. S'il est réglé sur «Bagel» seul un côté du pain grillera. Pensez à insérer le pain en commençant par la fente de gauche.
- Un ou plusieurs des éléments nécessitent un remplacement, appelez le service d'assistance ou rendez-vous www.dualit.com pour les remplacements.

DE LA FUMÉE SORT DES FENTESSLOTS

- Si c'est la première fois que vous utilisez votre grille-pain, c'est normal, vos éléments se mettent en place.
- Videz le ramasse-miettes. Une accumulation de miettes peut brûler ou provoquer un incendie.
- Quelques miettes ou morceaux de pain peuvent être coincés dans le grille-pain. Débranchez, retirez le plateau ramasse-miettes puis tournez le grille-pain à l'envers sur un évier ou un bac et secouez doucement les miettes, ou utilisez une brosse douce pour nettoyer l'intérieur de votre grille-pain.

MA MINUTERIE FONCTIONNE AU RALENTI OU SE BLOQUE.

- Débranchez l'appareil et ne l'utilisez plus. Faites immédiatement remplacer la minuterie. Contactez le lieu d'achat de l'appareil pour le faire réparer et obtenir des informations relatives aux pièces détachées. Les minuteriers de remplacement doivent être installés par un technicien électricien qualifié.

PRECAUZIONI DI SICUREZZA

LEGGERE TUTTE LE ISTRUZIONI

PRIMA DI USARE IL TOSTAPANE.
CONSERVARE LE ISTRUZIONI PER
FUTURO RIFERIMENTO

NOTE IMPORTANTI

• NON LASCIARE L'APPARECCHIO INCUSTODITO DURANTE IL FUNZIONAMENTO.

Non lasciare l'apparecchio incustodito durante il funzionamento e STACCARE la spina di alimentazione dopo ogni utilizzo (rischio di incendio se un apparecchio viene lasciato incustodito o collegato durante il funzionamento).

- L'uso dell'apparecchio è vietato ai bambini con meno di 8 anni e i soggetti che presentano disabilità complesse ed estese. Questo prodotto può essere utilizzato da bambini di età compresa tra gli 8 e i 14 anni, dalle persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte ovvero con esperienza e conoscenze limitate purché dietro adeguata supervisione o formazione sull'utilizzo sicuro del prodotto e in grado di comprendere i pericoli correlati. I bambini non devono giocare con questo prodotto. La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini se non di età superiore a 8 anni e debitamente supervisionati. Riporre la macchina e il relativo cavo lontano dalla portata dei bambini minori di 8 anni.
 - Evitare di utilizzare all'esterno. Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico. Se usato impropriamente o per finalità professionali o semi-professionali o, ancora, se non viene usato secondo le presenti istruzioni, la garanzia diviene nulla e Dualit non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni causati.
 - L'elettrodomestico è stato concepito per un uso domestico e usi simili, ad esempio sul posto di lavoro, nello spazio cucina riservato ai dipendenti di negozi e uffici, agriturismo, ad uso dei clienti negli hotel, nei motel, nei bed and breakfast e in ambienti residenziali.
- ### Sicurezza elettrica
- Prima di collegare l'apparecchio alla presa, controllare che la tensione di rete corrisponda a quella indicata sulla targhetta dei dati di funzionamento dell'apparecchio.
 - È consigliabile che il tostapane sia collegato a una presa a cui non è collegato nessun altro dispositivo. La mancata osservanza di questa avvertenza può causare un sovraccarico, far saltare l'interruttore automatico o comportare la bruciatura di un fusibile. È preferibile che la presa di corrente sia protetta da un dispositivo di corrente residua (RCD).
 - Scollegare il prodotto quando non viene utilizzato e prima di pulirlo. Lasciare che si raffreddi prima di montare o smontare le parti e prima di pulirlo.
 - **Se dopo l'utilizzo dell'apparecchio la spia rimane accesa, scollegare immediatamente il tostapane e contattare il luogo di acquisto.**
 - **Se il timer rimane fermo, staccare il cavo di alimentazione e non utilizzare. I timer di ricambio sono disponibili su www.dualit.com e devono essere montati da tecnici elettricisti qualificati.**
 - Il tostapane non deve essere utilizzato con un timer esterno o un telecomando separato.
 - Per evitare shock elettrici, non immergere nessuna parte del prodotto in acqua o in altri liquidi.
 - **NOTA:** se non è in perfette condizioni, la spina deve essere smaltita immediatamente. Inserire una spina danneggiata in una presa da 13A è pericoloso.
 - Non utilizzare l'apparecchio se il cavo o la spina sono danneggiati o in caso di funzionamento o danneggiamento, rottura o caduta dell'apparecchio.
 - Se il cavo di alimentazione è danneggiato, per motivi di sicurezza, deve essere sostituito da Dualit o da un centro di assistenza Dualit autorizzato.
 - Non utilizzare mai la spina senza il coprifusibili. Controllare che il fusibile sostitutivo abbia lo stesso valore dell'originale.
 - I fusibili sostitutivi devono essere approvati ASTA BS 1362.



- **ATTENZIONE:** Questo prodotto deve essere collegato a una presa messa a terra.

Istruzioni generali sulla sicurezza

- Il pane può bruciare. Per questo motivo il tostapane non deve essere utilizzato vicino o sotto tende e altri materiali infiammabili.
- Durante l'utilizzo può verificarsi un incendio se il tostapane è coperto o a contatto con materiale infiammabile.
- Non collocare sopra o nelle vicinanze di un bruciatore a gas o elettrico o un forno riscaldato.
- Non tentare di togliere il pane quando il tostapane è collegato alla corrente.
- Durante la tostatura il vassoio raccoglibriciole deve essere in posizione.
- Il vassoio raccoglibriciole deve essere pulito regolarmente. Un eventuale accumulo di briciole potrebbe prendere fuoco o causare un incendio.
- Fare attenzione che il cavo non venga in contatto con superfici calde e non farlo pendere dal bordo di un tavolo o dal piano di lavoro.
- Riporre l'apparecchio e il relativo cavo lontano dalla portata dei bambini.
- Utilizzare il tostapane esclusivamente per la tostatura.
- Non conservare o utilizzare il tostapane all'interno di una dispensa o dentro i pensili da cucina chiusi.
- Non posizionare teglie sopra alla griglia riscaldabile.
- Non tostare il pane nelle fessure mentre al contempo si utilizza la griglia riscaldabile.
- Non utilizzare se è caduto, rotto o danneggiato.
- Non utilizzare pagliette o detergenti abrasivi per pulire l'esterno del tostapane.
- L'utilizzo di accessori non consigliati da Dualit può provocare incendi, scosse elettriche o lesioni alle persone.

CONSERVARE LE ISTRUZIONI

Al fine di migliorare i prodotti, Dualit Ltd. si riserva il diritto di modificarne le caratteristiche senza alcun preavviso.



Le superfici accessibili del tostapane possono riscaldarsi durante l'uso. Pertanto, utilizzare sempre i manici o le manopole.

ISTRUZIONI SULLA PROTEZIONE DELL'AMBIENTE



Smaltire la macchina separatamente dai rifiuti domestici alla fine della sua vita. Portarlo presso un punto di raccolta per il riciclo dei dispositivi elettrici ed elettronici. Il simbolo sul prodotto, le istruzioni d'uso o l'imballaggio contengono informazioni circa i metodi di smaltimento. I materiali sono riciclabili così come menzionato sulla relativa marcatura.

Mediante il riciclaggio del prodotto, il riciclaggio dei materiali o altre forme di riutilizzo dei vecchi dispositivi si dà un importante contributo alla protezione dell'ambiente. Rivolgersi alle amministrazioni locali per conoscere quali sono i punti autorizzati per lo smaltimento.

IMPORTANTE: PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

- Leggere tutto il manuale delle istruzioni prima di usare il tostapane. Fornisce importanti informazioni di sicurezza e garantisce di sfruttare al massimo il tostapane Dualit.
- Conservare questo manuale e la ricevuta di acquisto in un luogo sicuro.
- Prima di usare il tostapane per la prima volta, pulire tutti i componenti secondo le istruzioni per la pulizia.
- Posizionare il tostapane secondo le norme di sicurezza e le impostazioni descritte a pagina 45.
- Il tostapane Dualit comprende le resistenze ProHeat brevettate. Questi componenti devono essere preparati prima del primo ciclo di tostatura, quindi eseguire la tostatura in base alle istruzioni seguenti.
- Impostare il selettore per rendere attive tutte le fessure, senza tuttavia inserire il pane. Girare completamente la rotella del timer e attendere che torni in posizione off.
- Dalle fessure potrebbe fuoriuscire del fumo. NON è sintomo di malfunzionamento e l'apparecchio è assolutamente sicuro. Si potrebbe percepire un leggero rumore a causa dell'espansione per il calore dei componenti. Tale condizione è assolutamente normale. Lasciare raffreddare. Il tostapane è ora predisposto e pronto per l'uso.

DETTAGLI DEL TOSTAPANE (VED. PAGINA 3)

A. Elementi PROHEAT	E. Scomparti larghi	I. Timer meccanico con
B. Copertura in acciaio inox	F. Colate in alluminio	sbrinamento
C. Espulsore manuale	G. Commutatore	J. Piedini
D. Vassoio per le briciole	H. Alimentazione Neon	

ACCESSORI VENDUTI SEPARATAMENTE

I.A CESTINO PANINO

Trasformate il tostapane in uno strumento per la preparazione di panini con questo accessorio rapido e facile da usare.

Garantisce inoltre un maggior controllo della tostatura per i pezzi più piccoli come panini, dolcetti, torte per il tè o muffin.

I.B PIASTRA RISCALDANTE

La "griglia riscaldabile" è un accessorio universale per tutti i tostapane Dualit Classic. Perfetta per il riscaldamento o la tostatura leggera di qualsiasi prodotto da forno che non può essere inserito negli scomparti, come croissant, dolcetti, pasticcini o tortillas. Utilizzare per un massimo di 3 minuti quindi lasciare raffreddare tra un utilizzo e l'altro. Non tostare il pane nelle fessure mentre al contempo si utilizza la griglia riscaldabile.

I.C

Non posizionare teglie sopra alla griglia riscaldabile.

NOTA: Ricordare che l'utilizzo ripetuto della griglia riscaldabile senza consentire il completo raffreddamento tra i vari cicli può causare l'attivazione del dispositivo di protezione termica (vedere pagina 48).

CONSIGLI PER LA TOSTATURA

Ecco alcuni consigli per aiutarvi a ottenere il meglio dal vostro tostapane.

- Il tostapane è dotato di un timer meccanico. Si noti che non si tratta di un'impostazione di tostatura convenzionale. Il nostro dispositivo brevettato Peek & Pop® consente di controllare la tostatura in qualsiasi momento premendo verso il basso il "pulsante di espulsione".
- **CARICARE COMPLETAMENTE TUTTI GLI SCOMPARTI RISCALDATI.** Se uno scomparto viene riscaldato, ma il pane non vi viene inserito, il pane nello scomparto adiacente si tosterà in modo non uniforme.
- **CARICARE SEMPRE GLI SCOMPARTI A PARTIRE DA SINISTRA.**
- **DIVERSI TIPI DI PANE TOSTERANNO A INTERVALLI DIVERSI,** il pane integrale richiederà più tempo del pane bianco, il pane fresco richiederà più del pane del giorno prima. Ricordatevi di regolare il timer tenendo conto del vostro particolare tipo di pane.
- Dopo il primo giro di pane tostato, gli elementi e il corpo del tostapane raggiungeranno la piena temperatura di esercizio, le volte successive richiederanno meno tempo per la tostatura.
- Usare l'impostazione per ciambelle per tostare focaccine, ciambelle, muffin o torte per il tè. Questa impostazione garantisce la tostatura di una parte e il riscaldamento delicato dell'altra.
- Le fette di pane che si possono inserire nel vostro tostapane hanno uno spessore massimo di 28 mm. Forzare il pane troppo spesso o troppo lungo negli scomparti, renderà l'espulsione più difficile dopo la tostatura.
- Può essere più pratico utilizzare una "pinza per toast" per tostare i pezzi più piccoli. L'inserimento, la verifica della tostatura e la rimozione saranno così facilitate (in vendita separatamente).
- Nell'affettare a mano il pane fresco, tagliare fette quanto più regolari possibile in quanto le fette irregolari verranno tostate in maniera irregolare.
- Tenere gli elementi privi di briciole e di pezzi di pane spezzati. Se lasciati questi possono bruciare gli elementi. Con il tostapane scollegato utilizzare una spazzola morbida per pulire l'interno del vostro tostapane, non utilizzare un coltello!
- Per riscaldare i toast realizzati di recente, impostare il timer sul simbolo di "scongelo".
- Annullare la tostatura manualmente in qualsiasi momento ruotando il timer e riportandolo su "0". Ciò non danneggerà il timer.
- Scollegare sempre il tostapane dalla presa di corrente dopo l'uso.

PREPARAZIONE

Prima di utilizzare il bollitore, leggere attentamente le presenti istruzioni. **NON LASCIARE L'APPARECCHIO INCUSTODITO DURANTE IL FUNZIONAMENTO.** Non lasciare l'apparecchio incustodito durante il funzionamento e staccare la spina di alimentazione dopo ogni utilizzo (rischio di incendio se un apparecchio viene lasciato incustodito durante il funzionamento).

2.A

NON CONSERVARE IL TOSTAPANE ALL'INTERNO DI UNA DISPENSA O SOTTO I PENSILI. In caso di errato posizionamento, potrebbe svilupparsi un incendio.

2.B

NON CONSERVARE O UTILIZZARE IL TOSTAPANE IN PROSSIMITÀ DI TENDE O MATERIALE INFIAMMABILE. In caso di errato posizionamento, potrebbe svilupparsi un incendio.

2.C

Collocare il tostapane su una superficie piana aperta.

2.D

PIEDINO AD ALTEZZA REGOLABILE

Il tostapane ha un piedino regolabile che può essere sollevato o abbassato in modo da compensare eventuali superfici irregolari. Il piedino regolabile, di forma esagonale, è posizionato alla base del tostapane. Per regolare l'altezza, è sufficiente ruotarlo.

2.E

Assicurarsi che il tostapane sia posizionato ad almeno 200 mm **DA PENSILI DA CUCINA SOPRASTANTI.**

2.F

Assicurarsi che il tostapane sia posizionato ad almeno 200 mm dalle pareti.

2.G

Qualora il raccoglibriciole non venga frequentemente svuotato, le briciole accumulate potrebbero causare un incendio. Estrarre il vassoio raccoglibriciole e pulirlo con un panno umido. **IL VASSOIO RACCOGLIBRICIOLE DEVE ESSERE IN POSIZIONE PRIMA DELL'ACCENSIONE DEL TOSTAPANE E DELLA TOSTATURA.**

ATTENZIONE! SCOLLEGARE QUANDO NON VIENE UTILIZZATO

IL SELETTORE

RISCALDARE SOLAMENTE GLI SCOMPARTI CHE INTENDETE UTILIZZARE

Ciò evita le tostature irregolari e risparmia energia allo stesso tempo.

3.A

UNA FETTA

Modelli a 2 e 4 scomparti: Ruotare il "selettore" in senso orario sull'indicatore per una sola fetta. Lo scomparto sul lato sinistro inizierà a scaldarsi su entrambi i lati.

3.B

DUE FETTE

Modelli a 2 e 4 scomparti: Ruotare sull'indicatore per due fette. I due scomparti a partire da sinistra si scaldano su entrambi i lati.

3.C

TRE FETTE

Modello a 4 scomparti: Ruotare il "selettore" in senso orario sull'indicatore per tre fette. I tre scomparti a partire da sinistra si scaldano su entrambi i lati.

3.D

QUATTRO FETTE

Modello a 4 scomparti: Ruotare il "selettore" in senso orario sull'indicatore per quattro fette. Tutti gli scomparti inizieranno a scaldarsi.

3.E

UNA CIAMBELLA

Modelli a 2 e 4 scomparti: Ruotare il "selettore" in senso antiorario sul simbolo di una sola ciambella. Inizierà a scaldarsi solo il secondo scomparto da sinistra.

3.F

DUE CIAMBELLE

Modello a 4 scomparti: Ruotare il "selettore" in senso antiorario sul simbolo di due ciambelle. Inizieranno a scaldarsi solo il secondo e il quarto scomparto da sinistra.

TOSTATURA

Non lasciare l'apparecchio incustodito durante il funzionamento. Staccare la spina dopo ogni utilizzo (rischio di incendio se un apparecchio viene lasciato incustodito durante il funzionamento).

4.A COLLEGARE ALLA CORRENTE

La leva di tostatura si innesta solo quando il tostapane è acceso. Collegare il cavo del tostapane alla presa di corrente a parete e accenderlo.

4.B IMPOSTARE

Nota: Il tempo per la tostatura varia in base alla freschezza, spessore e tipo di pane utilizzato. Qualora il pane sia appena stato tostato, ridurre il tempo di tostatura. Consultare la tabella di guida qui di seguito, per regolare il tostapane in base al tipo di pane utilizzato. **Per iniziare subito a tostare, impostare il timer mediante l'apposita rotella indicatore** (impostare appena dopo il numero 2). L'impostazione è indicata per tostare fette di pane bianco di dimensione media quando il tostapane è freddo. **Se si ripete la tostatura o il tostapane è già caldo, è consigliabile ridurre il tempo di tostatura per ottenere dei risultati ottimali.**



FRESCHEZZA DEL PANE	5+ giorni	2+ giorni	0+ giorni (appena sfornato)	
LIVELLO DI UMIDITA' NEL PANE	Asciutto	Medio	Umido	
COLORE DEL PANE	—	Bianco	Integrale	Segale
INGREDIENTI NEL PANE	Dolce	Salato	Con molti semi e salato	

4.C PEEK & POP

È possibile controllare la tostatura in qualsiasi momento premendo verso il basso il "pulsante di espulsione". **Se il toast viene rimosso prima che il ciclo sia stato completato, annullare il timer e scollegare.**

4.D INTERROMPI TOSTATURA

Il "timer" si spegnerà con un clic alla posizione "O". Per annullare manualmente la tostatura, ruotare il "timer" su "O". **Se la spia rimane accesa dopo l'utilizzo, staccare immediatamente il cavo di alimentazione del tostapane e rivolgersi a un centro di assistenza.**

4.E ESPELLI

Il prodotto tostato non verrà espulso ma verrà tenuto in caldo dentro il tostapane. Premere verso il basso la "manopola di espulsione" e il prodotto tostato verrà espulso, pronto per essere servito.

ATTENZIONE! SCOLLEGARE QUANDO NON VIENE UTILIZZATO

TOSTATURA PANE CONGELATO

RISCALDARE SOLAMENTE GLI SCOMPARTI CHE INTENDETE UTILIZZARE

5.A SELETTORE

Ruotare il "commutatore" sul numero desiderato di scompartmenti desiderati e inserire le vostre fette di pane congelate.

5.B SCONGELAMENTO

Ruotare il "Timer" sul simbolo di scongelamento e lasciare che il timer raggiunga lo "0". Quando il timer si ferma, attendere 20 secondi.

5.C PRONTO

Il pane è ora scongelato e pronto per la tostatura.

5.D DOPO LO SCONGELAMENTO

Impostare il timer scegliendo l'impostazione desiderata e continuare a tostare come se si trattasse di pane fresco.

ATTENZIONE! SCOLLEGARE QUANDO NON VIENE UTILIZZATO

REALIZZARE PANINI TOSTATI (ACCESSORIO OPZIONALE)

ATTENZIONE: LE FARCITURE POTREBBERO ESSERE MOLTO CALDE.

6.A IMBURRATE IL PANE

Utilizzare mezza fetta di pane, imburrare leggermente **L'ESTERNO DI OGNI FETTA**. Posizionare le farciture tra le parti senza burro. **NON RIEMPIRE IL ECCESSIVAMENTE PANINO.**

Posizionare il panino nel cestino. Impostare il "selettore" e iniziare a inserire le pinze nelle fessure. Spingere verso il basso fino a quando si aggancia saldamente.

6.B TOSTATE

Tostare fino a quando il panino non è dorato. Impostare 3 sul "timer". Regolare in base al tipo di pane.

6.C LASCIATE RIPOSARE

Lasciare per un ulteriore minuto all'interno del tostapane per consentire alle farciture di riscaldarsi completamente. **Se la spia rimane accesa dopo l'utilizzo, staccare immediatamente il cavo di alimentazione del tostapane e rivolgersi a un centro di assistenza**

6.D RIMUOVERE, TAGLIARE E SERVIRE. ATTENZIONE: L'EVENTUALE FARCITURA POTREBBE ESSERE CALDA. ATTENZIONE! SCOLLEGARE QUANDO NON VIENE UTILIZZATO

PULIZIA E CURA

IMPORTANTE: ASSICURARSI CHE IL TOSTAPANE SIA SCOLLEGATO E LASCIARE RAFFREDDARE COMPLETAMENTE PRIMA DELL'INIZIO DELLA PULIZIA.

7.A IL COPERCHIO

DOPO OGNI USO: Pulire il "coperchio in acciaio inossidabile" con un panno non abrasivo. Un detergente per acciaio inossidabile può essere utilizzato per ridare splendore solamente al coperchio, non utilizzare un detergente aggressivo o contenente ammoniacca.

7.B LE FUSIONI

Pulire i getti terminali in alluminio con un panno umido. Non utilizzare sostanze chimiche o detersivi abrasivi.

7.C VASSOIO RACCOGLIBRICIOLE

Svuotare “vassoio raccoglibriciole” regolarmente. Un eventuale accumulo di briciole potrebbe prendere fuoco o causare un incendio. Svuotare quotidianamente il raccoglibriciole se il tostapane viene utilizzato in cucine collettive. **DURANTE LA TOSTATURA IL VASSOIO RACCOGLIBRICIOLE DEVE ESSERE IN POSIZIONE.**

7.D GLI INTERNI

Con il tostapane scollegato utilizzare una **SPAZZOLA MORBIDA** per pulire l'interno del tostapane, non utilizzare utensili affilati o in metallo! Le briciole dovrebbero essere attentamente rimosse dagli elementi utilizzando solo una spazzola morbida, il tostapane può essere capovolto e le briciole in eccesso possono essere scosse.

7.E ATTENZIONE! SCOLLEGARE QUANDO NON VIENE UTILIZZATO

PARTI DI RICAMBIO

Il tostapane Classic rispetta anche l'ambiente, tutte le parti sono riparabili o sostituibili, non butterete via un tostapane Dualit Classic, per un costo nominale lo ripareremo per voi!

TUTTI GLI INTERVENTI DI RIPARAZIONE DEVONO ESSERE EFFETTUATI DA UN ELETTRICISTA QUALIFICATO O RIPARATORE.

Per la propria protezione utilizzare per il tostapane solo parti di ricambio originali Dualit. L'utilizzo di parti di ricambio non originali invalida la garanzia.

PARTI DI RICAMBIO DEI COMPONENTI

- Quando si sostituiscono elementi ProHeat, utilizzare solo elementi originali Dualit (marchiati “DUALIT”).
- La sicurezza e le prestazioni del tostapane non possono essere garantite se si utilizzano elementi inferiori.

PARTI DI RICAMBIO DEL TIMER

- Quando si sostituisce il timer, utilizzare solo un timer originale Dualit.
- Non si garantiscono la sicurezza e le prestazioni del tostapane in caso di utilizzo di timer di livello inferiore.

DISPOSITIVO DI PROTEZIONE TERMICA

NOTA: ricordare che l'utilizzo ripetuto della griglia riscaldabile senza consentire il completo raffreddamento del tostapane tra i vari cicli può causare l'attivazione del dispositivo.

PER EVITARE L'ATTIVAZIONE DEL DISPOSITIVO DI PROTEZIONE TERMICA:

- Assicurarsi che il tostapane sia posizionato in modo tale da disporre di almeno 10 cm di spazio libero sulla sinistra, sulla destra e sul retro.
- Utilizzare il tostapane lontano da pensili da cucina soprastanti e da materiale infiammabile.

8.A

Caricare sempre il pane nel tostapane partendo dallo scomparto di sinistra.

8.B

Utilizzare sempre l'impostazione appropriata per il numero di fette di pane da tostare.

8.C

Ricordare di ridurre il tempo di tostatura qualora il tostapane sia già caldo in seguito a utilizzi precedenti in quanto il pane tosta più rapidamente nei cicli 2° e 3°.

Scollegare sempre il tostapane dalla corrente dopo l'uso.

RIPRISTINO DEL FUSIBILE TERMICO

Se la spia del tostapane si accende ma gli elementi non si riscaldano oppure se viene emesso un "clac" ulteriore rispetto al normale ticchettio del timer del tostapane durante il funzionamento, potrebbe essere stato attivato il **dispositivo di protezione termica**.

Prima di ripristinarlo, assicurarsi che l'apparecchio non presenti guasti. **Non ripristinare** il dispositivo finché un elettricista qualificato non abbia esaminato il tostapane e verificato il corretto funzionamento del **selettore, del timer e di tutti gli altri componenti**.

Il **dispositivo di protezione termica** può essere ripristinato lasciando raffreddare completamente il tostapane, **scollegando il tostapane** dalla presa a muro e seguendo le istruzioni riportate di seguito.

Il ripristino del dispositivo di protezione termica deve essere eseguito solo da un elettricista qualificato. Il tostapane deve essere sottoposto a un test per apparecchiatura portatile (PAT, Portable Appliance Tested) successivamente al ripristino del dispositivo di protezione termica. Per ulteriore assistenza, contattare il servizio di assistenza Dualit locale.

9.A

Scollegare il tostapane dalla presa a muro e lasciarlo raffreddare completamente.

Rimuovere il vassoio raccoglibriciole e la lastra sottostante del tostapane per scoprire il fusibile.

9.B

Il fusibile potrebbe essere collocato nell'angolo posteriore della struttura del tostapane.

9.C

Il fusibile viene ripristinato premendo il piccolo pulsante bianco sulla struttura.

9.D

Reinserire la lastra sottostante e il vassoio raccoglibriciole.

TEST PER APPARECCHIATURA PORTATILE (PAT)

L'apparecchio deve essere sottoposto al test per apparecchiatura portatile (PAT) prima dell'uso.

SOSTITUZIONE ELEMENTI

TUTTE LE RIPARAZIONI DEVONO ESSERE ESEGUITE DA UN ELETTRICISTA O UN TECNICO QUALIFICATO E DEVE ESSERE EFFETTUATO UN TEST PER APPARECCHIATURA PORTATILE (PORTABLE APPLIANCE TESTING, PAT).

10.A

Scollegare la presa di alimentazione e lasciare raffreddare. Appoggiare il tostapane su di un panno morbido. Rimuovere il vassoio per le briciole e svitare i piedini per rimuovere la piastra di base.

10.B

Allentare i dadi di blocco sulla piastra di fissaggio utilizzando una chiave da 6,5 mm e sfilare. **Assicurarsi che in fase di riasssemblaggio la piastra di fissaggio sia posizionata correttamente.**

10.C

Piegare i collegamenti ottone e i fili lontano dall'elemento.

10.D

Svitare gli i collegamenti in ottone e i cavi.

10.E

Rimuovere l'elemento. Per riasssemblare, invertire la procedura per garantire che i fili e le parti siano posizionati correttamente. Assicurarsi che il nuovo elemento sia contrassegnato nello stesso modo di quello rimosso e che venga posizionato correttamente in entrambi i canali laterali. Test PAT prima dell'uso.

ATTENZIONE!
SCOLLEGARE QUANDO NON VIENE UTILIZZATO

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

IL MIO TOSTAPANE NON FUNZIONA:

- Controllare che il tostapane sia collegato.
- Controllare che la "spia" rossa sia accesa.

Se sì, potrebbe essere necessario sostituire gli elementi o il "commutatore".

Se no, potrebbe essersi bruciato il fusibile della presa o potrebbe essere necessario sostituire il timer.

OTTENGO UNA TOSTATURA IR-REGOLARE:

- Controllare che il commutatore venga impostato per il numero di scomparti utilizzati.
- A partire da sinistra, assicurarsi di aver caricato tutti gli scomparti riscaldati.
- Gli elementi ultra resistenti PROHEAT possono richiedere alcuni minuti prima di raggiungere la temperatura ottimale di tostatura. Preriscaldare gli scomparti prima di inserire il pane eliminerà questo inconveniente. Ruotare il "timer" completamente, lasciarlo scorrere fino all'indicatore contrassegnato con il cerchio e inserire il pane negli scomparti attivi.
- Assicurarsi che le dimensioni e il tipo di pane tostato siano le stesse.
- Gli elementi terminali impiegano un po' più tempo a riscaldarsi rispetto agli elementi centrali, ma una volta che il tostapane ha raggiunto la temperatura ottimale di esercizio questo non si verificherà più.
- Il timer è visibilmente lento: scollegare e non utilizzare il tostapane. Contattare il rivenditore per informazioni su riparazione e parti di ricambio. I timer di ricambio devono essere montati da tecnici elettricisti qualificati.

IL MIO TOSTAPANE TRABALLA SULLA MIA SUPERFICIE DI LAVORO:

- Utilizzare i piedini regolabili sotto il tostapane per compensare le superfici irregolari.

IL PANE TOSTATO SI BLOCCA QUANDO LO ESPELLO DAL TOSTAPANE:

- Le fette di spessore maggiore a 28 mm si bloccheranno.
- Le fette tagliate a mano deve essere uniformi.
- Utilizzando un "cestino panino" è effettuare la tostatura di pezzi più spessi in modo più facile.

UN LATO DEL PANE NON SI TOSTA:

- Controllare che il commutatore sia impostato correttamente. Se è impostato su "Bagel", un solo lato verrà tostato, ricordarsi di inserire il pane dallo scomparto di sinistra.
- Uno o più degli elementi potrebbe essere necessario sostituire > Potrebbe essere necessario sostituire uno o più elementi.

DEL FUMO ESCE DAGLI SCOMPARTI:

- Se questa è la prima volta che si utilizza tostapane, è normale, gli elementi vengono condizionati.
- Svuotare il vassoio per le briciole. Un accumulo di briciole può bruciare o causare un incendio.
- Alcune briciole o pezzi di pane potrebbero essersi bloccati nel tostapane. Scollegare, rimuovere il vassoio quindi collocare il tostapane a testa in giù sopra un lavandino o un contenitore e espellere delicatamente le briciole o utilizzare una spazzola morbida per pulire l'interno del tostapane.

IL TIMER È VISIBILMENTE LENTO O RIMANE FERMO

- Scollegare e non utilizzare il tostapane. Sostituire immediatamente il timer. Contattare il rivenditore per informazioni su riparazione e parti di ricambio. I timer di ricambio devono essere montati da tecnici elettricisti qualificati.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN



LEES ALLE INSTRUCTIES

VOOR GEBRUIK VAN HET BROODROOSTER MOET U DEZE INSTRUCTIES LEZEN EN BEWAREN VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK

VEILIGHEIDS-INFORMATIE

- **BLIJF BIJ HET APPARAAT ALS U HET GEBRUIKT.** Laat het apparaat tijdens gebruik niet onbewaakt achter en **VERWIJDER** de stekker na elk gebruik (risico van brand als het apparaat onbewaakt aanstaat en de stekker in het stopcontact steekt).

- Dit apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen jonger dan acht jaar en door personen met een zeer ernstige beperking. Kinderen tussen acht en veertien jaar en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis mogen dit apparaat niet gebruiken, mits ze begeleiding of instructies hebben gekregen over veilig gebruik van het apparaat en begrijpen wat de risico's zijn. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Kinderen mogen het apparaat niet reinigen of onderhouden, tenzij ze ouder zijn dan acht jaar en worden begeleid. Hou dit apparaat en het netsnoer buiten bereik van kinderen jonger dan acht jaar.
- Gebruik het apparaat niet buitenshuis. Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik. Als u het apparaat verkeerd, voor (semi)professionele doeleinden of niet volgens deze instructies gebruikt, dan vervalt de garantie en wijst Dualit alle aansprakelijkheid af voor eventuele schade.
- Dit apparaat is bestemd voor huishoudelijk gebruik en voor soortgelijk gebruik in een werkomgeving, bijvoorbeeld door keukenpersoneel in winkels en kantoren, klanten in hotels, motels, bed&breakfasts, en in boerderijen en andere woonomgevingen.

Elektrische veiligheid

- Controleer voordat u het apparaat aansluit of de spanning op het label overeenkomt met de netspanning.
- We raden u aan het broodrooster aan te sluiten op een stopcontact waar geen ander toestel op is aangesloten. Als u dit toch doet,

dan kan het stroomnet overbelast raken, waardoor de aardlekschakelaar uitschakelt of de zekering springt. Het stopcontact dat u gebruikt moet bij voorkeur zijn beveiligd met een aardlekschakelaar.

- Trek de stekker uit het stopcontact wanneer u het apparaat niet gebruikt en voordat u het schoonmaakt. Laat het apparaat eerst afkoelen voordat u onderdelen toevoegt of verwijderd en voordat u het gaat schoonmaken.
- **Als een van de lampjes aanblijft na gebruik, verwijder dan onmiddellijk de stekker en bel de onderhoudsdienst.**
- **Als de timer niet draait, verwijder dan de stekker en gebruik het apparaat niet meer. Een nieuwe timer is verkrijgbaar bij www.dualit.com en moet door een erkend elektricien worden geïnstalleerd.**
- Het broodrooster mag niet door middel van een externe timer of afstandsbedieningssysteem worden bediend.
- Om elektrische schokken te voorkomen, mag u geen enkel deel van het broodrooster onderdompelen in water of een andere vloeistof
- **OPMERKING:** Als u de stekker van het netsnoer heeft afgesneden, moet u deze onmiddellijk weggooien. Een afgesneden stekker in een 13A stopcontact steken is gevaarlijk.
- Gebruik het apparaat nooit wanneer het snoer of de stekker beschadigd zijn, wanneer er zich een storing voordoet of wanneer het apparaat is gevallen en gebarsten of anderszins beschadigd is.
- Als het netsnoer is beschadigd, moet het uit veiligheidsoverwegingen worden vervangen door Dualit of door een reparatiedienst die is erkend door Dualit.
- Gebruik stekkers met een zekering nooit als het deksel van de zekering eraf is. Controleer of de reservezekering evenveel ampère heeft als de originele zekering.
- Vervangende zekeringen moeten ASTA-gekeurd zijn volgens BS 1362.
- **WAARSCHUWING:** Dit apparaat moet worden geaard.

Algemene veiligheid

- Brood kan vlam vatten. Daarom moet u het broodrooster niet naast of onder een gordijn of andere brandbare materialen gebruiken.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN



- Als het broodrooster aan staat en wordt bedekt of tegen brandbaar materiaal staat, dan kan er brand ontstaan.
- Zet het apparaat niet op of naast een elektrische kookplaat of gasfornuis en plaats het niet in een verwarmde oven.
- Probeer het brood er niet uit te verwijderen als de stekker van de broodrooster in het stopcontact zit.
- De kruimellade moet tijdens het roosteren op zijn plek zitten.
- De kruimellade moet regelmatig worden schoongemaakt. Als er te veel kruimeltjes bij elkaar komen, kunnen ze verbranden of vuur vatten.
- Leg het snoer niet op of tegen een heet oppervlak en laat het niet over de rand van een tafel of werkblad hangen.
- Houd het apparaat en het netsnoer buiten bereik van kinderen.
- Gebruik het apparaat uitsluitend voor het beoogde doel.
- U mag het broodrooster niet inbouwen of onder een keukenkast plaatsen en gebruiken.
- Zet geen pannen bovenop het broodrooster of het verwarmingsrek.
- Rooster geen brood in de sleuven terwijl u tegelijkertijd het verwarmingsrek gebruikt.
- Gebruik het broodrooster niet als hij is gevallen, gebarsten of beschadigd.
- Gebruik geen schuursponsje of schuurmiddel om de behuizing van het broodrooster te reinigen.
- Het gebruik van accessoires die niet zijn aanbevolen door Dualit kan brand, elektrische schokken of verwondingen veroorzaken.

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES

Om continu zijn producten te kunnen verbeteren, behoudt Dualit Ltd. zich het recht voor de productspecificaties te wijzigen zonder voorgaande kennisgeving.



De buitenkant van het broodrooster kan warm worden tijdens gebruik. Pak het dus altijd vast bij de handvaten of knoppen.

INSTRUCTIES MET BETREKKING TOT MILIEUBESCHERMING



Gooi het apparaat aan het einde van zijn levensduur niet weg bij het huishoudelijk afval. Lever het in bij een inzamelpunt voor het recyclen van elektrische en elektronische apparatuur. Het symbool op het product, de verpakking of in de gebruiksaanwijzing geeft aan hoe u het apparaat op correcte wijze kunt weggooien. De materialen zijn voorzien van een markering over de recycleerbaarheid. Door het apparaat en de materialen waaruit het bestaat te recyclen, draagt u bij aan de bescherming van ons milieu. Informeer bij uw gemeente hoe u dergelijke apparatuur kunt weggooien.

BELANGRIJK: VOOR HET EERSTE GEBRUIK

- Lees deze gebruiksaanwijzing aandachtig door, voordat u het broodrooster gaat gebruiken. Er staat belangrijke veiligheidsinformatie in en u haalt er het meeste mee uit uw Dualit-broodrooster.
- Bewaar deze handleiding en uw aankoopbon op een veilige plaats.
- Voordat u het broodrooster voor het eerst gebruikt, moet u alle onderdelen schoonmaken volgens de reinigingsinstructies.
- Installeer het broodrooster volgens de veiligheidsvoorschriften op pagina 54.
- Uw Dualit broodrooster is voorzien van gepatenteerde ProHeat-elementen. Deze elementen moet u gereed maken voor gebruik wanneer u het broodrooster voor het eerst gaat gebruiken. Ga dan verder met roosteren volgens de instructies.
- Zet de keuzeschakelaar in de stand waarin alle sleuven worden verwarmd, maar doe er geen brood in. Draai de timer helemaal rond en laat deze terugdraaien tot de stand 'OFF'.
- Er kan wat rook uit de sleuven komen. Dit is geen fout en volstrekt ongevaarlijk. Er kan een zacht ploppend, knisperend geluid ontstaan. Dit komt door het uitzetten van de verwarmingselementen en is volstrekt normaal. Laat het broodrooster afkoelen tot kamertemperatuur. Uw broodrooster is nu gereed voor gebruik.

KEN UW TOASTER (ZIE PAGINA 3)

- | | |
|-------------------------|---|
| A. Proheat Elementen | F. Gegoten aluminium |
| B. Roestvrijstalen kap. | G. Keuzeschakelaar |
| C. Handmatige Uitwerp | H. Vermogen Neon |
| D. Kruiemellade | I. Mechanische timer met ontdooifunctie |
| E. Brede sleuven | J. Poten |

ACCESSOIRES

APART VERKOCHT



DE SANDWICH KOOI

Verander uw broodrooster in een tosti-ijsjer met deze snel en eenvoudig te gebruiken accessoire. Door een kooi te gebruiken, kunt u ook kleinere broodproducten roosteren, zoals broodjes, beschuit, croissants.



HET OPWARMREK

Het verwarmingsrek is een universele accessoire voor alle Classic broodroosters van Dualit. Perfect voor het verwarmen of lichtjes roosteren van broodproducten die niet in de sleuven passen, zoals croissants, cakes, pasteitjes of tortilla's. Maximaal drie minuten achtereen gebruiken en dan eerst laten afkoelen voordat u het broodrooster opnieuw gebruikt. Rooster geen brood in de sleuven terwijl u tegelijkertijd het verwarmingsrek gebruikt.



Zet geen pannen op het verwarmingsrek.

OPMERKING: Let op: als u het verwarmingsrek herhaaldelijk gebruikt zonder het broodrooster volledig te laten afkoelen, dan kan de thermische beveiliging worden ingeschakeld (zie pagina 57)

ROOSTERTIPS

Hier zijn een paar tips om u te helpen om het beste uit uw broodrooster te halen.

- Het broodrooster is voorzien van mechanische timer. Merk op dat dit geen traditionele temperatuuriinstelling is. Met onze gepatenteerde Peek & Pop® functie kunt u altijd kijken hoe bruin het brood is door de uitwerpknop omlaag te drukken.
- **LAAD ALLE OPGEWARMDE SLEUVEN VOL.** Als een sleuf wordt verwarmd, maar er geen brood is geplaatst, zal het brood in de aangrenzende sleuf ongelijkmatig roosteren.
- **LAAD DE SLEUVEN ALTIJD VAN LINKS NAAR RECHTS.**
- **VERSCHILLENDE SOORTEN BROOD ZULLEN OP VERSCHILLENDE SNELHEDEN ROOSTEREN**, volkorenbrood zal langer duren dan wit brood, en vers brood zal langer duren dan brood van een dag oud. Vergeet niet om uw timer aan te passen, zodat deze perfect is voor uw specifieke type brood.
- Na de eerste ronde van roosteren, zijn de elementen en de broodrooster op volle gebruikstemperatuur, en zullen volgende ronden minder tijd in beslag nemen.
- Gebruik de bagelinstelling om hamburgerbroodjes, bagels, muffins of theecake te roosteren. Deze instelling roostert aan de ene zijde en verwarmt de andere zijde zachtjes.
- De dikste boterham die in uw broodrooster past is 28mm dik. Brood in de sleuven forceren dat te dik of te lang is maakt het moeilijk om uit te werpen als deze geroosterd is.
- Misschien vindt u het handig om een 'sandwich kooi' te gebruiken voor het roosteren van kleinere etenswaren. Het invoeren, controleren en verwijderen is dan eenvoudiger (afzonderlijk verkrijgbaar).
- Wanneer u een heel brood handmatig snijdt, probeer dit dan zo gelijkmatig mogelijk te doen. Als de sneetjes niet even dik zijn, worden ze ongelijkmatig geroosterd.
- Houd elementen vrij van broodkrumels en gebroken stukken brood. Indien niet verwijderd kunnen deze de elementen verbranden. Met de broodrooster uitgeplugd, gebruik een zachte borstel om binnenin uw broodrooster schoon te maken, gebruik geen mes!
- Stel de timer in op het 'ontdooien' icoon, om onlangs gemaakt geroosterd brood op te warmen.
- Annuleer het roosteren handmatig op elk gewenst moment door de timer terug te draaien naar '0'. Dit beschadigt uw timer niet.
- Verwijder na gebruik altijd de stekker van uw broodrooster uit het stopcontact.

INSTELLING

Lees deze instructies voordat u het broodrooster gebruikt en volg ze nauwgezet op. **BLIJF BIJ HET APPARAAT ALS U HET GEBRUIKT.** Laat het apparaat tijdens gebruik niet onbewaakt achter en verwijder de stekker na elk gebruik (risico van brand als het apparaat onbewaakt aanstaat).

2.A

U MAG HET BROODROOSTER NIET INBOUWEN OF ONDER EEN KEUKENKAST PLAATSEN EN GEBRUIKEN.

Bij onjuiste plaatsing kan brand ontstaan.

2.B

U MAG HET BROODROOSTER NIET NAAST GORDIJNEN OF ANDER BRANDBAAR MATERIAAL PLAATSEN EN GEBRUIKEN.

Bij onjuiste plaatsing kan brand ontstaan.

2.C

Plaats het broodrooster op een open, waterpas werkblad.

2.D

OP HOOGTE VERSTELBARE POTEN FOOT

Uw broodrooster is voorzien van een instelbare voet die u kunt verstellen als het werkblad niet vlak is. De voet bevindt zich op de basis van het broodrooster en is zeshoekig van vorm. Als u eraan draait, kunt u de hoogte verstellen.

2.E

Zorg ervoor dat er minstens 200 mm afstand is tussen het broodrooster en een opgehangen keukenkast.

2.F

Zorg ervoor dat het broodrooster minstens 200 mm van de muur afstaat.

2.G

Kruimels hopen zich op in de kruimellade en kunnen vlam vatten als u de lade niet regelmatig leegt. Trek de kruimellade uit het broodrooster en veeg hem schoon met een vochtige doek. **DE KRUIMELLADE MOET OP ZIJN PLAATS ZITTEN VOORDAT U HET BROODROOSTER AANZET EN TIJDENS HET ROOSTEREN.**

LET OP! VERWIJDER DE STEKKER INDIEN NIET IN GEBRUIK

DE KEUZESCHAKELAAR

VERWARM ALLEEN DE SLEUVEN DIE U GAAT GEBRUIKEN. Dit voorkomt ongelijke roosteren en bespaart ook energie.

3.A

ÉÉN SNEETJE

modellen met 2 & 4 sleuven: Draai de 'keuzeschakelaar' met de klok mee naar de indicator voor één sneetje. De linker sleuf wordt aan beide zijden warm.

3.B

TWEE SNEETJES

modellen met 2 & 4 sleuven: Selecteer de indicator voor twee sneetjes. De eerste twee sleuven aan de linkerzijde roosteren het brood aan beide zijden.

3.C

DRIE SNEETJES

model met 4 sleuven: Draai de 'keuzeschakelaar' met de klok mee naar de indicator voor drie sneetjes. De eerste drie sleuven aan de linkerzijde roosteren het brood aan beide zijden.

3.D

VIER SNEETJES

model met 4 sleuven: Draai de 'keuzeschakelaar' met de klok mee naar de indicator voor vier sneetjes. Alle sleuven worden warm.

3.E

ÉÉN BAGEL

modellen met 2 & 4 sleuven: Draai de 'keuzeschakelaar' tegen de klok in naar het symbool van één bagel. Alleen het tweede element van links wordt warm.

3.F

TWEE BAGELS

model met 4 sleuven: Draai de 'keuzeschakelaar' tegen de klok in naar het symbool van twee bagels. Alleen het tweede en vierde element van links wordt warm.

ROOSTEREN

Blijf bij het apparaat als u het gebruikt. Laat het broodrooster niet onbewaakt tijdens gebruik. Verwijder de stekker na elk gebruik (risico van brand als het apparaat onbewaakt aanstaat).

4.A INSTEKEN

Het broodrooster werkt alleen als de stroom is ingeschakeld. Steek de stekker in het stopcontact en schakel de stroom in bij de voet.

4.B INSTELLEN

Opmerking: Hoe lang u het brood moet roosteren, hangt af van de versheid, dikte en het soort brood. Verlaag de roostertijd als het rooster nog warm is door eerder gebruik. Zie de tabel hieronder voor het roosteren van verschillende soorten brood. **Om snel te beginnen, draait u de timer naar de Cirkelindicator** (net voorbij de nummer 2 instelling). Dit is de optimale roosterinstelling voor een snee witbrood van gemiddelde dikte wanneer het rooster koud is. **Als u meer brood wilt roosteren of als het rooster nog warm was, verlaag dan de roostertijd voor de beste resultaten.**

	ROOSTERTIJD VERKORTEN (2 - *)	INSTELLING Cirkelindicator	ROOSTERTIJD VERLENGEN (2 - 3)
VERSHEID VAN HET BROOD	5+ dagen oud	2 dagen oud	0 dagen oud (vers gebakken)
VERSHEID VAN HET BROOD	Droog	Gemiddeld	Vochtig
KLEUR VAN HET BROOD	—	Wit	Bruin Rogge
INGREDIËNTEN VAN HET BROOD	Zoet	Zout	Veel zaden & zout

4.C PEEK & POP

U kunt de voortgang van het roosteren altijd controleren door de uitwerpknop omlaag te duwen. **Als u uw brood uit het broodrooster verwijdert voordat de timer is afgelopen, zet deze dan op nul en verwijder de stekker.**

4.D STOP ROOSTEREN

De 'timer' klikt uit als hij op de 'O'-stand staat. Om te stoppen met roosteren draait u de timer handmatig op 'O'. **Als de neonlamp aanblijft na gebruik, verwijder dan onmiddellijk de stekker en bel de onderhoudsdienst.**

4.E UITWERPEN

De toast zal niet opspringen, maar zal warm worden gehouden in de broodrooster. Druk de 'uitwerpknop' en de toast springt op, klaar om gegeten te worden.

LET OP!

VERWIJDER DE STEKKER INDIEN NIET IN GEBRUIK

BEVROREN BROOD ROOSTEREN

VERWARM ALLEEN DE SLEUVEN DIE U GAAT GEBRUIKEN

5.A KEUZESCHAKELAAR

Draai de 'keuzeschakelaar' naar het gewenste aantal sleuven dat u nodig heeft en stop uw bevroren sneetjes brood erin.

5.D NA ONTDOOIEN

Stel de timer in op de gewenste stand en rooster het brood alsof het vers brood is.

5.B ONTDOOIEN

Draai de 'Timer' naar het ontdooien icoon en laat de timer naar op '0' tikken. Als de timer stopt wacht, 20 seconden.

5.C KLAAR

Het brood is nu ontdooid en kan worden geroosterd.

LET OP! VERWIJDER DE STEKKER INDIEN NIET IN GEBRUIK

TOSTI'S MAKEN (OPTIONELE UITBREIDING)

LET OP: VULLINGEN KUNNEN HEET ZIJN.**6.A** BROOD BEBOTEREN

Gebruik medium gesneden brood, smeer **LICHTJES BOTER OP DE BUITENKANT VAN ELKE PLAK**. Plaats uw vullingen tussen de ongeboterde kanten.

STOP NIET TEVEEL IN DE SANDWICH. Plaats de sandwich in de kooi. Stel de 'keuzeschakelaar' in en steek de tostiklemmen vanaf links in de sleuven. Duw de klemmen omlaag totdat ze stevig vast zitten.

6.B TOAST

Rooster totdat de sandwich goudkleurig is. Stel de 'timer' in op 3. Afgestemd op uw broodtype.

6.C RUST

Laat nog een minuut rusten in het broodrooster, zodat de vulling helemaal warm wordt. **Als de neonlamp aanblijft na gebruik, verwijder dan onmiddellijk de stekker en bel de onderhoudsdienst.**

6.D VERWIJDEREN, SNIJDEN EN OPDIENEN. LET OP: DE VULLING KAN HEET ZIJN. LET OP! VERWIJDER DE STEKKER INDIEN NIET IN GEBRUIK

REINIGING & ONDERHOUD

BELANGRIJK: ZORG ERVOOR DAT DE BROODROOSTER UNPLUGGED IS EN VOLLEDIG AFGEKOELD VOORDAT U BEGINT MET SCHOONMAKEN.**7.A** DE KAP

NA ELK GEBRUIK: Veeg de 'roestvrijstalen deksel' schoon met een zachte doek. Een roestvrijstaalreiniger kan alleen worden gebruikt om de kap weer glans te geven, maar niet met een sterk schoonmaakmiddel of één dat ammoniak bevat.

7.B DE GIETVORMEN

Veeg de aluminium gietstukken schoon met een vochtige doek. Gebruik geen chemische middelen of schuurmiddelen.

7.C DE KRUIMELLADE

Maak de kruimellade regelmatig leeg. Te veel kruimels kunnen vlam vatten en brand veroorzaken. Bij gebruik in een commerciële keuken, moet u de kruimellade dagelijks legen. **TIJDENS HET ROOSTEREN MOET DE KRUIMELLADE ZIJN AANGEBRACHT.**

7.D HET BINNENWERK

Met de broodrooster uitgeplugd, gebruik een **ZACHTE BORSTEL** om schoon te maken binnenin uw broodrooster; gebruik geen scherp of metalen keukengerei! Kruimels op de elementen moeten zorgvuldig worden afgeborsteld met een zachte borstel. De broodrooster kan ook op zijn kop worden gehouden zodat de overige kruimels eruit vallen.

7.E LET OP! VERWIJDER DE STEKKER INDIEN NIET IN GEBRUIK

ONDERDELEN

De Classic broodrooster is ook vriendelijk voor het milieu, alle onderdelen zijn te repareren of te vervangen, u hoeft een Dualit Classic broodrooster niet weg te gooien, voor een klein bedrag repareren we hem voor u!

AL HET ONDERHOUD DIENT TE WORDEN UITGEVOERD DOOR EEN GEKWALIFICEERDE ELEKTRICIEN OF REPERATEUR.

Gebruik voor uw eigen veiligheid alleen originele Dualit onderdelen in uw broodrooster. Niet-Dualit onderdelen installen maakt de garantie ook ongeldig.

RESERVE-ELEMENTEN

- Bij het vervangen van ProHeat elementen, gebruik alleen originele Dualit elementen (met stempel "Dualit").
- De veiligheid en de prestaties van de broodrooster kunnen niet worden gegarandeerd als inferieure elementen worden gebruikt.

RESERVETIMERS

- Als de timer moet worden vervangen, gebruik dan uitsluitend een originele Dualit timer.
- De veiligheid en prestaties van het broodrooster kunnen niet worden gegarandeerd als u een timer van mindere kwaliteit gebruikt.

THERMISCHE BEVEILIGING

OPMERKING: Herhaaldelijk gebruik van het verwarmingsrek zonder het broodrooster tussentijds volledig af te laten koelen, kan ertoe leiden dat de thermische beveiliging wordt geactiveerd.

ACTIVERING VAN DE THERMISCHE BEVEILIGING VOORKOMEN:

- Zorg voor een vrije tussenruimte van minstens 10 cm. links, rechts en aan de achterkant van het broodrooster.
- Plaats het broodrooster niet onder keukenkastjes of in de buurt van een warmtebron.

8.A

Begin bij het vullen van het broodrooster altijd met de linkersleuf.

8.B

Kies altijd de juiste instelling voor het aantal boterhammen dat u wilt roosteren.

8.C

Als het broodrooster al warm is, verkort dan de roostertijd. Het brood zal sneller geroosterd zijn.

Verwijder na gebruik de stekker van het broodrooster altijd uit het stopcontact.

THERMISCHE ZEKERING RESETTEN

Als het indicatielampje van het broodrooster brandt, maar de elementen worden niet warm of u hoort behalve het normale tikken van de timer een 'klik' terwijl het apparaat nog in werking is, dan kan de **thermische beveiliging** zijn geactiveerd.

Voordat u de zekering reset, moet u zeker weten dat het apparaat niet defect is. **Reset de zekering alleen** als een erkend elektricien het broodrooster heeft nagekeken en zeker weet dat de **keuzeschakelaar, timer en alle andere onderdelen** goed werken.

Als u de **thermische beveiliging** wilt resetten, laat het apparaat dan eerst volledig afkoelen. Verwijder vervolgens de stekker van het broodrooster **uit het stopcontact** en volg de onderstaande instructies.

Het resetten van de thermische beveiliging mag uitsluitend door een erkend elektricien worden uitgevoerd. Na het resetten van de thermische beveiliging moet het broodrooster worden getest op veilig functioneren volgens de NEN 3140 (PAT-test). Mocht u nog hulp nodig hebben, bel dan uw lokale servicecentrum.

9.A

Verwijder de stekker uit het stopcontact en laat het broodrooster volledig afkoelen.

Verwijder de kruimellade en de bodemplaat van het broodrooster voor toegang tot de zekering.

9.B

De zekering bevindt zich in de linkerhoek aan de achterzijde van het apparaat.

9.C

Druk op het witte knopje op de voorkant van de zekering om deze te resetten.

9.D

Plaats de bodemplaat en de kruimellade terug.

TEST VOLGENS NEN 3140 (PAT-TEST)

Voordat het apparaat in gebruik wordt genomen, moet er een veiligheidstest volgens NEN 3140 worden uitgevoerd.

ELEMENTEN VERVANGEN

ONDERHOUD MOET ALTIJD WORDEN UITGEVOERD DOOR EEN ERKEND ELEKTRICIEN OF REPARATEUR & DRAAGBAAR APPARAAT GETEST.

10.A

Stekker verwijderen en laten afkoelen. Plaats het broodrooster dan op een zachte doek. Verwijder de kruimellade en schroef de voeten los om de onderkant te verwijderen.

10.B

Draai de borgmoeren op de borgplaat los met een steeksleutel van 6,5 mm en schuif de plaat naar achteren. **Zorg ervoor dat de borgplaat zich in de juiste positie bevindt wanneer u deze weer monteert.**

10.C

Schroef de messing koppelingen en draden los.

10.D

Buig de koperen verbindingstukjes en draden.

10.E

Verwijder het element. Om weer in te monteren, volg dezelfde procedure in omgekeerde volgorde en let op dat de draden en onderdelen correct zijn gepositioneerd. Zorg ervoor dat een nieuw element hetzelfde merkteken heeft als het oude.

Het element wordt aan beide zijden warm en kan in twee richtingen worden aangebracht. Controleer of het aan weerszijden goed in de kanalen zit. Draagbaar apparaat getest voor gebruik.

LET OP!

VERWIJDER DE STEKKER INDIEN NIET IN GEBRUIK

PROBLEMEN OPLOSSEN

MIJN BROODROOSTER WERKT NIET:

- Controleer of de broodrooster aangesloten is.
- Controleer of de 'neon' rood oplicht.
Zo ja, kunnen uw elementen of keuzeschakelaar aan vervanging toe zijn.
Zo nee, kan de stekkerzekering doorgebrand zijn of uw timer aan vervanging toe zijn.

DE SNEDEN ZIJN ONREGELMATIG GEROOSTERD:

- Controleer de keuzeschakelaar op het aantal gebruikte sleuven ingesteld staat.
- Vanaf links, zorg ervoor dat alle opgewarmde sleuven gebruikt worden.
- De heavy duty Proheat elementen kunnen een paar momenten nodig hebben om de optimale roostertemperatuur te bereiken. De sleuven voorverwarmen voor het plaatsen van uw brood lost dit probleem op. Draai de 'timer' helemaal rond, en laat de cirkel indicator in stop dan uw brood in de actieve sleuven.
- Zorg ervoor dat grootte en het type van brood dat wordt geroosterd hetzelfde is.
- Elementen aan het einde kunnen iets langer duren om op te warmen dan centrum-elementen, zodra de broodrooster op de optimale gebruikstemperatuur is, gebeurt dit niet meer.
- De timer is merkbaar langzaam, verwijder de stekker en gebruik het broodrooster niet. Neem contact op met de winkel voor een onderhoudsbeurt of laat de timer vervangen. Een nieuwe timer moet door een erkend elektricien worden geïnstalleerd.

MIJN BROODROOSTER WIEBELT OP MIJN WERKOPPERVLAK:

- Gebruik de verstelbare voet onder de broodrooster om oneffen oppervlakken te compenseren.

MIJN BROOD BLIJFT VASTZITTEN:

- Sneden dikker dan 28mm zullen vast komen te zitten.
- Hand gesneden sneden moeten gelijkmatig zijn.
- Een 'sandwich kooi' maakt het roosteren van dikkere artikelen makkelijker.

ÉÉN KANT VAN MIJN BROOD WORDT NIET GEROOSTERD:

- Controleer of de keuzeschakelaar goed is ingesteld. Indien ingesteld op 'Bagel' zal slechts een kant worden geroosterd. Onthoud dat brood vanaf de linkerkant moeten worden toegevoegd.
- Een of meer van de elementen vervangen moeten worden, bel dan de hulplijn of bezoek www.dualit.com voor vervangingen.

ER KOMT ROOK UIT DE SLEUVEN

- Als dit de eerste keer is dat u uw broodrooster gebruikt, is het normaal, uw elementen worden geconditioneerd.
- Leeg de kruimellade. Een opbouw van kruimels kan branden of brand veroorzaken.
- Er kunnen kruimels of stukjes brood vastzitten in de broodrooster. Unplug, verwijder de kruimellade en draai de toaster ondersteboven boven een gootsteen of afvalbak en schud zachtjes de kruimels eruit of gebruik een zachte borstel om binnenin uw broodrooster schoon te maken.

MIJN TIMER IS MERKBAAR LANGZAAM OF BLIJFT STEKEN

- Verwijder de stekker en gebruik het broodrooster niet. Vervang de timer onmiddellijk. Neem contact op met de winkel voor een onderhoudsbeurt of laat de timer vervangen. Een nieuwe timer moet door een erkend elektricien worden geïnstalleerd.

FORHOLDSREGLER

LES ALLE INSTRUKSJONENE

FFØR DU TAR I BRUK BRØDRISTEREN: TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSJONENE FOR FREMTIDIG BRUK.

VIKTIGE FORHOLDSREGLER

• DETTE APPARATET SKAL HOLDES UNDER OPPSYN VED BRUK.

Ikke forlat apparatet uten tilsyn når det brukes, og KOBLE FRA etter hver gangs bruk (brannfare hvis apparatet forlates når det er i drift).

- Dette apparatet må ikke brukes av barn under åtte år og personer med svært omfattende og kompliserte funksjonshemninger. Barn fra 8–14 år og personer med begrensede kunnskaper og erfaring samt personer med reduserte fysiske, sansemessige eller mentale evner skal ikke bruke dette apparatet, med mindre de er under oppsyn og har fått instruksjoner om hvordan apparatet skal brukes på en trygg måte og om potensielt farlige situasjoner. Barn skal ikke leke med apparatet. Rengjøring og vedlikehold skal ikke utføres av barn med mindre de er over 8 år og under oppsyn. Hold apparatet og ledningen utenfor rekkevidden til barn under 8 år.
- Bruk ikke apparatet utendørs. Dette apparatet er kun beregnet for privat bruk innendørs. Hvis apparatet brukes feil eller til profesjonell eller halvprofesjonell bruk, eller hvis det ikke brukes i henhold til disse instruksjonene, annulleres garantien, og Dualit frasier seg ethvert ansvar for skade som måtte oppstå.
- Dette apparatet er utviklet for bruk i hjemmet og lignende miljøer, som på kontorer eller i kjøkkenområder på kaféer, gårder, hoteller, gjestehus og lignende.

Elektrisk sikkerhet

- Før du setter i kontakten, må du sjekke at spenningen på merkeplaten er den samme som i strømmettet.

- Vi anbefaler at apparatet kobles til en stikkontakt som ikke brukes til andre apparater. Hvis ikke, kan dette føre til at strømkursen overbelastes, effektbryteren utløses eller sikringer går. Stikkontakten bør fortrinnsvis være beskyttet av en reststrømenhet (RCD).
- Dra støpselet ut av stikkontakten når brødristeren ikke er i bruk, og før rengjøring. La apparatet avkjøles før du løsner eller fester nye deler, og før rengjøring.
- **Dersom noen av lysene fortsetter å lyse etter bruk av brødristeren, trekk ut strømkontakten med en gang og ring til brukerstøtten.**
- **Hvis timeren setter seg fast, koble fra og ikke bruk apparatet. Ekstra timerer kan fås via www.dualit.com og må installeres av en kvalifisert elektriker.**
- Brødristeren er ikke utformet for å bli styrt av en ekstern timer eller et separat system med fjernkontroll.
- For å unngå elektrisk støt må du ikke senke ned noen deler av dette produktet i vann eller annen væske.
- **MERK:** Et støpsel som kappes av strømledningen, skal kastes umiddelbart. Det er farlig å sette inn et avkuttet støpsel i en I3A-stikkontakt.
- Ikke bruk apparatet dersom støpselet eller annet utstyr er ødelagt, eller etter at apparatet har fungert dårlig eller fått skader, sprekker eller har blitt mistet i gulvet.
- Hvis strømledningen er skadet, må den av sikkerhetsmessige grunner byttes ut av Dualit eller en autorisert Dualit-reparatør.
- Støpselet skal aldri brukes uten sikringsdekselet. Påse at nye sikringer har samme spenningsverdi som originalen.
- Nye sikringer skal være ASTA-godkjente til BS 1362.
- **ADVARSEL:** Dette apparatet må være jordnet.

Generell sikkerhet

- Brød kan ta fyr. Derfor må ikke brødristere brukes i nærheten av eller under gardiner og andre lettantennelige materialer.
- Hvis brødristeren blir dekket til eller kommer i kontakt med brennbar materiale når den er i bruk, kan materialet antenne.
- Ikke plasser på eller nær en varm komfyr eller gassbrenner eller i en varm oven.



- Ikke forsøk å pirke ut brød fra brødristeren når ledningen står i stikkontakten.
- Smulebrettet må være på plass under bruk.
- Smulebrettet bør rengjøres jevnlig. Oppsamling av smuler kan føre til brann.
- Ikke la ledningen komme i kontakt med varme overflater, eller henge over kanten på et bord eller en benk.
- Hold apparatet og ledningen utenfor barns rekkevidde.
- Ikke bruk apparatet til noe annet enn tiltenkt bruk.
- Ikke oppbevar eller bruk brødristeren i eller under skap.
- Ikke sett fat opp på brødristeren eller varmekyllen.
- Ikke rist brød i slissene samtidig som du bruker varmekyllen.
- Apparatet må ikke brukes hvis det har falt i gulvet, har sprekker eller er skadet på annen måte.
- Bruk ikke skuresvamp eller slipende rensmiddel på hovedenheten.
- Bruk av tilbehør som ikke er anbefalt av Dualit, kan føre til brann, elektrisk støt eller personskade.

TA VARE PÅ BRUKSAN- VISNINGEN

For å kunne forbedre produktene forbeholder Dualit Ltd. seg retten til å endre produktspesifikasjonene uten forhåndsvarsel.



Overflaten på brødristeren kan bli varm under bruk. Ta derfor tak i håndtakene eller knottene når du skal berøre apparatet.

INSTRUKSJONER OM BESKYTTELSE AV MILJØET



Avhend ikke dette produktet i det vanlige husholdningsavfallet ved endt brukstid. Lever det ved et innsamlingssted for resirkulering av elektriske og elektroniske apparater. Symbolet på produktet, bruksanvisningen eller emballasjen informerer deg om avhengingsmulighetene. Materialene resirkuleres slik det angis på etikettene. Ved resirkulering, materialresirkulering eller andre former for gjenbruk av gamle apparater, gjør du en viktig innsats for å beskytte miljøet. Spør gjerne kommunen hvor det finnes autoriserte avhengingsstasjoner.

VIKTIG: FØR PRODUKTET TAS I BRUK

- Les denne bruksanvisningen før du begynner å bruke brødristeren. Den gir deg viktig sikkerhetsinformasjon og sørger for at du får mest mulig ut av Dualit-produktet ditt.
- Oppbevar denne bruksanvisningen og kvitteringen for kjøpet på et trygt sted.
- Rengjør alle delene av brødristeren før første gangs bruk, slik det beskrives i rengjøringsinstruksjonene.
- Installer brødristeren i samsvar med sikkerhetsreglene og veiledningen på side 63.
- Din Dualit-brødrister har patenterte ProHeat-elementer. Disse elementene må varmes opp før brødristeren brukes for første gang. Deretter kan du følge instruksjonene for å bruke brødristeren.
- Juster velgerbryteren slik at alle slissene blir aktive, uten å ha brød i dem. Skru timeren helt rundt og la den løpe tilbake til av-posisjonen.
- Det kan komme noe røyk fra slissene – dette er ikke en defekt og er helt ufarlig. Du kjenner hører kanskje litt knaking fra elementene som utvider seg i varmen. Dette er helt normalt. La brødristeren kjøles ned til romtemperatur. Brødristeren er nå varmebehandlet og klar til bruk.

BLI KJENT MED BRØDRISTEREN DIN (SE SIDE 3)

- | | |
|----------------------------|-----------------------------------|
| A. Proheat-elementer | F. Aluminiumsriler |
| B. Deksel i rustfritt stål | G. Innstillingsknapp |
| C. Spak | H. Strømlys |
| D. Smulebrett | I. Mekanisk tidsbryter med tining |
| E. Brede slisser | J. Bein |

TILBEHØR SELGES SEPARAT

I.A BRØDBUR

Dualits brødbur er perfekt for å gi større fleksibilitet til brødristermodellene Vario og Newgen. Det følger med en inspirerende kokebok, denne er fylt med mange gode ideer for ristet smørbrød som går langt utover de tradisjonelle rettene.

I.B OPPVARMINGSSTATIV

Varmehyllen er et universalt-tilbehør for alle Dualit Classic-brødrister. Perfekt for å vare eller riste lett ethvert brødprodukt som ikke passer i slissene. Som f.eks. croissanter, scones, fint bakverk eller tortillas. Bruk i maksimum tre minutter, og la brødristeren kjøle seg ned mellom hver gangs bruk. Ikke rist brød i slissene samtidig som du bruker varmehyllen.

I.C

Ikke sett en panne på varmehyllen.

MERK: Vær klar over at gjentatt bruk av varmehyllen uten å la brødristeren kjøle seg helt ned mellom hver bruk, kan føre til at beskyttelseenheten aktiveres (se side 66).

TIPS FOR RISTING AV BRØD

Her er noen tips for at du skal få beste ut av brødristeren din.

- Brødristeren er utstyrt med en mekanisk timer – vær oppmerksom på at dette ikke er en vanlig bruningsinnstilling. Vår patenterte funksjon Peek & Pop® gjør det mulig å sjekke fremgangen under brunng når som helst, ved å trykke ned på ejektorknotten.
- Fyll **ALLE SLISSENE** fullstendig. Hvis en brødpåning blir oppvarmet uten at det er satt inn et brød, vil brødet i den tilstøtende brødpåningen ristes ujevnt.
- **START ALLTID MED Å LEGGE I SLISSENE FRA VENSTRE.**
- **ULIKE BRØD BLIR RISTET MED ULIK HASTIGHET**, grovt brød tar lengre tid enn hvitt brød, ferskt brød tar lengre tid enn brød som har lagt. Husk å justere tidtakeren etter type brød.
- Etter den første runden med risting, vil elementene og brødristeren være på full driftstemperatur, dermed vil de påfølgende rundene ta kortere tid.
- Bruk bagelinnstillingen til å brune burgerboller, muffins eller tekaker. Denne innstillingen bruner en side, og varmer den andre lett.
- Den tykkeste brødsleven som passer inn i brødristeren din er 28 mm. Dersom brød som er for tykt blir tvunget inn brødpåningen, kan det bli vanskelig å ta det ut igjen.
- Det er enklere å bruke et brødbur til å brune mindre elementer. Buret gjør det enklere å sette inn, kontrollere og fjerne (selges separat).
- Da ujevne skiver bruner ujevnt, skjær skivene så jevnt som mulig når du skjærer et nybakt brød for hånd.
- Hold elementene rene for brødsmler og andre brødbiter. Hvis ikke kan disse kan brenne ut elementene. Etter at du har koblet ut strømledningen, bruke en myk børste til å rengjøre innsiden av brødristeren, ikke bruk en kniv!
- For å varme opp brød som nylig er ristet, still tidsbryteren til "tining".
- Avbryt ristingen manuelt når som helst ved å rotere tidsbryteren tilbake til "0". Dette kan ikke skade tidsbryteren.
- Koble alltid fra brødristeren fra veggutttaket etter bruk.

SETTE OPP

Les og følg disse instruksjonene før du bruker brødristeren. **DETTE APPARATET SKAL HOLDES UNDER OPPSYN VED BRUK.** Ikke forlat apparatet uten tilsyn ved bruk, og koble det fra etter hver gangs bruk (brannfare hvis apparatet forlates når det er i bruk).

2.A

IKKE OPPBEVAR ELLER BRUK BRØDRISTEREN I ELLER UNDER SKAP.

Brann kan oppstå hvis den plasseres feil.

2.B

IKKE OPPBEVAR ELLER BRUK BRØDRISTEREN NÆR GARDINER ELLER BRENNBART MATERIALE.

Brann kan oppstå hvis den plasseres feil.

2.C

Plasser brødristeren på et åpent og plant underlag.

2.D

HØYDEJUSTERBAR FOT

Brødristeren er montert med en justerbar fot som kan heves eller senkes for å kompensere for ujevne flater. Den justerbare foten finnes på undersiden av brødristeren og er sekskantet i formen. Roter den for å justere høyden.

2.E

Sikre at brødristeren er plassert minst 200 mm FRA OVER-HENGENDE KJØKKENSKAP.

2.F

Sikre at brødristeren er plassert minst 200 mm fra veggene.

2.G

Smuler samles i smulebrettet og kan ta fyr hvis brettet ikke tømmes jevnlig. Trekk ut smulebrettet og rengjør det med en fuktig klut. **SMULEBRETTET MÅ VÆRE PÅ PLESS FØR DU SLÅR PÅ BRØDRISTEREN OG UNDER BRUK.**

OBS! KOBLE FRA NÅR DEN IKKE BRUKES

INNSTILLINGSKNAPP

VARM BARE OPP SLISSER SOM DU SKAL BRUKE. Dette for å unngå ujevn risting og det sparer strøm.

3.A

ÉN BRØDSKIVE

modell med to og fire slisser: Roter velgerbryteren med klokken til indikatoren for én brødskeive. Slissen til venstre varmes opp på begge sider.

3.B

TO BRØDSKIVER

modell med to og fire slisser: Roter til indikatoren for to slisser. De første to slissene fra venstre rister på begge sider.

3.C

TRE BRØDSKIVER

modell med fire slisser: Roter velgerbryteren med klokken til indikatoren for tre brødskeiver. De første tre slissene fra venstre rister på begge sider.

3.D

FIRE BRØDSKIVER

modell med fire slisser: Roter velgerbryteren med klokken til indikatoren for fire brødskeiver. Alle slissene varmes opp.

3.E

ÉN BAGEL

modell med to og fire slisser: Roter velgerbryteren mot klokken til symbolet for én bagel. Kun det andre elementet fra venstre varmes opp.

3.F

TO BAGELS

modell med fire slisser: Roter velgerbryteren mot klokken til symbolet for to bagels. Kun det andre og fjerde elementet fra venstre varmes opp.

BRØDRISTING

Dette er et apparat som skal holdes under oppsyn ved bruk. Ikke forlat apparatet uten tilsyn ved bruk. Koble fra etter hver gangs bruk (brannfare hvis apparatet forlattes ved bruk).

4.A SETT I KONTAKTEN

Brødristeren fungerer bare så lenge strømmen er slått på. Sett kontakten til brødristeren i en stikkontakt og slå på strømmen på sokkelen.

4.B ANGI

Merk: Ideell ristetid varierer ut fra hvor ferskt eller tykt brødet er, samt brødtype. Du kan redusere ristetiden dersom brødristeren er varm fra nylig bruk. Se oversikten nedenfor for å se hvordan du rister ulike typer brød. **For hurtigstart kan du vri timeren til bruningsindikatoren** (like forbi innstilling nummer 2). Dette er en optimert innstilling for hvitt brød av middels tykkelse, brukt i en kald brødrister. **Hvis du skal riste brød i flere omganger etter hverandre, kan du redusere ristetiden.**



BRØDETS FERSKHET (ALDER)	5 dager eller mer	2 dager gammelt	0 dager gammelt (ferskt)
BRØDETS FUKTIGHETSGRAD	Tørt	Vanlig	Fuktig
BRØDETS FARGE	—	Hvit	Brunt Rug
BRØDETS INGREDIENSER	Søtt	Salt/krydret	Rikt på frø og aroma

4.C PEEK & POP

Kontroller fremdriften til bruningen når som helst ved å trykke ned utløserknotten.

Hvis du fjerner brødet før syklusen er fullført, avbryt timeren og koble fra.

4.D STOPP RISTINGEN

Timeren klikkes av til 0-stilling. Roter timeren til 0 for å avbryte bruningen manuelt.

Koble fra brødristeren og ring servicesenteret hvis strømløst ikke slukkes umiddelbart etter bruk.

4.E LØS UT

Det ristete brødet vil ikke sprette opp, men det holdes varmt inne i brødristeren. Trykk ned "utløserknappen" for at det ristete brødet skal sprette opp, da er det klart for servering.

OBS! KOBLE FRA NÅR DEN IKKE BRUKES

BRØDRISTING AV FROSSENT BRØD VARM BARE OPP BRØDÅPNINGER SOM DU BRUKE.

5.A INNSTILLER

Vri "bryteren" til antall ønsket brødåpninger som du skal bruke, legg deretter i de frosne brødskivene.

5.B TINING

Vri "Tidsbryteren" til tinesymbolet og la tidtakeren gå ned til "0". Når tiden går ut, vent 20 sekunder.

5.C KLAR

Brødet ditt blir nå tint og kan deretter ristes.

5.D ETTER TINING

Sett timeren til innstillingen du foretrekker, og fortsett å riste på samme måte som med ferskt brød.

OBS! KOBLE FRA NÅR DEN IKKE BRUKES

LAGE RISTET SMØRBRØD (TILLEGGSUTSTYR)

FORSIKTIG, RISTENE KAN BLI VARME.

6.A BRØD MED SMØR

Bruk middels store brødskiver, smør lett **PÅ UTSIDEN AV HVER SKIVE**. Plasser ristene mellom på de sidene der det ikke er smør. **IKKE LAG SMØRBRØDENE FOR STORE**. Sett smørbrødet inn i buret. Bruk "velgeren", og sett gitrene inn i slissene fra venstre side. Trykk ned til festet er justert helt fast.

RISTET BRØD

Rist til smørbrødet er gyllent. Still "tidsbryteren til "3". Tilpasset etter hvilket brød du skal riste.

6.C HVILE

La brødet hvile ett minutt til i brødristeren for å la det bli gjennomvarmt. **Koble fra brødristeren og ring servicesenteret hvis strømlyset ikke slukkes umiddelbart etter bruk.**

6.D FJERN, SKJÆR OG SERVER. FORSIKTIG: FYLL KAN VÆRE VARMT. OBS! KOBLE FRA NÅR DEN IKKE BRUKES

RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

VIKTIG: PASS PÅ AT BRØDRISTEREN ER KOBLET FRA OG AT DEN IKKE ER VARM FØR DU STATER RENGJØRINGEN.

7.A DEKSELET

ETTER BRUK: Tørk det "rustfrie dekselet" med en myk klut som ikke har slipeeffekt. Et rengjøringsmiddel som passer til rustfritt stål kan brukes til å gjenopprette omslagets glans, men ikke bruk et sterkt rengjøringsmiddel som inneholder ammoniakk.

7.B RILLENE

Tørk av aluminiumsomslaget med en fuktig klut. Ikke bruk et kjemisk eller slpende rengjøringsmiddel.

7.C SMULEBRETT

Tøm smulebrettet jevnlig. Oppsamling av smuler kan føre til brann. Tøm brettet daglig dersom brødristeren brukes på storkjøkken. **SMULEBRETTET MÅ VÆRE PÅ PLESS UNDER BRUK.**

7.D INTERVALLER

Når brødristeren er koblet fra strømmen, bruk en **MYK BØRSTE** til å rengjøre innsiden av brødrister, ikke bruk et skarpt- eller metallredskap! Smuler må børstes nøye av fra elementene ved hjelp av en myk børste. Brødristeren kan bli snudd opp ned slik at overflødige smuler kan ristes ut.

7.E OBS! KOBLE FRA NÅR DEN IKKE BRUKES

RESERVEDELER

Classic brødristeren er også et miljøprodukt, alle deler kan repareres eller byttes. Du kaster ikke en Dualit Classic-brødrister, vi kan fikse den billig for deg!

ALL SERVICE MÅ UTFØRES AV EN KVALIFISERT ELEKTRIKER ELLER REPARATØR.

For din egen beskyttelse, bruk bare originale Dualit-reservedeler for din brødrister. Dersom du monterer deler som ikke er fra Dualit så fører det til at garantien din blir ugyldig.

ELEMENTRESERVER

- Når du skifter ProHeat-elementer, bruk bare originale Dualit-elementer (stemplet med "DUALIT").
- Sikkerheten og ytelsen av brødristeren kan ikke garanteres dersom elementer som ikke er originale Dualit-produkter brukes.

TIMERRESERVER

- Når du erstatter timeren, bruk kun en ekte Dualit-timer.
- Sikkerheten og ytelsen til brødristeren kan ikke garanteres hvis en uoriginal timer brukes.

TERMISK BESKYTTELSESENHET

MERK: Vær klar over at gjentatt bruk av varmekyllen uten å la brødristeren kjøle seg helt ned mellom hver bruk kan føre til at beskyttelsenheten aktiveres.

FOR Å HINDRE AKTIVERING AV TERMISK BESKYTTELSESENHET:

- Påse at brødristeren er plassert i et område med minst 10 cm rom til venstre og høyre side for og bak brødristeren.
- Bruk brødristeren på et sted uten overhengende skap og på avstand fra brennbare materialer.

8.A

Legg alltid i brødet fra venstre spor først.

8.B

Bruk alltid passende innstilling for antall brødkiver som skal ristes.

8.C

Pass på å redusere ristetiden hvis brødristeren allerede er varm fra forrige bruk, da brødet ristes raskere andre og tredje gang.

Du må alltid trekke ut støpselet etter bruk.

TILBAKESTILLE TERMISK SIKRING

Du kan ha aktivert den **termiske beskyttelsenheten** hvis brødristerens neonlys tennes ved bruk, men elementene ikke varmes opp eller det høres et klikk over timerens normale lyd fra brødristeren.

Før tilbakestilling må du påse at det ikke finnes en feil i apparatet. **Ikke tilbakestill** med mindre en kvalifisert elektriker har undersøkt brødristeren og bekreftet at **valgbyteren, timeren og alle andre komponenter** fungerer som de skal.

Den **termiske beskyttelsenheten** kan tilbakestilles ved å la brødristeren kjøle seg helt ned, **koble brødristeren** fra vegguttaket og følge instruksjonene nedenfor.

Tilbakestilling av den termiske beskyttelsenheten skal kun utføres av en kvalifisert elektriker. Brødristeren må PAT (Portable Appliance Tested)-testes før bruk etter tilbakestilling av den termiske beskyttelsenheten. Hvis du trenger mer hjelp, kan du ringe ditt nærmeste servicesenter.

Trekk ut kontakten og la brødristeren kjøles helt ned.

9.C

Sikringen tilbakestilles ved å trykke inn den vesle hvite knappen.

9.A

Fjern brødsmuleskuffen og sokkelplaten for tilgang til sikringen.

9.D

Sett på igjen sokkelplaten og sett inn igjen brødsmuleskuffen.

9.B

Sikringen finnes i bakre hjørne i brødristeren.

PORTABLE APPLIANCE TEST

Apparatet må PAT-testes før bruk.

BYTTE AV ELEMENT

ALL SERVICE MÅ UTFØRES AV EN KVALIFISERT ELEKTRIKER ELLER REPARATØR OG APPARATET SKAL TESTES.

10.A

Dra ut kontakten og la brødristeren avkjøles. Deretter plasserer du brødristeren på et mykt tøyestykke. Fjern smulebrettet og skru av føttene for å fjerne bunnplaten.

10.B

Løsne låsemuttere på holdeplaten med en 6,5 mm skiftenøkkel og skyv bakover.

Påse at holdeplaten er korrekt på plass ved montering.

10.C

Tøm "smulebrettet" regelmessig. Daglig hvis det brukes på kommersielt kjøkken.

10.D

Vend "sukkerbiter" og ledninger vekk fra elementet.

10.E

Fjern elementet. For å montere, reverser prosedyren og sikre at ledninger og deler plasseres korrekt. Påse at det nye element markeres på samme måte som det som ble fjernet.

Elementet varmer på begge sider og kan settes inn begge veier. Kontroller at det sitter korrekt i kanalene på hver side. Apparatet er testet før bruk.

**OBS!
KOBLE FRA NÅR DEN
IKKE BRUKES**

FEILSØKING

BRØDRISTEREN MIN VIRKER IKKE:

- Kontroller at brødristeren er plugget i.
- Sjekk om "lyset" lyser rødt.
Hvis ja, kan det være at elementene eller "bryteren" må byttes ut.
Hvis nei, kan det hende at sikringen er gått eller at tidsbryteren må kanskje skiftes ut.

RISTINGEN ER UJEVN:

- Kontroller at bryteren er still lik med antall skiver som skal ristes.
- Start fra venstre, sørg for at alle brødpåpningene er fylt.
- De kraftige og solide Proheat-elementene kan kreve litt tid før de når optimal ristetemperatur. Dette kan unngås ved å forhåndsvarme brødpåpningene før du setter brødsnivene. Vri "Tidsbryteren" hele veien rundt og la den gå ned til sirkelindikatoren, deretter kan du sette i brødet i de aktive brødpåpningene.
- Sørg for at brødstørrelse- og type er like.
- Sluttelementene tar litt lengre tid å varme opp enn midtelementet, når brødristeren er på optimal driftstemperatur, skjer ikke det lengre.
- Koble fra og ikke bruk brødristeren hvis timeren er merkbart langsom. Kontakt forhandleren for informasjon om service og reservedeler. Reservetimer må monteres av en kvalifisert elektroingeniør.

BRØDRISTEREN STÅR USTØTT PÅ ARBEIDSFLATEN:

- Bruk den justerbare foten, som finnes under brødristeren for å kompensere for ujevnt underlag.

PBRØDSKIVENE SITTE FAST NÅR JEG PRØVER Å LØSE DEM FRA BRØDRISTEREN:

- Skiver som er tykkere enn 28 mm blir sittende fast.
- Håndskjærte skiver må skjæres jevnt.
- Ved hjelp av et "brødbur" kan du riste varer som er tykkere.

DEN ENE SIDEN AV BRØDET MITT HAR IKKE BLITT RISTET:

- Sjekk at "bryteren" er stilt rett. Hvis satt til "bolle"-innstilling så er det bare en side som blir ristet og husk å sett inn brødet fra venstre.
- En eller flere av elementene må kanskje skiftes ut, kan du ringe hjelpelinjen eller besøk www.dualit.com for utskifting.

RØYK KOMMER UT AV BRØDÅPNINGEN:

- Hvis dette er første gang du bruker brødristeren, så er dette normalt, elementene blir "luftet."
- Tøm smulebrettet. En samling av smuler kan brenne eller forårsake brann.
- Noen smuler eller biter av brød kan bli sittende fast i brødristeren. Trekk, fjern smulebrettet og snu brødristeren opp ned over en vask eller søppelbøtte. Rist deretter smulene forsiktig ut eller bruk en myk børste for å rengjøre innsiden av brødristeren.

TIMEREN ER MERKBART LANGSOM ELLER SETTER SEG FAST

- Koble fra og ikke bruk brødristeren. Erstatt timeren umiddelbart. Kontakt forhandleren for informasjon om service og reservedeler. Reservetimer må monteres av en kvalifisert elektroingeniør.



LEIA AS INSTRUÇÕES NA ÍNTEGRA

ANTES DE UTILIZAR A TORRADEIRA, GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES PARA CONSULTA FUTURA

MEDIDAS DE PREVENÇÃO IMPORTANTES

• ESTE APARELHO DEVE SER MANTIDO SOB VIGILÂNCIA. Não o deixe sem vigilância enquanto estiver a utilizar; DESLIGUE a ficha da tomada após cada utilização (risco de incêndio se o aparelho for deixado a funcionar sem vigilância).

- Este aparelho não deve ser utilizado por crianças com menos de 8 anos e indivíduos com incapacidades graves e complexas. As crianças com idades entre os 8 e os 14 anos e as pessoas com incapacidades físicas, sensoriais ou mentais, ou com falta de experiência e conhecimentos não devem utilizar este aparelho, a menos que sejam vigiadas e recebam instruções sobre a utilização segura deste aparelho e compreendam os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção por parte do utilizador não deverá ser efectuada por crianças, a menos que tenham idade superior a 8 anos e sob vigilância. Mantenha o aparelho e o respectivo cabo de alimentação fora do alcance de crianças com menos de 8 anos.
- Não utilize no exterior. Este aparelho destina-se exclusivamente a uso doméstico em interiores. Se o aparelho for utilizado incorrectamente ou para fins profissionais ou semi-profissionais, ou caso não seja utilizado em conformidade com estas instruções, a Garantia perde a validade e a Dualit recusa qualquer responsabilidade pelos danos causados.
- Este aparelho destina-se a uso doméstico e aplicações semelhantes, tais como ambientes de trabalho, incluindo cozinhas de funcionários em lojas e escritórios, explorações agrícolas, clientes de hotéis, motéis, alojamento com cama e pequeno-almoço e outros ambientes

residenciais.

Segurança eléctrica

- Antes de ligar, verifique se a voltagem assinalada na etiqueta de classificação energética é idêntica à da corrente.
- Recomendamos que a torradeira seja ligada a uma tomada à qual não esteja ligado outro aparelho. Não proceder do modo referido pode provocar uma sobrecarga, fazer disparar o disjuntor ou queimar um fusível. De preferência, a tomada deve estar protegida por um dispositivo de corrente residual (RCD).
- Desligue da tomada quando não estiver a ser utilizada e antes de limpar. Deixe arrefecer antes de colocar ou retirar peças, e antes de limpar aparelhos.
- **Se alguma das luzes permanecer acesa depois de utilizar o aparelho, desligue imediatamente a torradeira da tomada e contacte o centro de assistência.**
- **Se o temporizador bloquear, desligue da tomada e não utilize. Estão disponíveis temporizadores sobressalentes em www.dualit.com, os quais devem ser instalados por técnicos de electricidade qualificados.**
- Esta torradeira não se destina a utilização associada a um temporizador externo ou a um sistema de controlo remoto independente.
- Para proteger contra choques eléctricos, não mergulhe qualquer parte deste aparelho em água ou outro líquido.
- **NOTA:** Se a ficha do cabo de alimentação apresentar algum corte, deve ser imediatamente eliminada. É perigoso inserir uma ficha com cortes numa tomada de 13 A.
- Não utilize qualquer aparelho com um cabo ou ficha danificados, nem depois de uma avaria ou se tiver sofrido danos, apresentar rachas ou tiver caído de alguma forma.
- Se o cabo eléctrico estiver danificado deve, por razões de segurança, ser substituído pela Dualit ou por um serviço de assistência autorizado pela Dualit.
- Nunca use a ficha sem a tampa do fusível estar colocada. Certifique-se de que o fusível de substituição tem o mesmo valor de intensidade do fusível original.
- Os fusíveis de substituição devem ser aprovados pela ASTA de acordo com a norma BS 1362.

PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA



ADVERTÊNCIA: Este aparelho deve ter ligação à terra.

Segurança geral

- O pão pode queimar. Por esta razão, as torradeiras não devem ser utilizadas próximo ou por baixo de cortinas ou de outros materiais combustíveis.
- Pode ocorrer um incêndio durante a utilização da torradeira, caso esta se encontre coberta ou em contacto com material inflamável.
- Não coloque em cima ou perto de bicos de gás ou eléctricos quentes, nem dentro de um forno quente.
- Não tente retirar o pão quando a torradeira estiver ligada.
- Quando torrar pão, o tabuleiro para migalhas deve estar instalado.
- O tabuleiro para migalhas deve ser limpo com regularidade. A acumulação de migalhas pode provocar incêndio.
- Não deixe que o cabo toque em superfícies quentes, ou que fique pendurado na extremidade de uma mesa ou balcão.
- Mantenha o aparelho e o cabo fora do alcance das crianças.
- Não utilize o aparelho para qualquer finalidade diferente da prevista.
- Não guarde nem utilize a torradeira em garagens ou debaixo de armários.
- Não coloque painéis em cima da torradeira ou da grelha de aquecimento.
- Não torre pão nas ranhuras e utilize a grelha de aquecimento em simultâneo.
- Não utilize se tiver caído, estiver rachada ou apresentar danos.
- Não utilize um esfregão nem produtos de limpeza abrasivos na estrutura da torradeira.
- A utilização de acessórios não recomendados pela Dualit pode resultar em incêndio, choque eléctrico ou lesões.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

Com a finalidade de melhorar os nossos produtos, a Dualit Ltd. reserva-se o direito de alterar as especificações do produto sem aviso prévio.



As superfícies acessíveis da torradeira ficam quentes durante a utilização. Por isso, utilize os punhos ou as pegas.

INSTRUÇÕES RELATIVAS A PROTECÇÃO AMBIENTAL



Não elimine este produto juntamente com o lixo doméstico comum no final do ciclo de vida útil. Entregue-o num ponto de recolha para a reciclagem de aparelhos eléctricos e electrónicos. O símbolo no produto, as instruções de utilização ou a embalagem informá-lo-ão sobre os métodos de eliminação. Os materiais são recicláveis conforme indicado na respectiva marcação. Ao reciclar, a reciclagem do material ou outras formas de reutilização de aparelhos usados está a dar um importante contributo para proteger o nosso ambiente. Informe-se junto da administração local para saber quais os locais de eliminação autorizados.

IMPORTANTE: ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

- Leia este manual de instruções antes de utilizar a torradeira. Este manual disponibiliza importantes informações de segurança e garante que tira o máximo partido da sua torradeira Dualit.
- Guarde este manual e a prova de compra num local seguro.
- Antes de utilizar a torradeira pela primeira vez, lave todos os componentes de acordo com as instruções de limpeza.
- Posicione a torradeira de acordo com as precauções de segurança e de configuração da página 72.
- A sua torradeira Dualit integra elementos ProHeat patentados. Estes elementos precisam de ser regulados antes de torrarem pela primeira vez. De seguida, continue a torrar de acordo com as instruções.
- Ajuste o comutador de modo a que todas as ranhuras fiquem activas, sem pão nas ranhuras, rode o temporizador até ao máximo e deixe-o regressar à posição de desligado.
- Poderá sair algum fumo das ranhuras, porém, não se trata de uma anomalia e é totalmente seguro. Pode verificar-se um ligeiro som crepitante, semelhante a estalidos, que se deve à expansão por calor dos elementos, sendo perfeitamente normal. Deixe arrefecer à temperatura ambiente. A sua torradeira está agora preparada e pronta para ser utilizada.

CONHEÇA A SUA TORRADEIRA (VER PÁGINA 3)

A. Elementos PROHEAT

B. Tampa em aço inoxidável

C. Ejector Manual

D. Bandeja de migalhas

E. Ranhuras amplas

F. Fundições de Alumínio

G. Botão de Seleção

H. Luz Neon

I. Temporizador mecânico com descongelação

J. Apoios

ACESSÓRIOS

VENDIDO EM SEPARADO

I.A GRELHA PARA SANDE

A grelha para sandes Dualit é perfeita para alargar a flexibilidade da sua torradeira Vario ou NewGen. Ela vem com um livro de receitas inspirador para lhe dar uma série de idéias para as sandes tostadas além dos recheios tradicionais.

I.B SUPORTE DE AQUECIMENTO

A "grelha de aquecimento" é um acessório de todas as torradeiras Dualit Classic. Perfeita para aquecer ou para torrar apenas ligeiramente qualquer produto de panificação que não caiba nas ranhuras. Por exemplo, croissants, scones, pastéis ou tortilhas. Utilizar durante pelo menos 3 minutos e depois deixar arrefecer entre cada utilização.

I.C

Não colocar painéis em cima da grelha de aquecimento.

NOTA: Tenha em consideração que a utilização repetida da grelha de aquecimento sem deixar a torradeira arrefecer totalmente entre ciclos pode provocar o accionamento do dispositivo de protecção térmica (consulte a página 75)

DICAS PARA TOSTAR

Aqui encontra algumas dicas para ajudar a tirar o melhor proveito da sua torradeira.

- A torradeira integra um temporizador mecânico; tenha em atenção que não se trata de um dispositivo para tostar convencional. A nossa funcionalidade Peek & Pop® patenteada permite-lhe verificar os progressos da torrada em qualquer momento pressionando o botão ejector.
- **CARREGAR TOTALMENTE TODAS AS RANHURAS AQUECIDAS.** Se uma ranhura for aquecida, mas não for inserido pão, o pão na ranhura adjacente vai tostar de forma desigual.
- **CARREGUE SEMPRE AS SUAS RANHURAS A PARTIR DA ESQUERDA.**
- **DIFERENTES PÃES IRÃO TOSTAR A NÍVEIS DIFERENTES.** O pão integral demora mais tempo que o pão branco, o pão fresco demora mais tempo do que o pão velho do dia. Lembre-se de ajustar o temporizador para se adaptar ao tipo particular de pão.
- Após a primeira rodada de tostas, os elementos e o corpo da torradeira vão estar completamente a temperatura operacional, pelo que as rodadas subsequentes levarão menos tempo para tostar.
- Utilizar a definição de argolas para torrar pãezinhos de hambúrguer, argolas, queques ou bolinhos de chá; esta definição torra um dos lados e aquece ligeiramente o outro.
- A fatia mais grossa de pão que cabe na sua torradeira é de 28mm de grossura. Forçar o pão que é muito grosso ou muito longo nas ranhuras irá dificultar o processo de ejeção uma vez tostado.
- Poderá achar que é mais fácil utilizar uma "caixa para sanduíches" para torrar artigos mais pequenos. A inserção, a inspecção e a remoção serão mais fáceis (vendida em separado).
- Quando cortar um pão à mão, corte as fatias o mais uniformemente possível. Fatias irregulares serão torradas de modo desigual.
- Mantenha os elementos livres de migalhas de pão e bocados de pão. Se os deixar, isso pode queimar os elementos. Com a torradeira desligada utilize uma escova macia para limpar dentro da sua torradeira, não utilize uma faca!
- Para aquecer uma torrada recentemente feita, configure o temporizador para o símbolo "descongelar".
- Cancelar manualmente o torrar a qualquer momento rodando o temporizador de volta para '0'. Isso não vai danificar o seu temporizador.
- Depois de utilizar, desligar sempre a torradeira da tomada.

INSTALAÇÃO

Antes de utilizar a torradeira, leia e siga estas instruções. **ESTE APARELHO DEVE SER MANTIDO SOB VIGILÂNCIA.** Não deixe sem vigilância enquanto estiver a utilizar; desligue a ficha da tomada após cada utilização (risco de incêndio se o aparelho for deixado a funcionar sem vigilância).

2.A

NÃO GUARDAR NEM UTILIZAR A TORRADEIRA EM GARAGENS OU POR DEBAIXO DE ARMÁRIOS.

Pode ocorrer um incêndio se não for posicionada correctamente.

2.B

NÃO GUARDAR NEM UTILIZAR A TORRADEIRA PERTO DE CORTINADOS OU MATERIAL INFLAMÁVEL.

Pode ocorrer um incêndio se não for posicionada correctamente.

2.C

Colocar a torradeira numa superfície plana e sem obstruções.

2.D

APOIOS AJUSTÁVEIS EM ALTURA

A sua torradeira está equipada com um pé regulável que pode ser levantado ou baixado para compensar superfícies irregulares. O pé regulável situa-se na base da torradeira e tem um formato hexagonal; rodar para ajustar a altura.

2.E

Certifique-se de que a torradeira está posicionada a pelo menos 200 mm DE QUAISQUER ARMÁRIOS.

2.F

Certifique-se de que a torradeira está posicionada a pelo menos 200 mm das paredes.

2.G

As migalhas acumulam-se no tabuleiro para migalhas e podem incendiar se não esvaziar o tabuleiro com frequência. Retire o tabuleiro para migalhas e limpe-o com um pano humedecido. **DEVE INSTALAR O TABULEIRO PARA MIGALHAS ANTES DE LIGAR A TORRADEIRA E DURANTE A TORRAGEM.**

ATENÇÃO!

DESLIGAR DA TOMADA QUANDO NÃO ESTIVER A UTILIZAR

O SELECTOR

SÓ AQUEÇA AS RANHURA QUE VAI UTILIZAR. Isto evita a tostagem desigual e poupa energia ao mesmo tempo.

3.A

UMA FATIA

Modelos de 2 e 4 ranhuras: Rodar o "comutador" no sentido dos ponteiros dos relógios para o indicador de uma fatia. A ranhura esquerda aquece dos dois lados.

3.B

DUAS FATIAS

Modelos de 2 e 4 ranhuras: Rodar para o indicador de duas fatias. As duas primeiras ranhuras da esquerda torram dos dois lados.

3.C

TRÊS FATIAS

Modelo de 4 ranhuras: Rode o "comutador" no sentido dos ponteiros dos relógios para o indicador de três fatias. As três primeiras ranhuras da esquerda torram dos dois lados.

3.D

QUATRO RANHURAS

Modelo de 4 ranhuras: Rodar o "comutador" no sentido dos ponteiros dos relógios para o indicador de quatro fatias. Todas as ranhuras aquecem.

3.E

UMA ARGOLA

Modelos de 2 e 4 ranhuras: Rodar o "comutador" no sentido oposto ao dos ponteiros do relógio para o símbolo de uma argola. Apenas o segundo elemento da esquerda aquece.

3.F

DUAS ARGOLAS

Modelo de 4 ranhuras: Rodar o "comutador" no sentido oposto ao dos ponteiros do relógio para o símbolo de duas argolas. Apenas o segundo e o quarto elementos da esquerda aquecem.

TORRAR

Este aparelho deve ser mantido sob vigilância. Não o deixar sem vigilância durante a utilização. Desligar da tomada após cada utilização (risco de incêndio caso o aparelho fique a funcionar sem vigilância).

4.A LIGAR À CORRENTE

A torradeira só engata com a corrente ligada. Ligue o cabo da torradeira à tomada de parede e, caso aplicável, ligue o botão de corrente na tomada.

4.B DEFINIR

Nota: O tempo de torragem necessário é afectado pela frescura, espessura e tipo de pão. Reduza o tempo de torragem se a torradeira estiver quente devido a uma operação de torragem anterior. *Consulte a tabela abaixo para obter um guia para torrar diferentes tipos de pão.* **Para um arranque rápido, rode o temporizador para o indicador em forma de círculo** (imediatamente depois da definição 2). Esta é a definição de torragem optimizada para pão branco cortado em fatias médias com a torradeira fria. **Para torragem repetida ou quando a torradeira estiver quente, reduza o tempo de torragem para obter os melhores resultados.**

	REDUZIR TEMPO DE TORRAGEM (2 - *)	REGULAÇÃO Indicador em forma de círculo	AUMENTAR TEMPO DE TORRAGEM (2 - 3)
FRESCURA (VALIDADE) DO PÃO	5 ou mais dias	2 dias	0 dias (acabado de cozer)
TEOR DE HUMIDADE DO PÃO	Seco	Médio	Húmido
COR DO PÃO	—	Branco	Escuro Centeio
INGREDIENTES DO PÃO	Doce	Aromatizado	Com muitas sementes e aromatizado

4.C PEEK & POP

Verificar o progresso da torrada em qualquer momento premindo o “botão ejector”.

Se retirar a torrada antes de o ciclo estar concluído, cancelar o temporizador e desligar a ficha da tomada.

4.D STOPTOASTING

O “temporizador” desliga para a posição “O”. Para cancelar a operação manualmente, rodar o “temporizador” para “O”.

Se luz de néon permanecer acesa após a utilização, desligar imediatamente a torradeira e contactar o centro de assistência.

4.E EJECTAR

A torrada não vai saltar, mas vai manter-se quente dentro da torradeira. Pressione o “botão ejector” e a torrada irá aparecer pronta a ser servida.

**ATENÇÃO!
DESLIGAR DA TOMADA QUANDO NÃO ESTIVER A UTILIZAR**

TORRAR PÃO CONGELADO

SÓ AQUEÇA AS RANHURAS QUE VAI UTILIZAR.

5.A SELECTOR

Girar o “selector” para o número desejado de ranhuras que necessita e insira as suas fatias de pão congeladas.

5.B DESCONGELAR

Girar o “temporizador” para o símbolo de descongelação e deixar que o tempo passe até “0”. Quando o cronómetro parar, aguardar 20 segundos.

5.C PRONTA

O pão estará descongelado e pronto para torrar.

5.D DEPOIS DE DESCONGELADO

Coloque o temporizador na sua definição preferida e continue a torrar como se de pão fresco se tratasse.

ATENÇÃO! DESLIGAR DA TOMADA QUANDO NÃO ESTIVER A UTILIZAR

FAZER TOSTAS (EXTRA OPCIONAL)

ATENÇÃO: OS RECHEIOS PODEM ESTAR QUENTES.

6.A PÃO COM MANTEIGA

Utilize pão de fatias médias, amanteigue levemente na **PARTE DE FORA DE CADA FATIA**. Coloque os seus recheios entre os lados sem manteiga. **NÃO SOBRECARGAR A SANDES.**

Coloque a sandes na grelha. Ajuste o “selector” e, começando pela esquerda, insira a caixa nas ranhuras. Pressione para baixo até encaixar em segurança.

TOSTA

Torrar até a sandes ficar dourada. Configuração 3 no “temporizador”. Ajustar ao seu tipo de pão.

6.B REPOUSO

Deixar durante mais um minuto no interior da torradeira para permitir que o recheio aqueça completamente.

Se luz de néon permanecer acesa após a utilização, desligar imediatamente a torradeira e contactar o centro de assistência.

6.D RETIRE, CORTE E SIRVA. CUIDADO: OS RECHEIOS PODEM ESTAR QUENTES. ATENÇÃO! DESLIGAR DA TOMADA QUANDO NÃO ESTIVER A UTILIZAR

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

IMPORTANTE: VERIFIQUE SE A TORRADEIRA ESTÁ DESLIGADA E PERMITA QUE ARREFEÇA COMPLETAMENTE ANTES DE COMEÇAR A LIMPAR.

7.A A TAMPA

DEPOIS DE CADA UTILIZAÇÃO: Limpe a tampa de aço inoxidável “com um pano não-abrasivo. Pode ser utilizado um acessório de limpeza em aço inoxidável para recuperar o brilho da tampa apenas, mas não utilize um produto de limpeza agressivo ou um que contenha amoníaco.

7.B OS MOLDES

Limpe os moldes de alumínio nas extremidades com um pano húmido. Não utilize um produto químico ou produtos de limpeza abrasivos.

7.C TABULEIRO PARA MIGALHAS

Esvazie o tabuleiro para migalhas com regularidade. A acumulação de migalhas pode provocar incêndio. Esvazie todos os dias caso a torradeira seja utilizada numa cozinha comercial. **O TABULEIRO PARA MIGALHAS DEVE ESTAR INSTALADO DURANTE A TORRAGEM.**

7.D PEÇAS INTERNAS

Com a torradeira desligada utilize uma **ESCOVA SUAVE** para limpar no interior da sua torradeira, não utilizar um utensílio cortante ou de metal! As migalhas devem ser cuidadosamente escovadas dos elementos utilizando uma escova suave; a torradeira pode ser virada para baixo e o excesso de migalhas pode ser sacudido.

7.E ATENÇÃO! DESLIGAR DA TOMADA QUANDO NÃO ESTIVER A UTILIZAR

PEÇAS DE SUBSTITUIÇÃO

A torradeira Classic é também amiga do ambiente; todas as peças são reparáveis ou substituíveis; não deite fora uma torradeira Dualit Classic, por um valor nominal conserta-mo-la para si!

TODA A ASSISTÊNCIA TÉCNICA DEVE SER REALIZADA POR UM ELECTRICISTA OU UM REPARADOR QUALIFICADO.

Para sua própria protecção utilize apenas peças sobressalentes originais Dualit na sua torradeira. Instalação de peças sem ser Dualit irá também invalidar a garantia.

SOBRESSALENTES DO ELEMENTO

- Ao substituir elementos PROHEAT, use apenas elementos Dualit originais (carimbado "DUALIT").
- A segurança e o desempenho da torradeira não pode ser garantida se forem utilizados elementos inferiores.

SOBRESSALENTES DO TEMPORIZADOR

- Quando substituir o temporizador, utilizar apenas um temporizador Dualit genuíno.
- A segurança e o desempenho da torradeira não podem ser garantidos caso seja utilizado um temporizador de qualidade inferior.

DISPOSITIVO DE PROTECÇÃO TÉRMICA

NOTA: tenha em consideração que a utilização repetida da grelha de aquecimento sem deixar que a torradeira arrefeça completamente entre ciclos pode activar o dispositivo.

PARA IMPEDIR A ACTIVAÇÃO DO DISPOSITIVO DE PROTECÇÃO TÉRMICA:

- Certifique-se de que a torradeira se situa numa área com um mínimo de 10 cm de espaço para a esquerda, para a direita e para a parte de trás.
- Utilize a torradeira afastada de armários suspensos e longe de quaisquer materiais inflamáveis.

8.A

Coloque o pão na torradeira começando sempre pela ranhura esquerda.

8.B

Utilize sempre a definição adequada para o número de fatias de pão que pretende torrar.

8.C

Certifique-se de que reduz o tempo de torragem se a torradeira já estiver quente devido a utilização prévia, uma vez que o pão torra em menos tempo após o 2º e o 3º ciclos.

Desligue sempre a torradeira da ficha após a utilização.

REPOR O FUSÍVEL TÉRMICO

Se a luz néon da torradeira acender, mas os elementos não aquecerem ou se escutar um estalido para além do tique-taque normal do temporizador da torradeira durante o funcionamento, poderá ter activado o **dispositivo de protecção térmica**.

Antes de repor, certifique-se de que o aparelho não apresenta uma avaria. **Não reponha** sem que um electricista qualificado tenha examinado a torradeira e verificado se o **interruptor selector, o temporizador e todos os outros componentes** estão a funcionar correctamente.

O **dispositivo de protecção térmica** pode ser repostado permitindo que a torradeira arrefeça completamente, **desligando a torradeira** da tomada da parede e seguindo as instruções abaixo.

A reposição do dispositivo de protecção térmica só deve ser realizada por um electricista qualificado. A torradeira deve ser submetida a um teste PAT (Portable Appliance Tested) após a reposição do dispositivo de protecção térmica. Se necessitar de assistência, contacte o seu centro de assistência local.

9.C

O fusível é repostado premindo o pequeno botão branco na sua superfície.

9.A

Remova o tabuleiro de migalhas e a placa base da torradeira para obter acesso ao fusível.

9.D

Fixe novamente a placa base e instale outra vez o tabuleiro de migalhas.

9.B

O fusível situa-se no canto traseiro da estrutura da torradeira.

TESTE DE DISPOSITIVO PORTÁTIL

O dispositivo deve ser submetido a um teste de dispositivo portátil antes de ser utilizado.

SUBSTITUIR OS ELEMENTOS

TODA A ASSISTÊNCIA DEVE SER REALIZADA POR UM ELECTRICISTA OU REPARADOR QUALIFICADO E O EQUIPAMENTO TESTADO COMO EQUIPAMENTO PORTÁTIL.

10.A

Desligue da ficha e deixe arrefecer, depois coloque a torradeira em cima de um pano macio. Remova a bandeja das migalhas e desapeerte os apoios para remover os apoios da placa de base.

10.B

Desapertar as porcas da placa de retenção com uma chave de bocas de 6,5 mm e deslizar para trás. **Quando voltar a montar, garantir que a placa de retenção está na posição correcta.**

10.C

Desaperte as ligações de cobre e fios.

10.D

Dobre as ligações de latão e os cabos.

10.D

Remover o elemento. Para voltar a montar, seguir o procedimento pela ordem inversa certificando-se de que os cabos e as peças são posicionadas correctamente. Garantir que o novo elemento está assinalado como o que foi removido.

ATENÇÃO!
DESLIGAR DA TOMADA QUANDO NÃO ESTIVER A UTILIZAR

O elemento aquece dos dois lados e pode ser inserido de qualquer lado. Verificar se está correctamente assente nos canais dos dois lados. Testado como Equipamento Portátil antes de utilizar.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

A MINHA TORRADEIRA NÃO ESTÁ A FUNCIONAR:

- Verifique se a torradeira está ligada à tomada.
- Verifique se a 'neon' está vermelho brilhante.
Se sim, os seus elementos ou o 'selector' podem precisar de ser substituídos.
Se não, o seu fusível pode estar fundido ou o seu temporizador pode precisar de ser substituído.

A TORRADA É DESIGUAL:

- Verifique o botão selector está definido par ao número de ranhuras a serem utilizadas.
- Começando da esquerda, certifique-se de ter carregado todas as ranhuras aquecidas.
- Os elementos PROHEAT pesados podem demorar alguns momentos a atingir a temperatura de torrar apropriada. O pré-aquecimento das ranhuras antes de inserir o seu pão irá resolver isto. Girar o "temporizador" em toda a volta, deixar o tempo passar até o indicador redondo, depois insira o pão nas ranhuras activas.
- Certifique-se que o tamanho e tipo de pão a ser torrado é o mesmo.
- Os elementos finais demoram um pouco mais a aquecer do que os elementos centrais, logo que a torradeira esteja à temperatura de funcionamento ideal isso não vai mais ocorrer.
- Se o temporizador estiver evidentemente lento, desligar da tomada e não utilizar a torradeira. Contactar o local onde adquiriu o aparelho para informações sobre assistência e peças sobressalentes. Os temporizadores sobressalentes devem ser instalados por técnicos de electricidade qualificados.

A MINHA TORRADEIRA OSCILA NA MINHA SUPERFÍCIE DE TRABALHO:

- Use os apoios ajustáveis sob a torradeira para compensar as superfícies irregulares.

A MINHA TORRADEIRA FICA PRESA QUANDO EJECTO A TORRADA:

- As fatias mais grossas do que 28mm vão ficar presas.
- As fatias cortadas à mão devem ser cortadas de maneira uniforme.
- Utilizando uma "grelha de sandes" pode fazer com que os itens mais grossos torrem mais depressa.

UM LADO DO MEU PÃO NÃO É TORRADO:

- Verifique se o "selector" está corretamente ajustado. Se definido para "Bagel", definir apenas um lado vai tostar e lembre-se de inserir pão no lado esquerdo da ranhura.
- Um ou mais dos elementos podem precisar de substituição, ligue para a linha de apoio ou visite www.dualit.com para substituições.

FUMO A SAIR DAS RANHURASSLOTS

- Se esta é a primeira vez que utiliza a sua torradeira, isso é normal, os seus elementos estão a ser condicionados.
- Esvazie a bandeja de migalhas. A acumulação de migalhas pode queimar ou provocar um incêndio.
- Algumas migalhas ou pedaços de pão podem ficar presos na torradeira. Desligue, retire a bandeja de migalhas e em seguida, vire a torradeira para baixo sobre um lava-loiça ou um balde do lixo e agite as migalhas para fora ou utilize uma escova suave para limpar dentro da sua torradeira.

O MEU TEMPORIZADOR ESTÁ MANIFESTAMENTE LENTO OU BLOQUEIA

- Desligar da tomada e não utilizar a torradeira. Substituir o temporizador imediatamente. Contactar o local onde adquiriu o aparelho para informações sobre assistência e peças sobressalentes. Os temporizadores sobressalentes devem ser instalados por técnicos de electricidade qualificados.

VAROTOIMET

LUE KAIKKI OHJEET

ENNEN LEIVÄNPAAHTIMEN KÄYTTÖÄ. SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET MYÖHEMPÄÄ TARVETTA VARTEN.

TÄRKEÄT SUOJATOIMET

• TÄTÄ LAITETTA ON VALVOTTAVA. Laitetta ei saa käyttää valvomatta. Irrota laite pistorasiasta jokaisen käyttökerran jälkeen. (Laitte aiheuttaa tulipaloriskin, jos se jää käyntiin tai pistorasiaan valvomatta.)

- Laitetta eivät saa käyttää alle 8-vuotiaat lapset eivätkä vakavasti vammautuneet tai monivammaiset henkilöt. Iältään 8–14-vuotiaat lapset ja henkilöt, joiden ruumiilliset, aistilliset tai henkiset kyvyt ovat vähäisiä tai joilta puuttuu tarvittava kokemus ja tietous, eivät saa käyttää tätä laitetta, ellei heitä valvota ja ole opetettu käyttämään laitetta turvallisesti ja ymmärtämään siihen liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Vain yli 8-vuotiaat lapset saavat puhdistaa tai huoltaa laitetta ainoastaan aikuisen valvonnassa. Laitte ja virtajohto on säilytettävä alle 8-vuotiaiden lasten ulottumattomissa.
- Älä käytä ulkotiloissa. Laitte on tarkoitettu ainoastaan sisä- ja kotitalouskäyttöön. Jos laitetta käytetään väärin tai ammatti- tai puoliammattimaisiin tarkoituksiin, tai jos sitä ei käytetä näiden ohjeiden mukaan, takuu mitätöityy ja Dualit kieltäytyy kaikesta vahinkovastuusta.
- Laitte on tarkoitettu kotitalouskäyttöön ja kotitalouksien kaltaisiin käyttökohteisiin, kuten myymälöiden ja toimistojen henkilöstökeittäisiin, maataloilille sekä hotellien, motellien, majatalojen asiakkaille ja muihin asuinympäristöihin.

Sähköturvallisuus

- Tarkista ennen laitteen kytkemistä pistorasiaan, että verkkovirran jännite vastaa laitekilvessä ilmoitettua jännitettä.

- Leivänpaahdin suositellaan kytkettäväksi pistorasiaan, johon ei ole kytketty muita laitteita. Muiden laitteiden kytkemisen seurauksena voi olla ylikuormitus, johdonsuojakatkaisimen laukeaminen tai sulakkeen palaminen. Vikavirtasuojakytkimellä (RCD) suojatun pistorasian käyttö on suositeltavaa.
- Irrota laite pistorasiasta ennen puhdistusta ja silloin, kun laitetta ei käytetä. Anna laitteen jäähtyä ennen puhdistusta ja ennen osien asentamista tai irrottamista.
- Jos jokin merkkivaloista jää palamaan laitteen käytön jälkeen, irrota leivänpaahdin heti pistorasiasta ja soita huoltokeskukseen.
- Jos ajastin jumiutuu, lopeta laitteen käyttö ja irrota se pistorasiasta. Uuden ajastimen saa varaosana osoitteesta www.dualit.com. Asennuksen voi tehdä vain pätevä sähköasentaja.
- Leivänpaahdinta ei ole tarkoitettu käytettäväksi ulkoisen ajastimen tai erillisen kauko-ohjausjärjestelmän kanssa.
- Älä upota laitteen osia veteen tai muuhun nesteeseen, koska se saattaa aiheuttaa sähköiskun.
- HUOMAA: Virtajohdosta irrotettu pistoke on hävitettävä välittömästi. Irrotetun pistokkeen kytkeminen 13 A:n pistorasiaan on vaarallista.
- Älä käytä laitetta, jonka johto tai pistoke on vaurioitunut. Älä myöskään käytä laitetta, jos se on vahingoittunut, murtunut tai pudonnut jollakin tavalla.
- Jos sähköjohto on vahingoittunut, se on annettava turvallisuussyistä Dualitin tai valtuutetun Dualit-korjaajan vaihdettavaksi.
- Pistoketta ei saa käyttää ilman sulakkeen kantta. Varmista, että vaihdettava sulake vastaa alkuperäistä.
- Vaihutosulakkeiden on oltava ASTA-hyväksyttyjä BS 1362 -normin sulakkeita.
- VAROITUS: Laitteen on oltava maadoitettu.

Yleinen turvallisuus

- Leivät voivat palaa paahtimessa. Siksi leivänpaahtimia ei saa käyttää verhojen tai muiden syttyvien esineiden lähellä tai alapuolella.



- Jos käytössä oleva leivänpaahdin peitetään tai leivänpaahdin koskettaa palavaa ainetta, voi syttyä tulipalo.
- Älä sijoita kuumaan uuniin äläkä kuumalle kaasui- tai sähkökeittotasolle.
- Älä yritä poistaa leipää, kun leivänpaahdin on kytketty pistorasiaan.
- Murulokeron on oltava paikallaan paahtamisen aikana.
- Murulokero on puhdistettava säännöllisesti. Murukertymät voivat palaa tai aiheuttaa tulipalon.
- Laitteen virtajohto ei saa koskettaa kuumia pintoja eikä roikkua pöydän tai työtason reunan yli.
- Pidä laite ja sen johto poissa lasten ulottuvilta.
- Käytä laitetta vain sen käyttötarkoitukseen.
- Älä säilytä äläkä käytä leivänpaahdinta laitekaapissa tai keittiökaappien alla.
- Älä laita kattilaa leivänpaahdinten tai lämmitysritilän päälle.
- Älä paahtaa leipää paahtoaukoissa samaan aikaan, kun käytät lämmitysritilää.
- Älä käytä pudonnutta, särkynyttä tai vahingoittunutta laitetta.
- Älä puhdistaa leivänpaahdinten runkoa karhunkielellä tai hankaavalla puhdistusaineella.
- Jos käytetään muita kuin Dualitin suosittelemia lisävarusteita, seurauksena voi olla tulipalo, sähköisku tai henkilövahinko.

SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET

Dualit Ltd. pidättää oikeuden muuttaa tuotetietoja ilman ennakkovaroitusta, jotta tuotteita voidaan parantaa.



Leivänpaahdinten pinnat voivat kuumetua käytön aikana, joten käytä painikkeita ja nuppeja.

YMPÄRISTÖNSUOJELUUN LIITTYVÄT OHJEET



Älä hävitä laitetta tavallisen kotitalousjätteen mukana, kun laitetta ei enää käytetä. Vie laite sähkö- ja elektroniikkalaitteiden kierrätyspisteeseen. Laitteessa oleva symboli, käyttöohje tai laitepakkaus sisältää tietoja hävittämismenettelystä. Materiaalit ovat kierrätyskelpoisia merkintöjen mukaisesti. Kierrättämällä laitteen materiaaleja tai

hyödyntämällä vanhoja laitteita uudelleen muilla tavoin osallistut tärkeällä tavalla ympäristön suojeluun. Kysy asuinkuntasi viranomaisilta, missä valtuutettu jäteposte sijaitsee.

TÄRKEÄÄ: ENNEN ENSIMMÄISTÄ KÄYTTÖKERTAA

- Lue nämä käyttöohjeet, ennen kuin leivänpaahdinta aletaan käyttää. Ohjeissa on tärkeitä turvallisuustietoja, joilla saat täyden hyödyn Dualit-leivänpaahdistestasi.
- Säilytä nämä ohjeet ja ostokuitti turvallisessa paikassa.
- Ennen kuin käytät leivänpaahdinta ensimmäisen kerran, pese tarvittavat osat puhdistusohjeiden mukaisesti.
- Sijoita paahdin varotoimenpiteiden ja käyttöönotto-ohjeiden mukaisesti, katso sivu 81.
- Dualit-leivänpaahdistessa on patentoituja Pro-Heat-elementtejä. Elementit on valmisteltava käyttöön ennen ensimmäistä paahtokertaa. Sen jälkeen voit jatkaa paahtamista ohjeiden mukaan.
- Aktivoi kaikki paahtoaukot valitsimella, mutta älä laita aukkoihin leipää. Käännä ajastin kokonaan ympäri ja anna sen palata suljettuun asentoon.
- Paahtimen aukoista voi nousta savua. Se ei ole vika, koska savun esiintyminen on täysin turvallista. Paahtimesta saattaa kuulua pientä pokahtelua. Se johtuu elementtien lämpölaajenemisesta ja on täysin normaalia. Anna paahtimen jäähtyä huoneenlämpötilaan. Leivänpaahdin on nyt käyttövalmis.

TUTUSTU PAAHTIMESI TOIMINTAAN (KATSO SIVU 3)

- A. Esilämmityselementit
- B. Rutstumaton terässuoja
- C. Manuaalinen poistolaite
- D. Murualusta
- E. Leveät paikat

- F. Alumiinivalut
- G. Valitsin
- H. Virran neonvalo
- I. Mekaaninen ajastin sulatuksella
- J. Alusta

LISÄVARUSTEET MYYDÄÄN ERIKSEEN

I.A LEIPÄKOTELO

Dualit-leipäkotelon on täydellinen Vario- tai NewGen-paahdinten joustavuuden lisäämiseksi. Se toimitetaan inspiroivan keittokirjan kanssa, joka sisältää paljon ideoita paahdoteille perinteisten täytteiden lisäksi.

I.B LÄMMITYSTELINE

Lämmitysritilä on kaikkiin Dualit Classic -leivänpaahtimiin sopiva lisävaruste. Sen avulla voidaan lämmittää tai paahdattaa kevyesti mitä tahansa leipomuksia, jotka eivät mahdu paahdoteaukuihin. Tällaisia ovat esimerkiksi voisarvet, teeleivät, leivokset ja tortillat. Käytä enintään kolmen minuutin ajan ja anna jäähtyä käyttökertojen välillä.

I.C

Älä laita lämmitysritilän päälle kattilaa.

HUOMAA: Huomaa, että lämmitysritilän toistuva käyttö päästämättä leivänpaahdinta jäähtymään täysin käyttökertojen välillä voi aktivoida lämpösuojan (katso sivu 84).

PAAHTOVIHJEITÄ

Tässä on muutamia vihjeitä, jotka hyödyntämään parhaiten leivänpaahdintasi.

- Leivänpaahdinta on mekaaninen ajastin. Huomaa, että se ei ole perinteinen paahdoteasetus. Patentoidun Peek & Pop®-vilkaisuominaisuuden ansiosta voit tarkkailla paahdumisen edistymistä painamalla poistopainiketta milloin tahansa.
- **KUORMAA TÄYSIN KAIKKI LÄMMITETTY AUKOT.** Jos aukko on lämmitetty eikä leipää ole sisällä, leipä vierekkäisessä aukossa paahdtaa epätasaisesti.
- **LATAA AINA AUKOT ALOITTAMALLA VASEMMALTA.**
- **ERILAISET LEIVÄT PAAHTUVAT ERI VAUHDILLA,** kokojärväleivän paahdus kestää pidempään kuin valkoisen leivän paahdus, tuore leipä kestää pidempään kuin vanha leipä. Muista säätää ajastimesi tietynlaiselle leivälle sopivaksi.
- Ensimmäisen paahduskerran jälkeen elementit ja paahdinten runko ovat täydessä käyttölämpötilassa, joten seuraavat paahduskerrat kestävät vähemmän aikaa.
- Käytä bagel-asetusta sämpylöiden, bageleiden ja teeleipien paahduttamiseen. Leivänpaahdinta paahdtaa leivonnaisten toisen puolen ja lämmittää kevyesti toista.
- Paksu leipäviipale, joka sopii paahdtimeesi, on 28 mm paksu. Jos liian paksu tai pitkä leipä pakotetaan aukkoon, se on vaikea poistaa paahdimesta paahduttamisen jälkeen.
- Voi olla helpompaa paahduttaa pieniä leivonnaisia voileipäkorissa. Sen avulla leivonnaisten asettaminen leivänpaahdtimeen, niiden tarkistaminen ja poistaminen paahdimesta käy helpommin (myydään erikseen).
- Leikkaa tuoreesta leivästä mahdollisimman tasaisia viipaleita. Vaihtelevan paksuiset viipaleet paahduttavat epätasaisesti.
- Pidä elementit puhtaina leivänmurusista ja leivän rikkoutuneista palasista. Jos niitä jää paahdtimeen, ne voivat polttaa elementit. Irrota pistoke ja puhdista paahdinta sisäpuolelta pehmeällä harjalla. Älä käytä veistä!
- Lämmitä äskettäin tehty paahdoteleipä asettamalla ajastin "sulatus"-symboliin.
- Peruuta paahduttaminen manuaalisesti halutessasi pyörittämällä ajastin takaisin asentoon "O". Tämä ei vaurioita ajastinta.
- Irrota leivänpaahdinta pistorasiasta jokaisen käyttökerran jälkeen.

ALKUUN PÄÄSEMINEN

Lue ja noudata näitä ohjeita ennen leivänpaahtimen käyttöä. TÄTÄ LAITETTA ON VALVOTTAVA. Laitetta ei saa käyttää valvomatta. Irrota laite pistorasiasta jokaisen käyttökerran jälkeen. (Valvoton laite aiheuttaa tulipaloriskin, jos se jää käyntiin.)

2.A

ÄLÄ SÄILYTÄ TAI KÄYTÄ LEIVÄNPAAHDINTA LAITEKAAPISSA TAI KEITTIÖKAAPPIEN ALAPUOLELLA.

Virheellinen käyttöpaikka voi aiheuttaa tulipalon.

2.B

ÄLÄ SÄILYTÄ TAI KÄYTÄ LEIVÄNPAAHDINTA LÄHELLÄ VERHOJA TAI SYTTYVÄÄ MATERIAALIA.

Virheellinen käyttöpaikka voi aiheuttaa tulipalon.

2.C

Sijoita leivänpaahdin avoimelle, tasaiselle alustalle.

2.D

KORKEUDEN SÄÄTÖJALKA

Leivänpaahtimessa on säädettävä jalka, jota pidentämällä ja lyhentämällä voidaan vähentää epätasaisen pinnan vaikutusta. Säädettävä, kuusikulmainen jalka sijaitsee leivänpaahtimen pohjassa. Säädä korkeutta kiertämällä jalkaa.

2.E

Varmista, että leivänpaahdin sijaitsee vähintään 20 senttimetrin PÄÄSSÄ YLÄPUOLELLA OLEVASTA KEITTIÖNKAAPEISTA.

2.F

Varmista, että leivänpaahdin sijaitsee vähintään 20 senttimetrin päässä seinistä.

2.G

Murulokeroon kertyy muruja, jotka voivat syttyä palamaan, ellei murulokeroa tyhjennetä säännöllisesti. Vedä murulokero ulos ja puhdista lokero kostealla liinalla. **MURULOKERO ON LAITETTAVA TAKAISIN PAIKALLEEN, ENNEN KUIN LEIVÄNPAAHDIN KÄYNNISTETÄÄN TAI LEIPIÄ PAAHDETAAN.**

HUOM! IRROTA VIRTajohto, kun laitetta ei käytetä

VALITSIN

LÄMMITÄ VAIN AUKOT, JOITA AIOT KÄYTTÄÄ. Näin vältät epätasaisen paahтамisen ja säästät samalla energiaa.

3.A

YKSI VIIPALE

2- ja 4-aukkoiset mallit: Käännä valitsinta myötäpäivään yhden viipaleen merkin kohdalle. Vasemmanpuoleinen paahtoaukko kuumenee kummaltakin puolelta.

3.B

KAKSI VIIPALETTA

2- ja 4-aukkoiset mallit: Käännä valitsin kahden viipaleen merkin kohdalle. Kaksi vasemmanpuoleisinta paahtoaukkoa paahtaa leivät molemmilta puolilta.

3.C

KOLME VIIPALETTA

4-aukkoinen malli: Käännä valitsinta myötäpäivään kolmen viipaleen merkin kohdalle. Kolme vasemmanpuoleisinta paahtoaukkoa paahtaa leivät molemmilta puolilta.

3.D

NELJÄ VIIPALETTA

4-aukkoinen malli: Käännä valitsinta myötäpäivään neljän viipaleen merkin kohdalle. Kaikki paahtoaukot kuumenevat.

3.E

YKSI BAGEL

2- ja 4-aukkoiset mallit: Käännä valitsinta vastapäivään yhden bagelin merkin kohdalle. Vain toinen elementti vasemmalta kuumenee.

3.F

KAKSI BAGELIA

4-aukkoinen malli: Käännä valitsinta vastapäivään kahden bagelin merkin kohdalle. Vain toinen ja neljäs elementti vasemmalta kuumenevat.

PAAHTAMINEN

Valvo tätä laitetta sen ollessa käytössä. Laitetta ei saa käyttää valvomatta. Irrota laite pistorasiasta jokaisen käyttökerran jälkeen (valvomatta toimiva laite aiheuttaa tulipaloriskin).

4.A VIRRAN KYTKEMINEN

Leivänpaahdin toimii vain virran ollessa kytkettynä. Kytke leivänpaahdin seinäpistorasiaan ja kytke virta päälle.

4.B ASETUKSET

Huomaa: Paahto aikaan vaikuttavat leivän tuoreus, paksuus ja tyyppi. Lyhennä paahto aikaa, jos leivänpaahdin on vielä lämmin edellisen käyttökerran jälkeen. **Katso eri leipätyyppien paahto-ohjeet alla olevasta taulukosta. Aloita käyttö nopeasti kääntämällä ajastimen pyörövalitsinta** (hieman numero 2 -asetuksen ohji). Asetus on ihanteellinen keskipaksuille vaaleille leipäviipaleille, kun leivänpaahdin on kylmä. **Lyhennä paahto aikaa parhaimman tuloksen saamiseksi, jos leipäviipaleita paahdetaan lisää tai leivänpaahdin on jo lämmin.**



LEIVÄN TUOREUS	Yli 5 päivää vanha	2 päivää vanha	0 päivää vanha (vasta leivottu)
LEIVÄN KOSTEUS	Kuiva	Keskitaso	Kostea
LEIVÄN VÄRI	—	Valkoinen	Ruskea Ruis
LEIVÄN AINEKSET	Makea	Suolainen	Suolainen, paljon siemeniä

4.C KATSO JA PONNAHDUTA

Voit tarkistaa leivän paahtoasteen milloin tahansa painamalla poistopainiketta. **Jos poistat leivän paahtimesta ennen ohjelman loppua, pysäytä ajastin ja irrota laite pistorasiasta.**

4.D STOP TOASTING

Ajastin siirtyy O-asentoon. Keskeytä paahtaminen käsin kääntämällä ajastin O-asentoon. **Jos merkkivalo palaa edelleen käytön jälkeen, irrota leivänpaahdin välittömästi pistorasiasta ja soita huoltokeskukseen.**

4.E POISTA

Paahtoleipä ei ponnahta ylös, vaan pysyy lämpimänä paahtimen sisällä. Paina poistinnuppi alas, ja paahtoleipä ponnahtaa ulos valmiina tarjoilua varten.

HUOM! IRROTA VIRTATOIMINTA, KUN LAITETTA EI KÄYTETÄ

JÄÄTYNEEN LEIVÄN PAAHTAMINEN LÄMMITÄ VAIN AUKOT, JOITA AIOT KÄYTTÄÄ.

5.A VALITSIN

Pyöritä valitsijaa haluamaasi numeropaikkaan ja pane jäädyneet leipäviipaleet sisään.

5.B SULATUS

Pyöritä ajastin sulatussymboliin ja anna ajastimen kelaautua kohtaan 0. Kun ajastin pysähtyy, odota 20 sekuntia.

5.C VALMIS

Leipä sulatetaan, jonka jälkeen se on valmis paahdettavaksi.

5.D PAKASTETTU LEIPÄ

Aseta ajastin haluttuun asetukseen ja jatka paahtamista, kuten tuoreen leivän kohdalla.

HUOM! IRROTA VIRTASÄÄTIN, KUN LAITETTA EI KÄYTETÄ

PAAHDETTUJEN VOILEIPIEN VALMISTAMINEN (LISÄVARUSTE)

HUOMIO: TÄYTTEET VOIVAT OLLA KUUMIA

6.A VOILEIPÄ

Käytä kohtalaisen kokoisia leipäviipaleita ja voitele **JOKAINEN VIIPALE KEVYESTI ULKOPUOLELTA**. Aseta säätimet voitelemattomien puolien väliin. **ÄLÄ TÄYTÄ VOILEIPIÄ LIIAN TÄYTEEN**. Aseta voileipä koteloon. Aseta valitsin ja laita kori aukkoihin aloittaen vasemmalta puolelta. Paina, kunnes ne menevät tiukasti kiinni.

PAAHTOLEIPÄ

Paahda, kunnes voileivät ovat kullankeltaisia. "Ajastimen" asetus 3 Sääda leivän tyyppi.

6.C TAUKO

Jätä vielä minuutiksi leivänpaahtimeen, jotta täytteet lämpenisivät läpikotaisin. **Jos merkkivalo palaa edelleen käytön jälkeen, irrota leivänpaahdin välittömästi pistorasiasta ja soita huoltokeskukseen.**

6.D POISTA, LEIKKAA JA TARJOILE. VAROITUS: PAAHTOAUKOT VOIVAT OLLA KUUMIA. HUOM! IRROTA VIRTASÄÄTIN, KUN LAITETTA EI KÄYTETÄ

PUHDISTUS JA HUOLTO

TÄRKEÄÄ: VARMISTA, ETTÄ PAAHDIN ON IRTI PISTOKKEESTA. ANNA SEN JÄÄHTYÄ ENNEN KUIN ALOITAT PUHDISTUKSEN.

7.A KANSI

JOKAISEN KÄYTTÖKERRAN JÄLKEEN: Pyyhi ruostumatonta terässuojaa hankaamattomalla kankaalla. Ruostumatonta teräspuhdistinta voidaan käyttää vain kiilloin palauttamiseksi suojaan, mutta älä käytä aggressiivista tai ammoniakkaa sisältävää puhdistusainetta.

7.C MURULOKERO

Tyhjennä murulokero säännöllisesti. Murukertymät voivat palaa tai aiheuttaa tulipalon. Tyhjennä lokero päivittäin, jos paahdin on ammattilaiskeittiössä. **MURULOKERON ON OLTAVA PAIKALLAAN PAAHTAMISEN AIKANA.**

7.D SISÄOSAT

Irrota pistoke ja puhdista paahdin sisäpuolelta **PEHMEÄLLÄ HARJALLA**. Älä käytä veistä! Murut pitäisi harjata huolellisesti elementeistä käyttämällä vain pehmeää harjaa. Paahdin voidaan kääntää ylösalaisin ja ravistaa murut ulos.

7.B VALUT

Pyyhi alumiinipäiset valut kostealla kankaalla. Älä käytä kemikaaleja tai hankaavia puhdistusaineita.

7.E HUOM! IRROTA VIRTASÄÄTIN, KUN LAITETTA EI KÄYTETÄ

VARAOSAT

Sen kaikki osat ovat korjattavia tai vaihdettavia. Et heitä pois Dualit Classic-paahdinta, sillä korjaamme sen nimelliseen hintaan!

KAIKKI HUOLTOTOIMENPITEET TÄYTYY TEETÄTTÄÄ PÄTEVÄLLÄ SÄHKÖMIEHELLÄ TAI KORJAAJALLA.

Käytä oman turvallisuutesi vuoksi vain alkuperäisiä Dualit-varaosia paahtimessasi. Muiden kuin Dualit-osien käyttö mitätöi myös takuun.

VARAOSAELEMENTIT

- Kun vaihdat ProHeat-elementtejä, käytä vain aitoja Dualit-elementtejä (leimattu "DUALIT").
- Paahtimen turvallisuutta ja tehoa ei voida taata, jos sisäelementit ovat käytettyjä.

VARAOSA-AJASTIMET

- Korvaa ajastin ainoastaan aidolla Dualit-ajastimella.
- Leivänpaahtimen turvallisuutta ja toimintaa ei voida taata, jos käytetään huonolaatuista ajastinta.

LÄMPÖSUOJA

HUOMAA: Huomioi, että lämmitysritilän toistuva käyttö päästämättä leivänpaahdinta jäähtymään täysin käyttökertojen välillä voi aktivoida lämpösuojan.

LÄMPÖSUOJAN AKTIVOINNIN VÄLTÄMINEN:

- Varmista, että leivänpaahdin on sijoitettu siten, että sen vasemmalla ja oikealla puolella sekä takana on vähintään 10 cm tyhjää tilaa.
- Älä käytä leivänpaahdinta esim. astiakaappien alla äläkä syttyvien materiaalien lähellä.

8.A

Aloita leivän asettaminen paahtimeen aina vasemmanpuoleisesta aukosta.

8.B

Käytä aina paahtettavien leivänsiivujen määrää vastaavaa asetusta.

8.C

Muista lyhentää paahtoaikaa, jos leivänpaahdin on jo aiemman käytön jäljiltä valmiiksi lämmin, sillä leipä paahtuu nopeammin toisella ja kolmannella paahtokerralla.

Irrota aina leivänpaahtimen pistoke pistorasiasta käytön jälkeen.

LÄMPÖSULAKKEEN PALAUTTAMINEN

Jos leivänpaahtimen neonvalo syttyy, vaikka elementit eivät lämpene, tai jos paahtimesta kuuluu ajastimen tavallista tikitystä voimakkaampi napsahdus paahtimen ollessa yhä toiminnassa, **lämpösuoja** on voinut aktivoitua.

Varmista ennen palauttamista, että koneessa ei ole vikaa. **Älä palauta lämpösuoja**a, ennen kuin pätevä sähköasentaja on tutkinut leivänpaahtimen ja todennut **valitsimen, ajastimen ja kaikkien muiden osien** olevan hyvässä toimintakunnossa.

Lämpösuoja voidaan palauttaa päästämällä leivänpaahdin jäähtymään täysin, **irrottamalla paahtimen pistoke** pistorasiasta ja toimimalla alla olevien ohjeiden mukaisesti.

Vain pätevä sähköasentaja saa suorittaa lämpösuojan palauttamisen. Leivänpaahdin on PAT-testattava lämpösuojan palauttamisen jälkeen. Jos tarvitset lisää apua, soita paikalliseen huoltokeskukseen.

9.A

Irrota leivänpaahdinten pistoke pistorasiasta ja anna paahdinten jäähtyä täysin.

Poista murulokero ja paahdinten aluslevy, jotta pääsisit käsiksi sulakkeeseen.

9.B

Sulake sijaitsee leivänpaahdinten takakulmassa.

9.C

Sulake palautetaan painamalla sen pinnassa olevaa pientä valkoista painiketta.

9.D

Kiinnitä aluslevy ja murulokero tämän jälkeen takaisin paikoilleen.

PAT-TESTAUS

Kone on PAT-testattava ennen käyttöä.

ELEMENTTIEN VAIHTAMINEN

VAIN KOULUTETUT SÄHKÖTEKNIKOT TAI KORJAAJAT SAAVAT HUOLTA LAITETTA & TESTATA SEN (PAT).

10.A

Irrota laite pistorasiasta ja anna sen jäähtyä. Laita leivänpaahdin pehmeään liinan päälle. Poista murualusta ja irrota pohjalevy ruuvaamalla se auki.

10.B

Löysää kiinnityslevyn lukkomuttereita 6,5 millimetrin jakoavaimella ja liu'uta levy syrjään. **Varmista laitetta kootessa, että kiinnityslevy on oikein paikallaan.**

10.C

Avaa messinkilenkit ja johdot.

10.D

Messinkilenkkien ja johtojen taivutus.

10.E

Poista elementti. Kokoa laite päinvastaisessa järjestyksessä ja varmista, että johdot ja osat ovat oikein paikoillaan. Varmista, että uuden elementin merkinnät vastaavat irrotetun elementin merkintöjä.

Elementti kuumenee kummaltakin puolelta, ja se voidaan asentaa kummin päin tahansa. Tarkista, että se on asetettu oikein kummankin puolen uriin. Testattu ennen käyttöä (PAT).

**HUOM!
IRROTA VIRTATOHTO,
KUN LAITETTA EI
KÄYTETÄ**

VIANMÄÄRITYS

PAAHDIN EITOIMI:

- Tarkista, että paahtimen pistoke on kytketty.
- Tarkasta, onko neonvalo punainen. Jos se on, elementit tai valitsin täytyy ehkä vaihtaa. Jos ei, pistokkeen sulake on ehkä palanut tai ajastin täytyy ehkä vaihtaa.

PAAHTAMINEN ON EPÄTASAISTA:

- Tarkista, että valitsimen kytkin on asetettu käytettävien aukkojen määrän mukaisesti.
- Varmista vasemmalta lähtien, että olet lastannut kaikki lämmitetyt aukot.
- Vahvojen Proheat-elementtien optimaalisen lämpötilan saavuttaminen saat taa kestää muutamia hetkiä. Aukkojen lämmittäminen ennen leivän panemista paahtimeen eliminoi tämän. Pyöritä ajastin kokonaan ympäri, anna sen palautua takaisin ilmaisimen ympyrään ja pane leipä sitten aktiivisiin aukkoihin.
- Varmista, että paahtettavien leipien koko ja tyyppi on sama.
- Päätyelementtien lämpeneminen kestää vähän kauemmin kuin keskuselementtien. Kun paahtin on optimaalisessa käyttölämpötilassa, tätä ei enää tapahdu.
- Ajastin on selkeästi hidastunut. Irrota leivänpaahtin pistorasiasta äläkä käytä sitä. Pyydä ostopaikasta tietoja huollosta ja varaosista. Vain koulutetut sähkömekaanikot saavat asentaa varaosa-ajastimen.

PAAHDIN HUOJUUTYÖTASOLLA:

- Käytä säädettävää jalkaa paahtimen alla kompensoidaksesi epätasaisia pintoja.

PAAHDIN JUMITTUU, KUN POISTAN PAAHTOLEIPÄÄ:

- 28 mm paksummat viipaleet jäävät jumiin.
- Käsien leikatun viipaleen täytyy olla tasaisesti leikattu.
- Paksujen paahtettavien paahtaminen voi olla helpompaa leipäkotelossa.

LEIVÄN TOINEN PUOLI EI PAAHDU:

- Tarkista, että valitsin on asetettu oikein. Jos paahtin on Rinkilä-asetuksessa, vain toinen puoli paahtuu. Muista panna leipä paahtimeen vasemmanpuoleisesta aukosta.
- Vähintään yksi elementti täytyy ehkä vaihtaa. Soita tukilinjalle tai etsi varaosia osoitteesta www.dualit.com.

AUKOISTA TULEE SAVUA

- Jos käytät tätä paahtinta ensimmäistä kertaa, tämä on normaalia, jos elementtejä esikäsitellään.
- Tyhjennä murualusta. Kerääntyneet murut voivat palaa tai aiheuttaa tuli palon.
- Jotkut leivänmurut tai -palaset voivat jäädä jumiin paahtimeen. Irrota pistoke seinästä, irrota murualusta ja käännä sitten paahtin ylösalaisin altaan tai roska korin päälle ja ravista murut varovaisesti pois tai puhdista paahtimen sisäpuoli pehmeällä harjalla.

AJASTIN HIDASTELEE TAI JUMIUTUU

- Irrota laite pistorasiasta äläkä käytä sitä. Vaihda ajastin välittömästi. Pyydä ostopaikasta tietoja huollosta ja varaosista. Vain koulutetut sähkömekaanikot saavat asentaa varaosa-ajastimen.



LÄS ALLA ANVISNINGAR

INNAN DU ANVÄNDER
BRÖDROSTEN. SPARA
BRUKSANVISNINGEN FÖR
FRAMTIDA BRUK

VIKTIGA SÄKERHETSÅTGÄRDER

• APPARATEN SKA HÅLLAS UNDER

UPPSIKT. Lämna inte apparaten utan uppsikt när den används. **DRA UR kontakten när den inte används (brandrisk föreligger om en apparat lämnas på eller med kontakten i utan uppsikt).**

- Den här apparaten får inte användas av barn under åtta år eller av personer med mycket omfattande eller komplicerade funktionshinder. Barn mellan 8 och 14 år, samt personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller med bristande erfarenhet och kunskap får inte använda den här apparaten såvida de inte har fått handledning om säker användning av apparaten och förstår alla risker. Barn får inte leka med apparaten. Barn får inte utföra rengöring eller underhåll av apparaten, såvida de inte är äldre än åtta år och övervakas. Håll apparaten och sladden utom räckhåll för barn under åtta år.
- Får inte användas utomhus. Apparaten är endast avsedd för hushållsbruk inomhus. Garantin upphör att gälla och Dualit avsägar sig allt ansvar för eventuella skador som uppstår om apparaten används på felaktigt sätt, i professionella (eller delvis professionella) sammanhang eller om den inte används i enlighet med den här bruksanvisningen.
- Den här apparaten är avsedd att användas i hushåll och i hushållsliknande arbetsmiljöer, t.ex. i personalkök i butiker och på kontor, på bondgårdar, av kunder på hotell, motell, pensionat och i andra bostadsmiljöer.

Elsäkerhet

- Innan apparaten ansluts till vägguttaget ska du kontrollera att spänningsangivelsen på

etiketten stämmer överens med spänningen i eluttag.

- Vi rekommenderar att brödrosten ansluts till ett vägguttag där inga andra apparater är anslutna. Annars kan det finnas risk för överbelastning, att kretsbrytaren löser ut eller att det går en säkring. Vägguttaget ska helst skyddas av en jordfelsbrytare.
- Dra ut kontakten ur vägguttaget när apparaten inte används samt innan rengöring. Låt apparaten svalna innan du sätter på eller tar av delar, samt innan du rengör den.
- **Dra omedelbart ur kontakten till brödrosten och kontakta servicecentret om någon av lamporna fortsätter att lysa efter avslutad användning.**
- **Dra ur kontakten och använd inte apparaten om timern fastnar. Ersättningstimer kan beställas på www.dualit.com och måste monteras av en behörig elektriker.**
- Brödrosten får inte avsedd att användas med hjälp av en extern timer eller ett separat fjärrstyrningssystem.
- Ingen del av produkten får sänkas ned i vatten eller annan vätska, eftersom det kan innebära risk för elektriska stötar.
- **OBS!** En kontakt som har lossnat från en strömsladd ska slängas omedelbart. Det är farligt att sätta i en sådan kontakt i ett 13 A-uttag.
- Apparaten får inte användas om dess stickkontakt eller strömsladd har skadats. Apparaten får inte heller användas om den har skadats, spruckit eller tappats på något sätt.
- Om strömsladden är skadad måste den av säkerhetsskäl bytas ut av Dualit eller av en auktoriserad Dualit-reparatör.
- Använd aldrig stickkontakten utan att säkringslocket har monterats. Se till att ersättningssäkring har samma strömstyrka som originalet.
- Ersättningssäkringar ska vara ASTA-godkända enligt BS 1362.
- **VARNING!** Den här apparaten måste vara jordad.

Allmän säkerhet

- Brödet kan brännas. Brödrostar får därför inte användas nära eller under gardiner eller andra brännbara material.

SÄKERHETSFÖRESKRIFTER



- Det kan börja brinna om brödrosten täcks över eller är i kontakt med brandfarligt material när den används.
- Ställ inte brödrosten på eller i närheten av en varm gas- eller elplatta eller i en uppvärmd ugn.
- Försök inte få loss bröd som fastnat när brödrosten är ansluten till vägguttaget.
- Smulbrickan måste sitta på plats under rostningen.
- Smulbrickan bör rengöras regelbundet. Om det ansamlas smulor kan de brännas eller orsaka brand.
- Låt inte sladden komma i kontakt med varma ytor eller hänga över kanten på ett bord eller en köksbänk.
- Håll apparaten och sladden utom barns räckhåll.
- Använd inte apparaten i något annat syfte än för avsedd användning.
- Förvara inte brödrosten i slutna lådor eller under skåp.
- Ställ inte en panna ovanpå brödrosten eller värmegallret.
- Rosta inte bröd i facken samtidigt som du använder värmegallret.
- Bör inte användas om den tappats, spruckit eller skadats.
- Använd inte skurdynor eller rengöringsmedel med slipverkan på brödrostens utsida.
- Användning av tillbehör som inte har rekommenderats av Dualit kan orsaka brand, elstötar eller personskador.

SPARA DESSA ANVISNINGAR

I syfte att förbättra produkter förbehåller sig Dualit Ltd. rätten att ändra produktspecifikationen utan förvarning.



Brödrostens tillgängliga ytor kan bli varma under användning. Använd därför handtagen eller spakarna.

ANVISNINGAR FÖR MILJÖSKYDD



Den här produkten får inte kastas i hushållssoporna när den har förbrukats. Lämna in den på en återvinningsstation för elektrisk och elektronisk utrustning. Symbolen på produkten, bruksanvisningen eller förpackningen innehåller information om olika alternativ för återvinning eller kassering. Materialen kan återvinnas

enligt märkningsinformationen. Genom att återvinna, materialåtervinna eller på annat sätt återanvända gamla apparater gör du en viktig insats för att skydda miljön. Tala med miljöinformationskontoret i din kommun.

VIKTIGT! INNAN FÖRSTA ANVÄNDNINGSTILLFÄLLET

- Läs denna bruksanvisning innan du börjar använda brödrosten. Den innehåller viktig säkerhetsinformation och du kan vara säker på att du får ut mesta möjliga av din Dualit-brödrost.
- Spara den här bruksanvisningen och inköpsbeviset på en säker plats.
- Innan du använder brödrosten första gången ska du rengöra alla delarna i enlighet med rengöringsanvisningarna.
- Placera brödrosten i enlighet med säkerhets- och uppställningsanvisningarna på sidan 90.
- Din Dualit-brödrost har patenterade ProHeat-element. Elementen ska konditioneras innan du rostar för första gången. Fortsätt sedan att rosta i enlighet med anvisningarna.
- Ställ in fackväljaren så att alla facken är aktiva. Vrid sedan, utan något bröd i facken, timern hela vägen runt och låt den gå tillbaka till avläget.
- Det kan komma rök från facken. Detta är inte ett tecken på fel och medför ingen säkerhetsrisk. Apparaten kan ge ifrån sig knäppande, knastrande ljud som uppstår när elementen utvidgas på grund av värmen. Detta är helt normalt. Låt apparaten svalna till rumstemperatur. Brödrosten är nu konditionerad och klar att användas.

KÄNN DIN BRÖDROST (SE SIDA 3)

A. Proheat Värmeelement

F. Aluminium Castings

B. Rostfritt Ytterhölje

G. Rostningsreglage

C. Manuell Ejektor

H. Ström Neon

D. Smulbricka

I. Mekanisk timer med upptining

E. Breda Fack

J. Fötter

TILLBEHÖR SÄLJES SEPARAT

I.A SMÖRGÅSKORGEN

Dualit smörgåskorgen är perfekt för att förlänga flexibiliteten i din Vario eller Newgen brödrost. Den levereras med en inspirerande kokbok för att ge dig massor av idéer för rostade smörgåsar utöver de traditionella fyllningarna.

I.B VÄRMEGALLRET

Värmegallret är ett universaltillbehör som passar alla Dualit Classic-brödrostar. Det är perfekt för att värma upp eller lätt rosta alla slags bröd som inte passar i facken, t.ex. croissanter, scones, bakverk och tortillor. Använd brödrosten i max 3 minuter och låt den sedan svalna innan du använder den igen.

I.C

Placera inte något kärl ovanpå värmegallret.

OBS! Upprepad användning av värmegallret utan att brödrosten får svalna helt mellan användningsomgångarna kan leda till att värmeskyddsenheten aktiveras (se sidan 93)

ROSTNINGSTIPS

Här är några tips som hjälper att få ut det bästa av din brödrost.

- Brödrosten har en mekanisk timer. Observera att detta inte är en traditionell inställningsfunktion för rostgraden. Vår patenterade funktion Peek & Pop® innebär att du kan kontrollera hur mycket ditt bröd har rostats genom att trycka ned utmatningsspaken.
- **FYLL ALLA UPPVÄRMDA FACK HELT.** Om ett fack är uppvärmt men inget bröd sätts in kommer brödet i intilliggande facket rosta ojämnt.
- **STARTA ALLTID MED ATT LÄGGA I BRÖDÖPPNINGEN FRÅN VÄNSTER.**
- **OLIKA BRÖD KOMMER ATT ROSTA I OLIKA TAKT,** fullkornsbröd tar längre tid än vitt bröd, färskt bröd tar längre tid än dagsgammalt bröd. Kom ihåg att justera din timer för att möjliggöra för just din typ av bröd.
- Efter den första omgången av rostat bröd, kommer elementen och brödrostens kropp på full arbetstemperatur, efterföljande omgångar kommer att ta kortare tid att rosta.
- Använd bagelinställningen för att rosta hamburgerbröd, bagels, engelska muffins och tekakor. Den här inställningen rostar ena sidan samtidigt som den försiktigt värmer den andra.
- Den tjockaste brödbit som passar i din brödrost är 28mm tjock. Att tvinga bröd som är för tjockt eller för långa i facken kommer att vara svårt att mata ut efter rostningen.
- Det kan vara enklare att använda ett sandwichgaller för att rosta mindre bröd. Det gör det enklare att sätta in, kontrollera och ta ut brödet (säljs separat).
- Försök att skära färskt bröd så jämnt som möjligt. Ojäмна brödsivor rostas ojämnt.
- Håll elementen fria från brödsulor och trasiga brödbitar. Om de lämnas kan dessa bränna ut elementen. Med brödrosten urkopplad, använd en mjuk borste för att rengöra inuti din brödrost, använd inte kniv!
- För att värma nyligen rostat bröd ställ timern på "avfrostning" symbolen.
- Avbryt rostningen manuellt när som helst genom att vrida timern tillbaka till 0. Detta kommer inte att skada din timer.
- Dra alltid ut kontakten ur vägguttaget när du inte längre använder brödrosten.

INSTÄLLNING

Läs och följ dessa anvisningar innan du använder brödrosten. APPARATEN SKA HÅLLAS UNDER UPPSIKT. Lämna inte apparaten utan uppsikt under användning. Dra ut kontakten när apparaten inte används (brandrisk föreligger om apparaten lämnas utan uppsikt när den fortfarande är på).

2.A

FÖRVARA INTE BRÖDROSTEN I ETT SKÅP FÖR KÖKSAPPARATER ELLER UNDER KÖKSSKÅP.

Eldsvåda kan uppstå vid felaktig placering.

2.B

FÖRVARA OCH ANVÄND INTE BRÖDROSTEN I NÄRHETEN AV GARDINER ELLER ANDRA BRÄNNBARA MATERIAL. Eldsvåda kan uppstå vid felaktig placering.

2.C

Placera brödrosten på en plan yta med fritt spelrum ovanför.

2.D

HÖJDJUSTERBAR FÖT FOOT

Brödrosten har en justerbar fot som går att höja och sänka för att kompensera om ytan är ojämn. Den justerbara foten är sexkantig och finns nertill på brödrosten. Justera fotens höjd genom att vrida den.

2.E

Se till att brödrosten är placerad minst 200 mm FRÅN EVENTUELLT ÖVERHÄNGANDE SKÅP.

2.F

Se till att brödrosten är placerad minst 200 mm från väggarna.

2.G

Smulor samlas upp på smulbrickan och dessa kan fatta eld om brickan inte töms med jämna mellanrum. Dra ut smulbrickan och torka av den med en fuktig trasa. **SMULBRICKAN MÅSTE SITTA I INNAN BRÖDROSTEN SLÅS PÅ OCH UNDER ROSTNING.**

VIKTIGT!

DRA UR KONTAKTEN NÄR APPARATEN INTE ANVÄNDS

ROSTNINGSREGLAGE

VÄRMA BARA FACKEN DU KOMMER ATT ANVÄNDA. Då undviks ojämn rostning och sparar samtidigt energi.

3.A

EN SKIVA

Modeller med två och fyra fack: Vrid fackväljaren medurs till symbolen för en skiva. Det vänstra facket värms då upp på båda sidor.

3.B

TVÅ SKIVOR

Modeller med två och fyra fack: Vrid väljaren till symbolen för två skivor. De två vänstra facken värms då upp på båda sidor.

3.C

TRE SKIVOR

Modeller med fyra fack: Vrid fackväljaren medurs till symbolen för tre skivor. De tre vänstra facken värms då upp på båda sidor.

3.D

FYRA SKIVOR

Modeller med fyra fack: Vrid fackväljaren medurs till symbolen för fyra skivor. Samtliga fack värms då upp.

3.E

EN BAGEL

Modeller med två och fyra fack: Vrid fackväljaren moturs till symbolen för en bagel. Endast det andra facket från vänster värms då upp.

3.F

TVÅ BAGLAR

Modeller med fyra fack: Vrid fackväljaren moturs till symbolen för två baglar. Endast det andra och fjärde facket från vänster värms då upp.

ROSTNING

Lämna inte apparaten oövervakad. Lämna inte apparaten oövervakad när den används. Dra ur kontakten när den inte används (brandrisk föreligger om apparaten lämnas oövervakad när den fortfarande är påslagen).

4.A SÄTT I KONTAKTEN

Brödrosten startar bara när strömmen är på. Anslut brödrosten till ett fungerande vägguttag.

4.B STÄLL IN

OBS! Hur länge brödet måste rostas beror på hur färskt brödet är, hur tjockt det är och vilken typ av bröd det är som ska rostas. Reducera rosttiden om brödrosten är varm från föregående rostning. *Se tabellen nedan för en rostguide för olika brödtypeper.* **Snabbstart – vrid timern till den runda indikatorn** (direkt efter inställning nr 2). Detta är den optimala rostinställningen för medeltjockt, vitt bröd när en kall brödrost används. **För upprepade rostning eller när brödrosten är varm kan du reducera rosttiden för bästa resultat.**

	REDUCERA ROSTTIDEN (2-*)	INSTÄLLNING Rund indikator	ÖKA ROSTTIDEN (2-3)
BRÖDETS FÄRSKHET (ÅLDER)	Mer än fem dagar gammalt	Två dagar gammalt	Nybakat
BRÖDETS FUKTHALT	Torrt	Genomsnittligt	Fuktigt
BRÖDETS FÄRG	—	Vit	Brunt Råg
BRÖDETS INGREDIENSER	Sött	Osötat	Komrikt och osötat

4.C PEEK & POP

Du kan när som helst se efter hur mycket brödet har rostats genom att trycka ner utmatningsspaken. **Om du tar ur brödet i förtid ska du nollställa timern och dra ur kontakten.**

4.D SLUTA ROSTA

Timern slås då av och klickar på plats i O-läget. Om du vill avbryta rostningen manuellt vrid du timern till O. **Om neonlampan fortfarande lyser när du inte längre använder apparaten ska du genast dra ur kontakten och kontakta servicecentret.**

4.E MATA UT

Det rostade brödet kommer inte poppa upp, utan kommer att hålla värmen inuti brödrosten. Tryck ner "utmatningsknappen" och det rostade brödet kommer att poppa upp, redo för servering.

VIKTIGT! DRA UR KONTAKTEN NÄR APPARATEN INTE ANVÄNDS

ATT ROSTA FRYST BRÖD

VÄRMA BARA FACKEN DU KOMMER ATT ANVÄNDA.

5.A VÄLJARE

Vrid "väljaren" till önskat antal fack du behöver och sätt in dina frysta brödskivor.

5.D EFTER UPPTINING

Ställ in timern på önskad inställning och fortsätt att rosta på samma sätt som om du rostade färskt bröd.

5.B UPPTINING

Vrid "Timern" till upptining symbolen och låt timern vrida ner till '0'. När timern stannar vänta 20 sekunder.

5.C KLART

Brödet har nu tinats och är klart för rostning.

VIKTIGT! DRA UR KONTAKTEN NÄR APPARATEN INTE ANVÄNDS

ROSTA SMÖRGÅSAR (TILLVAL)

VARNING: Fyllningar kan vara varma.

6.A SMÖRA BRÖDET

Använd medium skivat bröd, smöra lätt på **UTSIDAN AV VARJE SKIVA**. Placera dina fyllningar mellan de osmörade sidorna. **ÖVERFYLL INTE SMÖRGÅSEN**. Placera smörgåsen i korgen. Ställ in väljaren och för in gallret i facken med början från vänster. Tryck ner tills det är stängt helt.

6.B ROSTA

Rosta tills smörgåsen är gyllene. Inställning 3 på "timern". Justera för ditt bröd typ.

6.C VILA

Låt vila ytterligare minuter i brödrosten tills gallren ska bli helt uppvärmda.

VARNING: Fyllningar kan vara varma.

6.D TA UT, SKÄR OCH SERVERA. VARNING! Fyllningar kan vara heta. VIKTIGT! DRA UR KONTAKTEN NÄR APPARATEN INTE ANVÄNDS

RENGÖRING & UNDERHÅLL

VIKTIGT: KONTROLLERA ATT BRÖDROSTEN ÄR URKOPPLAD OCH LÅT DEN SVALNA HELT INNAN RENGÖRING PÅBÖRJAS.

7.A KÅPAN

EFTER VARJE ANVÄNDNING: Torka av det "rostfria locket" med en mjuk trasa. Ett rengöringsmedel för rostfritt stål kan användas för att återställa glansen endast på locket, men använd inte ett aggressivt rengöringsmedel eller ett som innehåller ammoniak.

7.B CASTINGS

Torka aluminium end castings med en fuktig trasa. Använd inte ett kemiskt eller slipande rengöringsmedel.

7.C SMULBRICKAN

Töm smulbrickan regelbundet. Om det ansamlas smulor kan de brännas eller orsaka brand. Töm dagligen om brödrosten används i ett kommersiellt kök. **SMULBRICKAN MÅSTE SITTA PÅ PLATS UNDER ROSTNINGEN.**

7.D INTERVALLER

Med brödrosten urkopplad använd en **MJUK BORSTE** för att rengöra inuti din brödrost, använd inte ett vasst eller metall redskap! Smulorna bör noggrant borstas av elementen med enbart en mjuk borste, brödrosten kan vändas upp och ner och resten av smulorna kan skakas ut.

7.E VIKTIGT! DRA UR KONTAKTEN NÄR APPARATEN INTE ANVÄNDS

RESERVDELAR

Classic brödrosten är också snäll mot miljön, alla delar kan repareras eller bytas ut, kasta inte bort en Dualit Classic brödrost. För en nominell kostnad kan vi fixa det åt dig!

ALL SERVICE SKA UTFÖRAS AV EN BEHÖRIG ELEKTRIKER ELLER REPARATÖR.

För din egen säkerhet använd endast original Dualit reservdelar i din brödrost. Montering av icke Dualit delar kommer också att göra garantin ogiltig.

ELEMENTRESERVDELAR

- När du byter ut ProHeat element, använd endast äkta Dualit element (stämplat "DUALIT").
- Brödrostens säkerhet och prestanda kan inte garanteras om sämre element används.

TIMERRESERVDELAR

- Byt endast ut timern mot en originaltimer från Dualit.
- Brödrostens säkerhet och prestanda kan inte garanteras om en undermålig timer används.

VÄRMESKYDDSENHET

OBS! Upprepad användning av värmegallret utan att brödrosten får svalna helt mellan användningsomgångarna kan få enheten att aktiveras.

GÖR SÅ HÄR FÖR ATT UNDVIKA AKTIVERING AV VÄRMESKYDDSENHETEN:

- Se till att brödrosten står på en plats där det finns minst 10 cm utrymme till vänster, till höger och bakom brödrosten.
- Se till att brödrosten inte används under ett skåp eller i närheten av lättantändliga föremål.

8.A

Börja från facket på vänster sida när du lägger i bröd i brödrosten.

8.B

Använd alltid rätt inställning för antalet brödsivor som ska rostas.

8.C

Se till att rosta under en kortare tid om brödrosten redan är varm från ett tidigare användningstillfälle, eftersom brödet blir färdigrostat snabbare under andra och tredje omgången.

Dra alltid ut kontakten ur vägguttaget efter användning.

ÅTERSTÄLLNING AV TERMOSÄKRINGEN

Om lamporna på brödrosten lyser men värmeelementen inte blir varma, eller om det hörs ett tydligt klick som är högre i ljudstyrka än det vanliga tickandet från brödrostens timer, kan detta vara tecken på att **värmeskyddsenheten** har aktiverats.

Före återställning måste du säkerställa att det inte är något fel på apparaten. **Genomför inte återställningen** såvida inte en kvalificerad elektriker har undersökt brödrosten och bekräftat att **fackväljaren, timern och alla andra komponenter** är i gott skick och fungerar som de ska.

Du kan återställa **värmeskyddsenheten** genom att låta brödrosten svalna helt, **dra ut kontakten** ur vägguttaget och följa anvisningarna nedan.

Återställning av värmeskyddsenheten får endast genomföras av en kvalificerad elektriker. Efter att värmeskyddsenheten har återställts måste brödrosten testas i enlighet med nationella riktlinjer för testning av bärbara apparater. Ring din lokala kundtjänst om du behöver ytterligare hjälp.

9.A

Dra ut sladden till brödrosten och låt brödrosten svalna helt.

Ta bort smulbrickan och brödrostens bottenplatta för att komma åt säkringen.

9.B

Säkringen sitter i det bakre hömet inuti brödrosten.

9.C

Återställ säkringen genom att trycka in den lilla vita knappen på säkringens framsida.

9.D

Sätt tillbaka bottenplattan och smulbrickan.

TESTNING AV BÄRBARA APPARATER

Apparaten måste genomgå ett test för bärbara apparater före användning.

BYTA VÄRMEELEMENT

ALL SERVICE SKA UTFÖRAS AV EN BEHÖRIG ELEKTRIKER ELLER REPARATÖR OCH BRÖDROSTEN SKA TESTAS I ENLIGHET MED NATIONELLA RIKTLINJER FÖR TESTNING AV BÄRBARA APPARATER.

10.A

Dra ur kontakten och låt apparaten svalna. Ställ därefter brödrosten på en mjuk trasa. Ta ut smulbrickan och skruva loss fötterna för att avlägsna bottenplattan.

10.B

Lossa låsmuttrarna på fästplattan med en 6,5-millimeters skruvnyckel och skjut tillbaka den. **Kontrollera att fästplattan sitter som den ska när du sätter ihop delarna igen.**

10.C

Skruva loss mässing länkar och ledningar.

10.D

Böj mässingslänkar och -ledningar.

10.E

Ta bort elementet. Upprepa proceduren i omvänd ordning för att sätta ihop delarna igen, och se till att alla ledningar och delar sitter som de ska. Kontrollera att det nya elementet har samma märkning som det du tagit bort.

Båda sidor av elementet värms upp, så det spelar ingen roll åt vilket håll elementet monteras. Kontrollera att det sitter ordentligt i spåren på båda sidorna. Bärbar apparat som har testats i enlighet med nationella riktlinjer före användning.

**VIKTIGT!
DRA UR KONTAKTEN NÄR APPARATEN INTE ANVÄNDS**

FELSÖKNING

MIN BRÖDROST FUNGERAR INTE:

- Kontrollera att brödrosten är inkopplad.
- Kontrollera om "neon" lyser röd.
Om ja, kan dina element eller "väljare" behöva bytas ut.
Om nej, kan din kontaktsäkring eller din timer behöva bytas ut.

JAG FÅR OJÄMN ROSTNING:

- Kontrollera att väljaren är inställd för antalet fack som används.
- Med början från vänster, se till att du har fyllt alla uppvärmda fack.
- Det kraftiga ProHeat elementet kan ta en stund att nå rostnings-temperatur. Förvärmning av facken innan du sätter in ditt bröd kommer att eliminera detta. Vrid "timern" hela vägen runt, låt det vridas till cirkelindikatorn och sedan sätt in ditt bröd i de aktiva facken.
- Säkerställ att storlek och brödtyp som rostas är densamma.
- Ändelement tar lite längre tid att värma upp än mittelelement, när brödrost når optimal driftstemperatur sker detta inte längre.
- Om timern går märkbart sakta ska du dra ur kontakten och låta bli att använda brödrosten. Kontakta återförsäljaren för information om service och reservdelar. En ny timer får endast monteras av en behörig elektriker.

MIN BRÖDROST WOBBLAR PÅ MIN ARBETSYTA:

- Använd den justerbara foten under brödrosten för att kompensera för ojämna ytor.

MITT ROSTADE BRÖD SITTER FAST NÄR JAG MATA UT FRÅN BRÖDROSTEN:

- Skivor tjockare än 28mm kommer att fastnar.
- Handskuren skiva måste skäras jämnt.
- Med hjälp av en "smörgåskorg" kan göra rostningen av tjockare föremål bli lättare.

ENA SIDAN AV MITT BRÖD ROSTA INTE:

- Kolla att "väljaren" är inställd på rätt sätt. Om den ställs på "Bagel" inställningen kommer bara en sida att rostas och kom ihåg att sätta in bröd från vänster fack.
- En eller flera av elementen kan behöva bytas ut. Ring hjälplinjen eller besök www.dualit.com för ersättare.

DET KOMMER RÖK UR FACKEN

- Om det är första gången du använder din brödrost, är det normalt, dina element konditioneras.
- Töm smulbrickan. En uppbyggnad av smulor kan brinna eller orsaka brand.
- Några smulor eller brödbitar kan ha fastnat i brödrosten. Ta bort smulbrickan, vrid sedan brödrosten upp och ned över en diskho eller papperskorg och försiktigt skaka ut smulorna eller använd en mjuk borste för att rengöra inuti din brödrost.

TIMERN GÅR MÄRKBART SAKTA ELLER HAR KLIBBAT FAST

- Dra ur kontakten och låt bli att använda brödrosten. Byt ut timern omedelbart. Kontakta återförsäljaren för information om service och reservdelar. En ny timer får endast monteras av en behörig elektriker.

DON'T FORGET TO
REGISTER YOUR TOASTER

WWW.DUALIT.COM/REGISTER

OR BY POST



Register ✓
my appliance

Dualit®



Dualit Limited County Oak Way Crawley West Sussex RH11 7ST
t: +44(0)1293 652 500 f: +44(0)1293 652 555 e: info@dualit.com www.dualit.com

